JVC

LECTEUR DVD & MAGNÉTOSCOPE

HR-XVS30E

SHOWVIEW®

Hi-Fi SVHS 625

Super VHS ET

DVD VIDEO

dts DIGITAL OUT

DOLBY DIGITAL

COMPACT disc DIGITAL VIDEO

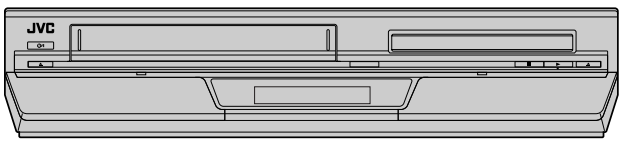
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPACT disc SUPER VIDEO

3D-PHONIC

EN PREMIER

Voir RÉGLAGE AUTOMATIQUE *à la* PAGE 10



MANUEL D'UTILISATION

LPT0860-003A

FR

Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

ATTENTION: TENSION DANGEREUSE Á L'INTERIEUR
ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

ATTENTION (Platine S-VHS seulement)
Il y a deux types différents de systèmes couleur SECAM: SECAM-L, utilisé en France (aussi appelé SECAM-West), et SECAM-B, utilisé dans les pays de l'Europe de l'Est (aussi appelé SECAM-East).
1. Cet appareil peut également recevoir des signaux de télévision couleur SECAM-B pour l'enregistrement et la lecture.
2. Des enregistrements faits à partir de signaux télévision SECAM-B produisent des images monochromes s'ils sont lus sur un magnétoscope de standard SECAM-L, ou ne produisent pas des images couleur normales s'ils sont lus sur un magnétoscope PAL avec système SECAM-B incorporé (même si le téléviseur est compatible SECAM).
3. Les cassettes préenregistrées SECAM-L ou les enregistrements effectués avec un magnétoscope SECAM-L produisent des images en noir et blanc lors de la lecture sur cet appareil.
4. Cet appareil n'est pas compatible avec le standard SECAM-L. Utiliser un magnétoscope SECAM-L pour enregistrer des signaux SECAM-L.

ATTENTION
UN LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE 1. CEPENDANT, CE LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE UTILISE UN FAISCEAU LASER VISIBLE QUI PEUT ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AUX RAYONNEMENTS S'IL EST MAL DIRIGÉ. S'ASSURER DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL CORRECTEMENT, EN RESPECTANT LES INSTRUCTIONS.
LORSQUE CE LECTEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE EST BRANCHÉ À UNE PRISE SECTEUR, NE PAS PLACER SES YEUX PRÈS DE L'OUVERTURE DU TIROIR POUR DISQUE OU D'AUTRES OUVERTURES DANS LE BUT D'OBSERVER L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.
UN EMPLOI DES COMMANDES, RÉGLAGES OU PROCÉDURES DE PERFORMANCE AUTRE QUE CELUI SPÉCIFIÉ DANS CE DOCUMENT RISQUE D'ENTRAÎNER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AUX RAYONNEMENTS. NE PAS OUVRIR NI RÉPARER VOUS-MÊME. FAIRE APPEL À UN PERSONNEL QUALIFIÉ POUR L'ENTRETIEN.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

REPRODUCTION DES ETIQUETTES
ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

CAUTION: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL:** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING** : Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

LP41077-001A

IMPORTANT
- Lire les diverses précautions aux pages 2 et 3 avant d'installer ou de faire fonctionner l'appareil.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des DVDs ou d'autres matériels protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.

Utiliser uniquement des disques marqués avec les symboles suivants :

DVD
(disque 8 cm / 12 cm)

CD audio
(disque 8 cm / 12 cm)

CD vidéo
(disque 8 cm / 12 cm)

CD Super Vidéo
(disque 8 cm / 12 cm)

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.
- Les cassettes marquées "S-VHS" et "VHS" sont compatibles avec cet appareil. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS". Grâce à la fonction S- VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire avec la qualité d'image S-VHS les cassettes VHS sur cet appareil.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.
- Ce produit incorpore une technologie de protection de droits d'auteur qui se trouve protégée par des droits de méthodes de certains brevets U.S. et autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres ayants droit. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur est soumise à l'autorisation de Macrovision Corporation et est destinée à des fins de visualisation domestique grand public et autre visualisation limitée, à moins d'une autorisation expresse de Macrovision Corporation. Toute tentative de démembrement pour percer le fonctionnement ainsi que tout autre démontage sont interdits.

Pour l'Italie:
"Il est déclaré que ce produit, de marque JVC, est conforme au décret ministériel n. 548 du 28 août 1995 publié dans le journal officiel de la République Italienne n. 301 du 28 décembre 1995."

La touche STANDBY/ON ⏻/I ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. "⏻" indique le mode d'attente de l'alimentation et "I" correspond à marche.

Les cassettes vidéo enregistrées avec cet appareil sous le mode LP/EP (Longue durée/Vitesse lente) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à une seule vitesse. (Platine S-VHS seulement)

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

L'inobservation des précautions suivantes peut endommager l'appareil, la télécommande ou la cassette vidéo.

1. **NE PAS placer l'appareil —**
   — dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
   — en plein soleil.
   — dans un endroit poussiéreux.
   — dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
   — sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.
2. **NE PAS bloquer les ouvertures ou orifices de ventilation de l'appareil.**
   (Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)
3. **NE PAS placer d'objets lourds sur l'appareil ou la télécommande.**
4. **NE PAS placer de liquides susceptibles d'être renversés sur l'appareil ou la télécommande.**
   (Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)
5. **NE PAS exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.**
6. **NE PAS utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et NE PAS** poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.
7. **NE PAS poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.**
8. **ÉVITER les chocs violents durant le transport de l'appareil.**

CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ

L'humidité dans l'air peut se condenser sur l'appareil lorsque vous le déplacez d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou dans des conditions d'extrême humidité, de la même manière que des gouttelettes d'eau se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans des conditions où la condensation se produit, garder l'appareil allumé pendant quelques heures pour faire sécher les parties humides.

ATTENTION

À l'attention des utilisateurs de téléphones portables :
L'emploi d'un téléphone portable à proximité de l'appareil peut provoquer des vibrations de l'image sur l'écran du téléviseur, ou afficher un écran de fond bleu.

À propos du placement de l'appareil :
Certains téléviseurs ou appareils électroménagers génèrent des champs magnétiques puissants. Ne pas placer un tel appareil électroménager sur l'appareil, car cela risque de provoquer des troubles de l'image.

Sommaire

SÉCURITÉ D'ABORD 2
Pour votre sécurité 2

INFORMATIONS SUR LES DISQUES 4
À propos des disques 4

INDEX 6

INSTALLATION DE VOTRE NOUVEL APPAREIL 9
Raccordements de base 9

RÉGLAGES INITIAUX 10
Réglage automatique 10
Téléchargement pré-réglé 12
Réglage du moniteur (Platine DVD) 14
Réglage du mode de balayage (Platine DVD) 15
Langue 15

FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE S-VHS 18
Lecture simple 18
Fonctions de lecture 19
Enregistrement simple 21
Fonctions d'enregistrement 22
Système d'image B.E.S.T. 23
Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW® 24
Enregistrement programmé express 26
Enregistrement automatique par satellite 28

FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE DVD 30
Lecture simple 30
Fonctions de lecture 31
Utilisation de la barre sur écran 35
Verrouillage parental 44
À propos des disques MP3/WMA 48
Lecture MP3/WMA 49
À propos des disques JPEG 51
Lecture JPEG 52

MONTAGE (PLATINE S-VHS) 54
Montage à partir d'un camescope 54
Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope 55
Réglage d'entrée/sortie 56
Copie (de DVD vers S-VHS) 58

MONTAGE (PLATINE DVD) 59
Copie audio numérique 59

TÉLÉCOMMANDE 60
Fonctions de la télécommande 60

RACCORDEMENTS DE SYSTÈME 62
Raccordement à un récepteur satellite 62
Raccordement/utilisation d'un décodeur 63
Raccordement d'un décodeur Dolby Digital ou d'un amplificateur avec DTS intégré (Platine DVD seulement) ... 63

RÉGLAGES AUXILIAIRES 64
Réglage de mode (Platine S-VHS) 64
Réglage de mode (Platine DVD) 67
Réglage du syntonisateur 70
Réglage du canal vidéo 75
Réglage de l'horloge 76
Verrouillage de l'appareil 77

EN CAS DE DIFFICULTÉS 78

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 81

LISTE DES TERMES 82

À propos des disques

Disques compatibles

Vous pouvez utiliser les disques affichant les logos suivants uniquement pour la lecture.

DVD VIDEO	CD vidéo/CD Super Vidéo
CD audio Fichiers CD-DA	

- Les disques suivants sont également compatibles.
  - Les disques DVD-R/RW enregistrés en format DVD VIDEO et finalisés.
  - Les disques CD-R/RW enregistrés en format CD super vidéo, CD vidéo ou CD audio et finalisés.
  - Disques CD-R/RW enregistrés au format MP3/WMA conformément au format “ISO 9660”. (Voir la page 48 pour les détails.)
  - Disques CD-R/RW enregistrés au format JPEG conformément au format “ISO 9660”. (Voir la page 51 pour les détails.)
- Les disques autres que ceux mentionnés ci-dessus ne peuvent être lus.
- Le fonctionnement et la qualité audio de cet appareil ne sont pas garantis pour les disques qui ne sont pas conformes à la spécification de disque compact (CD-DA).
  Avant d’effectuer la lecture d’un CD, vérifier le logo CD et lire les mentions sur l’emballage pour confirmer la conformité à la spécification de disque compact.
- En fonction des intentions de l’auteur du logiciel, les conditions d’enregistrement des disques DVD et des disques CD vidéo peuvent être limitées. Puisque l’appareil lit les disques en fonction des intentions de l’auteur du logiciel comme indiqué sur le disque, il se peut que certaines fonctions ne marchent pas.
- Lors du passage de la première couche à la deuxième couche d’un disque DVD VIDEO double couche, l’image et le son peuvent être momentanément déformés. Ce n’est pas un mauvais fonctionnement.

Disques non compatibles

Les types de disques suivants ne peuvent être lus sur cet appareil.
Ne pas tenter de lire un disque endommagé (fissuré, voilé, ou réparé avec un ruban adhésif) ou un disque de forme inhabituelle (en forme de cœur, octogone, ou autre). Si la lecture d’un tel disque est effectuée, cela peut causer du bruit entraînant l’endommagement des haut-parleurs.

- Disques CD-ROM (y compris les CD PHOTO)
- Disques DVD AUDIO
- CD super audio (SACD)
- Les disques DVD-RW enregistrés en format VR
- DVD-RAM
- Disques possédant un numéro de région autre que “2”

Numéro de région

Le monde est divisé en 6 régions pour les disques DVD VIDEO. Les disques DVD VIDEO reçoivent un numéro de région pour indiquer dans quelle région ils peuvent être lus. Un disque ne peut être lu dans cet appareil à moins que le numéro de région du disque coïncide avec celui de l’appareil. Le numéro de région de cet appareil est “2”. Seuls les disques dont le numéro de région inclut “2” peuvent être lus sur cet appareil, tels que ceux illustrés ci-dessous.

Exemples d’étiquettes de DVD VIDEO qui peuvent être lus sur cet appareil.

Marques de disques dans ce mode d’emploi

DVD VIDEO Fonctionne avec un disque DVD VIDEO.	CD-R CD-RW Fonctionne avec un disque CD-R/RW.
Video CD Fonctionne avec un disque CD vidéo.	SVCD Fonctionne avec un disque SVCD.
MP3 WMA Fonctionne avec un disque contenant des fichiers MP3/WMA.	JPEG Fonctionne avec un disque contenant des fichiers JPEG.
Audio CD Fonctionne avec un disque CD audio.	

Marques sur les DVD VIDEO

Parfois, des marques sont imprimées sur le disque DVD et/ou son emballage pour fournir des informations concernant le contenu et les fonctions du disque. Vérifier les marques indiquant le contenu et les fonctions du disque. Noter toutefois que, dans certains cas, un disque peut ne pas inclure de marque même pour une fonction prise en charge.

Marques liées à la vidéo

2	Nombre de sous-titres	3	Nombre d’angles
4:3	Enregistré sous le format d’image 4:3 standard	LB	L’écran comprend des bandes noires en haut et en bas de l’image au format 4:3 standard (letter-box)
16:9 LB	La lecture vidéo s’effectue sous le mode Grand angle (16:9) sur les téléviseurs à grand écran, mais en format letter-box sur les téléviseurs au format d’image 4:3 standard.		
16:9 PS	La lecture vidéo s’effectue sous le mode Grand angle (16:9) sur les téléviseurs à grand écran, mais la fonction Recadrage est utilisée sur les téléviseurs au format d’image 4:3 standard (soit le côté gauche, soit le côté droit de l’image est coupé).		

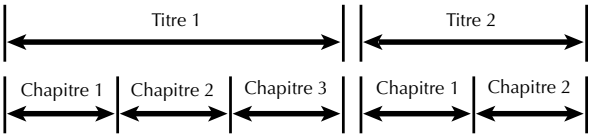
Marques liées à l'audio

(3)	Nombre de pistes audio
DOLBY DIGITAL	Marque Dolby Digital Dolby Laboratories a développé un système de son enveloppant numérique de salon. Cette marque indique que vous pouvez profiter d'un audio à 5.1 canaux (avant-gauche et avant-droit, central, arrière-gauche et arrière-droit, et un canal LFE réservé aux effets à basse fréquence).
dts DIGITAL OUT	DTS (Digital Theater System) Vous pourrez apprécier l'audio DTS si vous raccordez un amplificateur avec décodeur DTS intégré au connecteur DIGITAL AUDIO OUT de l'appareil.

Structure de fichiers des disques

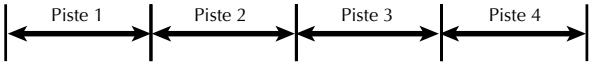
DVD VIDEO

Généralement, les disques DVD VIDEO sont constitués de grandes unités appelées "titres". Chaque titre a un numéro (numéro de titre) qui peut être utilisé pour sélectionner les titres souhaités. Les titres sont eux-mêmes divisés en unités appelées "chapitres". Chaque chapitre a un numéro (numéro de chapitre) qui peut être utilisé pour sélectionner les chapitres souhaités. Noter que certains disques ne sont pas divisés en titres et chapitres.



CD audio/CD vidéo

Généralement, les disques CD audio sont divisés en pistes distinctes, chacune contenant un morceau de musique. Chaque piste est dotée d'un numéro. Par exemple, la troisième piste est Piste 3. Les disques CD vidéo suivent le même principe.



REMARQUE:

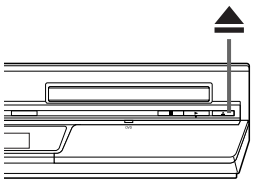
Disques CD vidéo prenant en charge la commande de lecture PBC (Playback Control)

L'image fixe ou l'image mobile qui suit un écran de menu s'appelle une "scène". Chaque scène est dotée d'un numéro. Pour plus de détails, se reporter à "Recherche d'une scène désirée à l'aide du menu d'un CD vidéo avec PBC" (☞ p. 31).

Placement d'un disque

1 Ouvrir le tiroir pour disque.

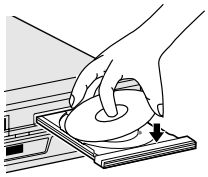
Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque.



- Le tiroir se referme si vous y appuyez dessus une nouvelle fois.
- Ne pas bloquer le tiroir pour disque avec votre main durant son ouverture ou sa fermeture, car cela pourrait provoquer une défaillance du matériel.
- Ne pas placer de disques non compatibles ou tout autre objet autre qu'un disque dans le tiroir pour disque.
- Ne pas appuyer avec une trop grande force sur le tiroir pour disque et ne pas placer d'objet lourd dessus.

2 Placer le disque.

Placer le disque dans le tiroir pour disque avec la face portant l'étiquette tournée vers le haut.

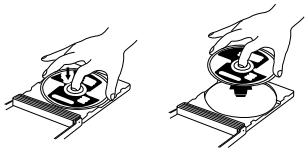


- Puisque la taille du disque diffère en fonction du type de disque, s'assurer d'aligner correctement le disque avec les sillons correspondant à sa taille. Si le disque n'est pas dans son sillon, il est peut-être rayé ou endommagé de quelque autre façon.
- Pour insérer un disque de 8 cm, placer celui-ci en fonction du sillon intérieur.

Entretien et manipulation des disques

Comment manipuler les disques

Lors de la manipulation d'un disque, ne pas toucher la surface du disque. Puisque les disques sont à base de plastique, ils peuvent être facilement endommagés. Si un disque devient sale, poussiéreux, rayé ou voilé, les images et le son ne ressortiront pas correctement, et un tel disque pourrait provoquer une défaillance de l'appareil.



Face portant l'étiquette

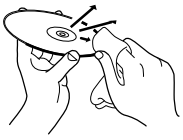
Ne pas endommager la face portant l'étiquette, ni coller du papier ou utiliser un adhésif quelconque sur sa surface.

Stockage

S'assurer que les disques sont stockés dans leurs boîtiers. Si les disques sont empilés les uns au-dessus des autres sans boîtier protecteur, ils peuvent être endommagés. Ne pas placer de disque dans un endroit susceptible d'être exposé à la lumière directe du soleil, ni dans un endroit où l'humidité ou la température est élevée. Éviter de laisser les disques dans votre voiture.

Entretien des disques

En cas de traces de doigt ou de poussière sur un disque, essuyer celui-ci avec un chiffon sec doux, d'un mouvement allant du centre vers l'extérieur.

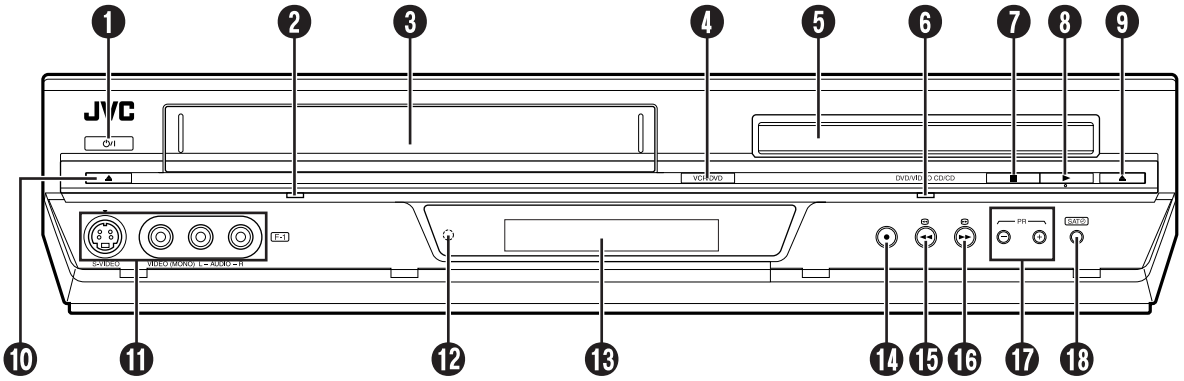


Si un disque se révèle difficile à nettoyer, l'essuyer avec un chiffon légèrement imbibé d'eau. Ne jamais utiliser de nettoyant pour disques vinyles, d'huile, d'alcool ou tout autre agent anti-statique.

ATTENTION

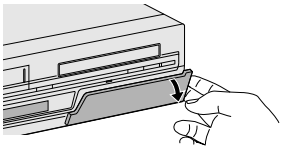
Parfois, durant la lecture, le son ou les images peuvent être brouillés. Le disque lui-même peut parfois en être la cause. (Il peut ne pas se conformer aux normes de l'industrie.) Ces symptômes sont causés par les disques, pas par un mauvais fonctionnement de l'appareil.

VUE DE FACE

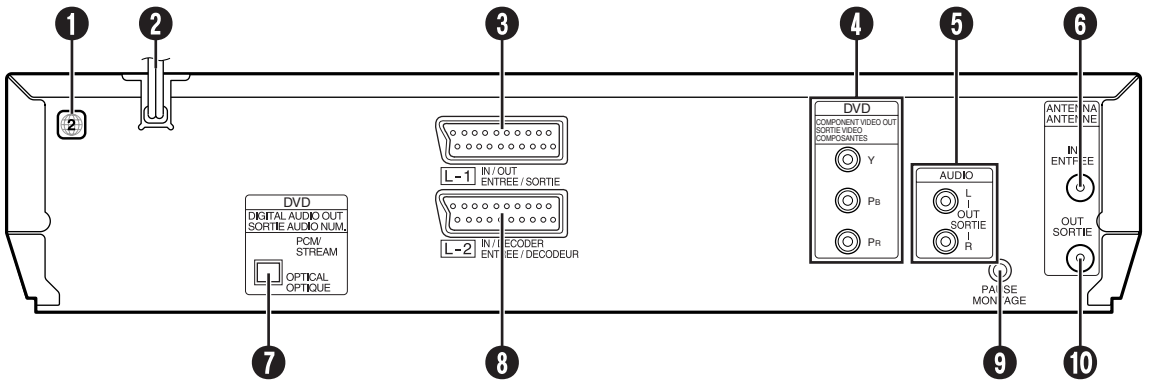


❶ Touche de marche (⏻/I) ☞ p. 10
❷ Indicateur VCR ☞ p. 18, 21
❸ Fenêtre de chargement de la cassette
❹ Touche VCR/DVD ☞ p. 18, 21, 30
❺ Tiroir pour disque
❻ Indicateur DVD ☞ p. 30
❼ Touche d'arrêt (■) ☞ p. 18, 21, 30
❽ Touche de lecture (►) ☞ p. 18, 30
❾ Touche d'ouverture/fermeture de la platine DVD (⏏) ☞ p. 30
❿ Touche d'éjection de cassette (⏏) ☞ p. 18, 21
⓫ Connecteurs d'entrée S-vidéo/vidéo/audio (S-VIDEO/VIDEO/AUDIO) ☞ p. 54
⓬ Fenêtre de réception infrarouge
⓭ Panneau d'affichage avant ☞ p. 7
⓮ Touche d'enregistrement (●) ☞ p. 21
⓯ Touche de retour rapide (◄◄) ☞ p. 18, 19, 32
⓰ Touche d'avance rapide (►►) ☞ p. 18, 19, 32
⓱ Touche de canal (PR +/–) ☞ p. 21
⓲ Touche d'enregistrement automatique d'émission satellite (SAT⏲) ☞ p. 28

Pour accéder aux connecteurs ou touches dissimulés, tirer et ouvrir le couvercle.



VUE ARRIÈRE

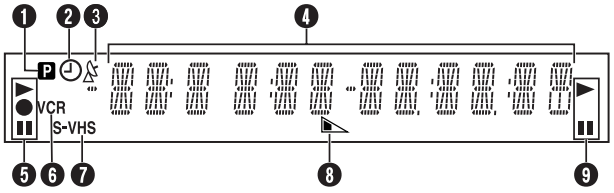


❶ Étiquette du numéro de région ☞ p. 4
❷ Cordon d'alimentation ☞ p. 9
❸ Connecteur d'entrée/sortie L-1 (L-1 IN/OUT) ☞ p. 9, 55, 62, 63
❹ Connecteurs de sortie vidéo composante (COMPONENT VIDEO OUT) ☞ p. 9 (Les connecteurs n'envoient les signaux de sortie que lorsque le mode de balayage (☞ p. 15) est de type "progressif" sur la platine DVD.)

REMARQUE:
L'appareil ne sort pas de signaux simultanément depuis les connecteurs de sortie vidéo composante et le connecteur d'entrée/sortie L-1. L'image que vous apercevez est celle qui est sélectionnée avec la touche VCR/DVD sur l'appareil ou sur la télécommande.

❺ Connecteur de sorties audio (AUDIO OUT (L/R))
❻ Connecteur d'entrée d'antenne (ANTENNA IN) ☞ p. 9
❼ Connecteur de sortie audio numérique (DIGITAL AUDIO OUT) ☞ p. 59, 63
❽ Connecteur d'entrée/décodeur L-2 (L-2 IN/DECODER) ☞ p. 55, 62, 63
❾ Connecteur de pause télécommande (PAUSE) ☞ p. 54
❿ Connecteur de sortie d'antenne (ANTENNA OUT) ☞ p. 9

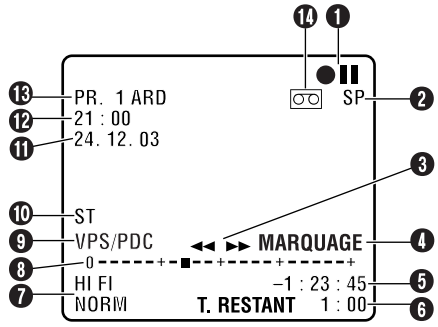
PANNEAU D'AFFICHAGE AVANT



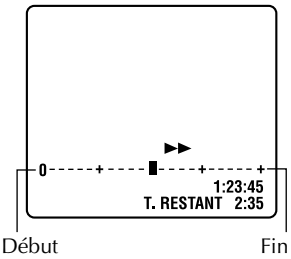
❶ Indicateur de mode progressif ☞ p. 15
❷ Indicateur de mode de minuterie ☞ p. 25, 27
❸ Indicateur d'enregistrement automatique par satellite (♙) ☞ p. 28
❹ Affichage Canal/Horloge
Affichage du mode (L-1, L-2, F-1, S-1 ou SAT*)
** Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ p. 57), "SAT" apparaît plutôt que "L-2".*
Affichage de compteur
Vitesse de bande (SP/LP/EP) ☞ p. 21
Fenêtre d'informations générales*
** Informations sur le(s) numéro(s) de groupe/titre/piste/chapitre actuel, l'heure et l'état.*
❺ Indicateur de mode VCR
❻ Indicateur VCR ☞ p. 22
❼ Indicateur de type de cassette ☞ p. 64, 66
❽ Indicateur de durée de bande restante ☞ p. 22
❾ Indicateur de mode DVD

AFFICHAGES SUR ÉCRAN (Platine S-VHS)

Si la touche **– –:– –** de la télécommande est actionnée quand "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 65), divers indicateurs fonctionnels apparaissent sur l'écran du téléviseur.
Pour l'affichage sur l'écran de la platine DVD, se référer à "Utilisation de la barre sur écran" (☞ p. 35).



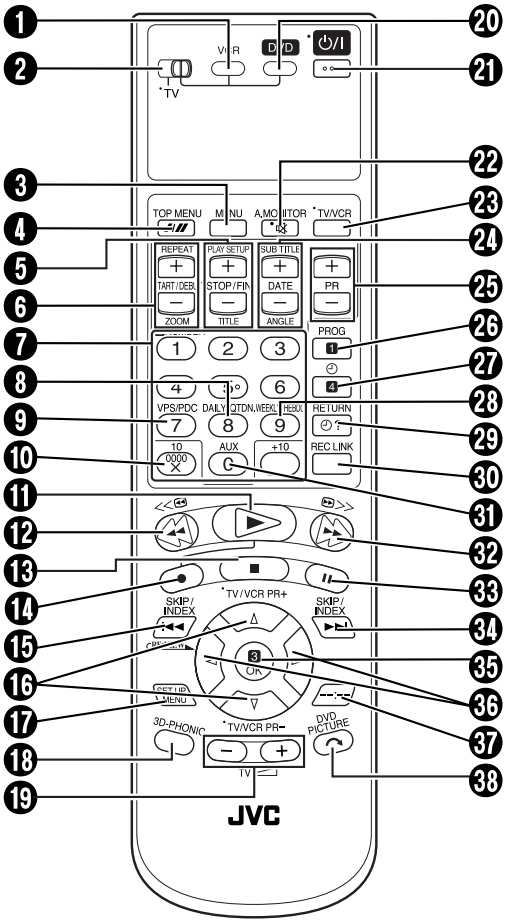
❶ Indicateurs de mode de fonctionnement
❷ Vitesse de bande (SP/LP/EP)
❸ Sens de défilement de la bande
❹ Indicateur du marque d'indexation (MARQUAGE) ☞ p. 21
❺ Affichage de compteur
❻ Indicateur de durée de bande restante ☞ p. 22
❼ Affichage du mode audio ☞ p. 20
❽ Indicateur de position de bande
L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran TV quand vous appuyez sur ◄◄ ou ►► à partir du mode d'arrêt ou effectuez une recherche indexée. (☞ p. 19) La position de "▮" par rapport à "0" (début) ou "+" (fin) vous indique où vous êtes sur la bande.



REMARQUE:
En fonction du type de bande utilisée, l'indicateur de position de bande peut ne pas apparaître correctement.

❾ Indicateur VPS/PDC ☞ p. 24, 26
❿ Type d'émission ☞ p. 23
⓫ Jour/mois/année
⓬ Affichage de l'horloge
⓭ Indicateur de numéro de position du canal et nom de station/entrée auxiliaire (L-1, L-2, F-1, S-1 ou SAT*)
** Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ p. 57), "SAT" apparaît plutôt que "L-2".*
⓮ Indicateur de "cassette chargée"

TÉLÉCOMMANDE



Les touches avec un petit point sur la gauche du nom peuvent également être utilisées pour commander votre téléviseur. (☞ p. 61)

Utilisation

La télécommande peut contrôler la plupart des fonctions de votre appareil, aussi bien que les fonctions de base de votre téléviseur JVC ou d'autres marques. (☞ p. 61)

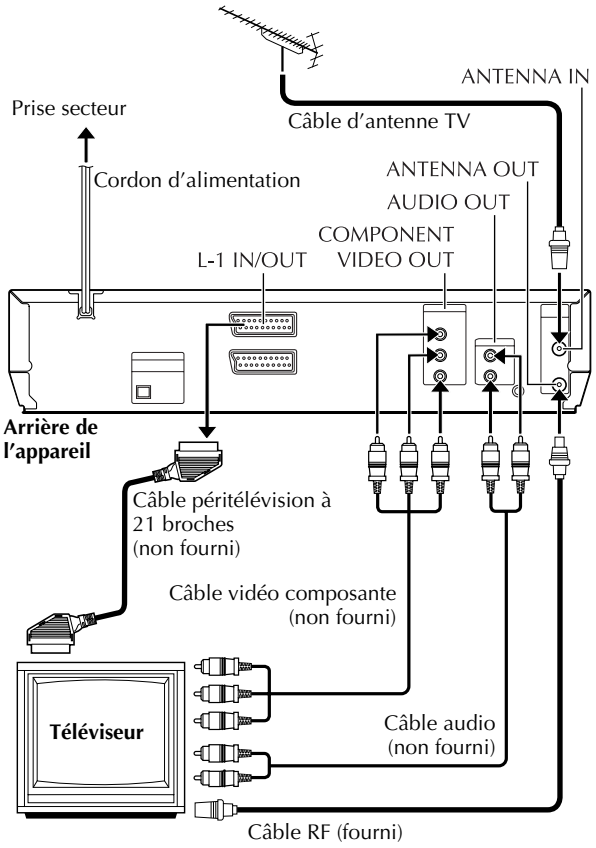
- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

REMARQUES:

- En introduisant les piles, bien s'assurer de les introduire dans le bon sens, comme indiqué sous le couvercle des piles.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.

❶ Touche VCR ☞ p. 18, 21
❷ Interrupteur TV/VCR/DVD ☞ p. 14
❸ Touche de menu (MENU) ☞ p. 31
❹ Touche d'alignement automatique ☞ p. 20
Touche de vitesse d'enregistrement (▰/▰▰/▰▰▰) ☞ p. 21
Touche de menu supérieur (TOP MENU) ☞ p. 31
❺ Touche d'heure de fin (STOP +/–) ☞ p. 26
Touche d'affichage (PLAY SETUP) ☞ p. 35
Touche de titre (TITLE) ☞ p. 50, 53
❻ Touche d'heure de début (START +/–) ☞ p. 26
Touche de répétition (REPEAT) ☞ p. 36, 50, 53
Touche de zoom (ZOOM) ☞ p. 33
❼ Touches numériques ☞ p. 21, 24, 31, 50, 53
❽ Touche quotidienne (DAILY) ☞ p. 25, 27
❾ Touche VPS/PDC ☞ p. 24, 26
❿ Touche de réinitialisation (0000) ☞ p. 22
Touche d'annulation (✕) ☞ p. 27
⓫ Touche de lecture (▶) ☞ p. 18, 30
⓬ Touche de retour rapide (◀◀) ☞ p. 18, 19, 32
⓭ Touche d'arrêt (■) ☞ p. 18, 21, 30
⓮ Touche d'enregistrement (●) ☞ p. 21
⓯ Touche de recherche/index inverse (I◀◀) ☞ p. 19, 31
Touche de contrôle (REVIEW) ☞ p. 20
⓰ Touche △▽ ☞ p. 10
Touche de canal TV/Magnétoscope (TV/VCR PR +/–) ☞ p. 61
⓱ Touche du menu de configuration (SET UP MENU) ☞ p. 14
⓲ Touche 3D-PHONIC ☞ p. 33
⓳ Touche de volume TV (TV ◿+/–) ☞ p. 61
⓴ Touche DVD ☞ p. 30
㉑ Touche de marche (⏻/I) ☞ p. 10
㉒ Touche de silencieux de téléviseur (🔊/🔇) ☞ p. 61
Touche du moniteur son (A.MONITOR) ☞ p. 20
㉓ Touche TV/VCR ☞ p. 22
㉔ Touche de date (DATE +/–) ☞ p. 26
Touche de sous-titre (SUB TITLE) ☞ p. 40
Touche d'angle (ANGLE) ☞ p. 41
** Avec cette touche, vous pouvez aussi ajuster la luminosité du panneau d'affichage avant et l'illumination sur l'appareil.*
+: éclaircit l'affichage
–: assombrit l'affichage
㉕ Touche de canal (PR +/–) ☞ p. 21
㉖ Touche de programmation (PROG) ☞ p. 24, 26
㉗ Touche de minuterie (◴) ☞ p. 25, 27
㉘ Touche hebdomadaire (WEEKLY) ☞ p. 25, 27
㉙ Touche de vérification de programme (◴ ?) ☞ p. 27
Touche de retour (RETURN) ☞ p. 31
㉚ Touche d'enregistrement automatique d'émission satellite (REC LINK) ☞ p. 28
㉛ Touche auxiliaire (AUX) ☞ p. 54
㉜ Touche d'avance rapide (▶▶) ☞ p. 18, 19, 32
㉝ Touche de pause (❚❚) ☞ p. 19, 21, 30
㉞ Touche de recherche/index avant (▶▶I) ☞ p. 19, 31
㉟ Touche OK ☞ p. 11
㊱ Touche ◁ ▷ ☞ p. 14
㊲ Touche d'affichage (– –:– –) ☞ p. 22
㊳ Touche de recherche par sauts (↷) ☞ p. 19
Touche d'image DVD (DVD PICTURE) ☞ p. 34

Raccordements de base



Faire le raccordement AV si votre téléviseur dispose d'un connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches pour réduire les risques d'interférence. Avec un raccordement AV, il est possible d'obtenir une lecture stéréo de cassettes vidéo en utilisant un téléviseur stéréo.
De plus, si vous raccordez l'appareil aux connecteurs RVB du téléviseur, régler le mode de sortie du connecteur L-1 IN/OUT de manière à ce que le signal RVB sorte de l'appareil.
Lorsque la platine DVD est sélectionnée, appuyer sur ■ et la maintenir enfoncé jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur le panneau d'affichage avant.

- **Le mode du signal peut être changé si aucun disque n'est inséré dans le tiroir.**

YC: Sélectionner si votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C. Le signal Y/C sort de votre appareil. Régler aussi "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO". (☞ p. 56)

RGB: Sélectionner si votre téléviseur est compatible avec le signal RVB. Le signal RVB sort de votre appareil.

REMARQUES:

- Pour changer le mode de signal, s'assurer que l'appareil est allumé et que l'indicateur "P" est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type du connecteur péritélévision de votre téléviseur.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.
- Le mode du signal est réinitialisé sur le mode RVB en cas de coupure de courant suite à un débranchement du cordon d'alimentation ou d'une panne de courant.

Il est essentiel de raccorder votre appareil correctement.

CES ÉTAPES DOIVENT ÊTRE TERMINÉES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION VIDÉO.

1 Vérifier le contenu.

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" à la page 81.

2 Situer l'appareil.

Placer l'appareil sur une surface stable et horizontale.

3 Raccorder l'appareil au téléviseur.

La méthode de raccordement que vous utilisez dépend du type de téléviseur dont vous disposez.

Raccordement RF

■Pour le raccordement à un téléviseur SANS connecteurs d'entrée AV —

1 Débrancher le câble d'antenne TV du téléviseur.
2 Raccorder le câble d'antenne du téléviseur au connecteur ANTENNA IN sur le panneau arrière de l'appareil.
3 Raccorder le câble RF (radiofréquence) fourni entre le connecteur ANTENNA OUT sur le panneau arrière de l'appareil et le connecteur d'antenne du téléviseur.

Raccordement AV

■Pour le raccordement à un téléviseur avec connecteurs d'entrée AV —

1 Raccorder le câble d'antenne, l'appareil et le téléviseur selon la "Raccordement RF".
2 Raccorder un câble péritélévision à 21 broches en option entre le connecteur L-1 IN/OUT sur le panneau arrière de l'appareil et le connecteur péritélévision à 21 broches du téléviseur.
3 Régler le mode de sortie du connecteur L-1 IN/OUT en fonction du type de votre téléviseur. (☞ colonne de gauche)

Raccordement vidéo composante (Plantine DVD seulement)

■Pour raccorder à un téléviseur avec connecteurs d'entree vidéo composante —

1 Raccorder le câble d'antenne, l'appareil et le téléviseur selon la "Raccordement AV".
2 Raccorder les connecteurs COMPONENT VIDEO OUT de l'appareil aux connecteurs d'entree vidéo composante du téléviseur.

- Vous pouvez obtenir des images vidéo composante de haute qualité.
- Pour un raccordement vidéo composante, régler le mode de balayage sur progressif (☞ p. 15) après l'exécution de "Réglage automatique" (☞ p. 10).

4 Brancher l'appareil à la prise secteur.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 10.

Réglage automatique

Réglage automatique des chaînes/ réglage automatique de l'horloge/ réglage automatique des numéros guides

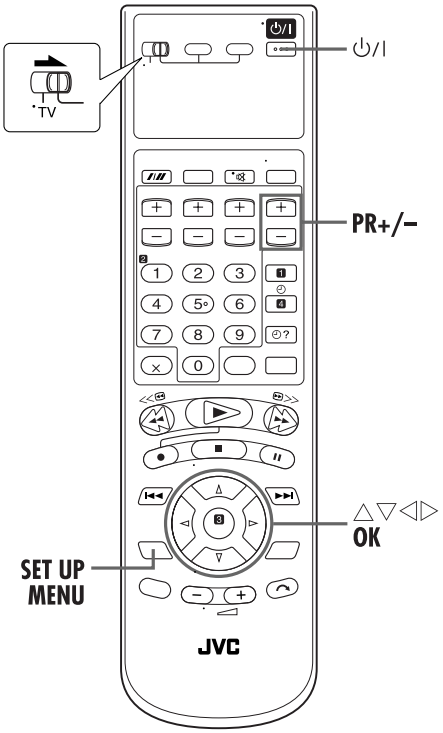
Lorsque la touche ⏻/I sur l'appareil ou la télécommande est pressée pour la première fois lors de la mise sous tension de l'appareil, en sélectionnant simplement votre pays*, la fonction de réglage automatique règle les canaux du tuner, l'horloge** et les numéros guides automatiquement.

* *Si vous résidez en Belgique (BELGIUM) ou en Suisse (SUISSE), vous avez également besoin de sélectionner votre langue.*

** *Si vous résidez en Hongrie (MAGYARORSZÁG), en République Tchèque (ČESKÁ REPUBLIKA), en Pologne (POLSKA) ou autre pays d'Europe de l'Est (OTHER EASTERN EUROPE), régler l'horloge manuellement.*

Avant de commencer, s'assurer de la suite :

- Le câble d'antenne du téléviseur doit être raccordé à l'appareil.
- Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être branché à une prise secteur.
- Le téléviseur doit être réglé sur son mode AV (avec le raccordement AV ☞ p. 9) ou sur le canal UHF 36 (avec le raccordement RF ☞ p. 9).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I sur l'appareil ou la télécommande. L'écran de réglage du pays apparaît sur l'écran du téléviseur.

REMARQUE:

Si votre téléviseur a été raccordé à l'appareil avec le raccordement RF et que l'affichage sur l'écran du canal UHF 36 apparaît brouillé, exécuter "Réglage du canal vidéo" comme indiqué à la page 75.

2 Sélectionner votre pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays.

(Ex.) DEUTSCHLAND est sélectionnée.

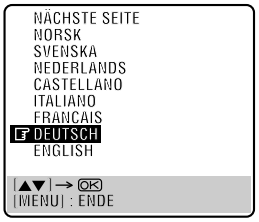
REMARQUES:

- Si vous avez sélectionné BELGIUM ou SUISSE, passer à l'étape **3**.
- Si vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA ou OTHER EASTERN EUROPE, appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de l'horloge apparaît. Réglez l'horloge manuellement (☞ p. 76), puis passez à l'étape **4**.
- Si vous avez sélectionné un autre nom de pays (code), passer à l'étape **4**.

3 Sélectionner la langue.

Appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de la langue apparaît sur le téléviseur.
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

(Ex.) DEUTSCH est sélectionnée.



REMARQUE:

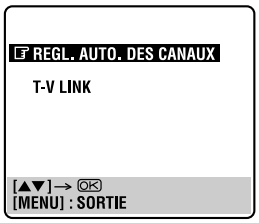
La langue sélectionnée est uniquement disponible sur l'écran de la platine S-VHS.
Régler manuellement la langue d'affichage sur la platine DVD. (☞ p. 16)

4 Effectuer le réglage automatique.

Appuyer sur **OK**. L'affichage de REGL.AUTO.DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou l'écran TV.

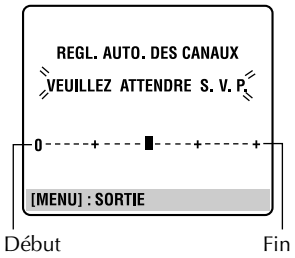
Sur le panneau d'affichage avant
Appuyer sur △▽ pour sélectionner "AUTO" et appuyer sur **OK** ou ▷.

Sur l'affichage sur écran
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL.AUTO.DES CANAUX" et appuyer sur **OK** ou ▷.



Alors que le réglage automatique est en cours, NE PAS appuyer sur la touche quelconque sur l'appareil ou la télécommande jusqu'à ce que le panneau d'affichage avant montre soit l'affichage tel qu'illustré à l'étape **5**, soit "– –:– –" tel qu'illustré à la page 13.

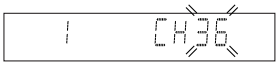
- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran REGL.AUTO.DES CANAUX apparaîtra. Comme le réglage automatique progresse, la marque "▮" sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite.



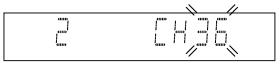
- Une fois l'appareil raccordé à un téléviseur offrant T-V Link (liaison télé) via un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 9) et le téléviseur mis en marche, l'appareil exécute automatiquement le téléchargement pré-réglé (☞ p. 12), même si vous sélectionnez "AUTO" ou "REGL.AUTO.DES CANAUX" pour la fonction de réglage automatique.

5 Confirmer/Régler le canal vidéo.

Avec le raccordement RF
Le canal vidéo apparaissant sur le panneau d'affichage est votre canal vidéo. Appuyer sur **OK**.

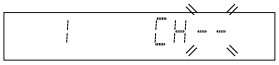


- Si vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA ou OTHER EASTERN EUROPE à l'étape **2** à la page 10, "2" apparaît au lieu de "1".



- Pour voir les signaux d'image depuis l'appareil, régler votre téléviseur sur le canal vidéo.

Avec le raccordement AV
Appuyer sur **PR –** jusqu'à ce que le panneau d'affichage montre "1 CH – –" (ou "2 CH – –"). Le canal vidéo est alors réglé sur arrêt. Puis appuyer sur **OK**.



- Pour voir les signaux d'image depuis l'appareil, régler votre téléviseur sur le mode AV.

ATTENTION

Après avoir exécuté le réglage automatique, même si la sauvegarde de mémoire de l'appareil a expiré, toutes les stations stockées et leurs numéros de guide des programmes sont conservées dans la mémoire de l'appareil et ce dernier n'exécutera pas à nouveau le réglage automatique. L'appareil exécute uniquement le réglage automatique de l'horloge lorsque l'appareil est allumé.
Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuer chaque réglage comme requis.
- Réglage du canal vidéo (pour les utilisateurs avec raccordement RF) ☞ p. 75
- Réglage du tuner ☞ p. 70
- Réglage de l'horloge ☞ p. 76

Si une nouvelle station commence à émettre dans votre région, effectuer le réglage du tuner (☞ p. 70) et si nécessaire, le réglage du canal vidéo (☞ p. 75).

REMARQUES:

- Dans les zones où les stations de télévision ne transmettent pas de signal PDC (système de reconnaissance de début et fin de programme), l'appareil ne peut exécuter ni le réglage automatique de l'horloge, ni le réglage des numéros du guide des programmes.
- En cas de panne de courant, ou de pression accidentelle de ⏻/I ou **SET UP MENU** alors que le réglage automatique est en cours, celle-ci est interrompue ; s'assurer alors d'éteindre l'appareil, puis redémarrer et réessayer à partir de l'étape **1**.
- Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.
- S'il n'y a pas de son avec l'image ou si le son n'est pas naturel sur certains canaux mémorisés à l'aide de la fonction de réglage automatique, il se peut que le réglage du système de télévision pour ces canaux soit incorrect. Sélectionner alors le système de télévision approprié pour ces canaux. (☞ p. 72, "INFORMATION")

Une fois "Réglage automatique" terminé, exécuter "Réglage du moniteur (Platine DVD)" à la page 14.

Téléchargement pré-réglé

Réglage automatique des chaînes par téléchargement via le téléviseur/ réglage automatique de l'horloge/ réglage automatique des numéros guides

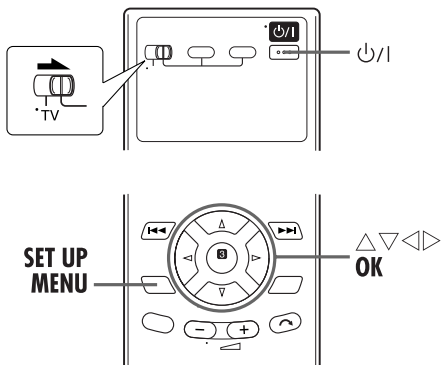
Si votre appareil a été raccordé à un téléviseur via un raccordement AV (☞ p. 9), l'appareil exécutera automatiquement le téléchargement pré-réglé au lieu du réglage automatique à l'étape **4** sur la page 11. Après le téléchargement, l'appareil règle l'horloge et les numéros du guide des programmes automatiquement.

ATTENTION

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.* S'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé.

** Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link ou DATA LOGIC à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*

- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.
- Avant de continuer, effectuer les étapes **1** à **3** de "Réglage automatique" à la page 10.



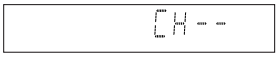
REMARQUES:

- Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.
- Dans les zones où les stations de télévision ne transmettent pas de signal PDC (système de reconnaissance de début et fin de programme), l'appareil ne peut exécuter ni le réglage automatique de l'horloge, ni le réglage des numéros du guide des programmes.
- En cas de panne de courant, ou de pression accidentelle de ⏻/I ou **SET UP MENU** alors que le téléchargement ou le réglage est en cours, ceux-ci sont interrompus ; s'assurer alors d'éteindre l'appareil, puis redémarrer et réessayer à partir du début.
- Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.
- Sur cet appareil, les caractères disponibles pour les noms de chaîne (N.TV) sont A–Z, 0–9, –, ✻, + et ⎵ (espace). Les noms de certaines stations téléchargées peuvent être différents de ceux de votre téléviseur. (☞ p. 73)

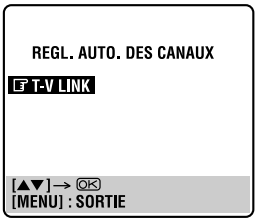
1 Effectuer le téléchargement pré-réglé.

Appuyer sur **OK**. L'affichage de REGL.AUTO.DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou l'écran TV.

Sur le panneau d'affichage avant
Appuyer sur △▽ pour sélectionner "CH – –" et appuyer sur **OK** ou ▷.

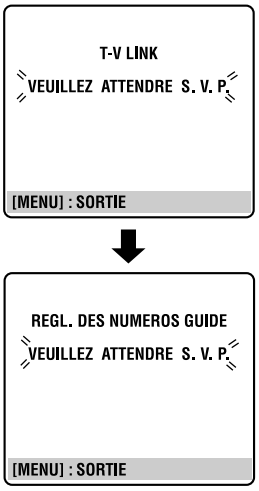


Sur l'affichage sur écran
Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "T-V LINK" et appuyer sur **OK** ou ▷.



Les positions préréglées sur le panneau d'affichage avant augmentent à partir de "CH 1"; NE PAS appuyer sur la touche quelconque sur l'appareil ou la télécommande jusqu'à ce que le panneau d'affichage avant montre l'heure de l'horloge, "(CH) 1" ou "– –:– –" tel qu'illustré à la page 13.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran T-V LINK apparaîtra. Puis l'écran de REGL.DES NUMEROS GUIDE apparaît pendant le réglage du numéro guide. Une fois le téléchargement pré-réglé terminé, "TERMINÉ" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.
- Si la touche quelconque de l'appareil ou de la télécommande est pressée alors que le téléchargement est en cours, ce dernier sera interrompu.



2 Régler le canal du magnétoscope.

Régler manuellement le canal vidéo sur arrêt. (☞ p. 75)

Une fois "Téléchargement pré-réglé" terminé, exécuter "Réglage du moniteur (Platine DVD)" à la page 14.

Le résultat du réglage automatique/ Téléchargement pré-réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant

A

Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont été effectués avec succès, l'heure actuelle correcte est affichée.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son canal vidéo ou mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire de l'appareil en utilisant les touches **PR**.

- Si des noms de station (N.TV – ☞ p. 74) ont été également stockés dans la mémoire de l'appareil, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran du téléviseur pendant environ 5 secondes lorsque l'appareil est mis sur une chaîne différente.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 71 à 74.

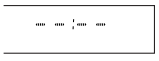
B

Si le réglage automatique des canaux a fonctionné mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché, "CH 1" (N° de chaîne) est affiché.

1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son canal vidéo ou mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire de l'appareil en utilisant les touches **PR**.

- Si des noms de station (N.TV – ☞ p. 74) ont été également stockés dans la mémoire de l'appareil, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran du téléviseur pendant environ 5 secondes lorsque l'appareil est mis sur une chaîne différente.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 71 à 74.

2 Effectuer "Réglage de l'horloge" à la page 76.

C 

Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux échoué, "– –:– –" est affiché.

S'assurer que les câbles sont correctement raccordés et éteindre l'appareil, puis le rallumer.

L'affichage du réglage du pays apparaît sur l'écran TV, effectuer de nouveau "Réglage automatique" à la page 10 ou "Téléchargement pré-réglé" à la page 12.

IMPORTANT

- Pour vérifier si les numéros guide ont été réglés correctement, effectuer l'enregistrement programmé SHOWVIEW. (☞ p. 24) (Platine S-VHS seulement)
- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros du guide des programmes ne sont pas correctement réglés lorsque vous programmez l'heure d'enregistrement d'une émission de télévision à l'aide du système SHOWVIEW, l'appareil enregistrera une émission sur une chaîne différente. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée. (☞ p. 24, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®") (Platine S-VHS seulement)
- Votre appareil mémorise toutes les chaînes détectées même si la réception de certaines d'entre elles n'est pas très bonne. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable. (☞ p. 72, "Eliminer une chaîne")

INFORMATION

Langue pour l'affichage sur écran (Platine S-VHS)

Le réglage automatique sélectionne également la langue de façon automatique pour l'affichage sur écran en fonction du réglage du pays que vous avez fait dans l'étape 2 à la page 10 (sauf si vous avez sélectionné BELGIUM ou SUISSE), comme montré ci-dessous.

SUOMI	→ SUOMI	ITALIA	→ ITALIANO
PORTUGAL	→ ENGLISH	MAGYARORSZÁG	→ MAGYAR
DEUTSCHLAND	→ DEUTSCH	ESPAÑA	→ CASTELLANO
POLSKA	→ POLSKI	NEDERLAND	→ NEDERLANDS
NORGE	→ NORSK	GREECE	→ ENGLISH
SVERIGE	→ SVENSKA	OTHER WESTERN EUROPE	→ ENGLISH
DANMARK	→ DANSK		
ÖSTERREICH	→ DEUTSCH	OTHER EASTERN EUROPE	→ ENGLISH
ČESKÁ REPUBLIKA	→ ČEŠTINA		

Si vous voulez changer manuellement le réglage de la langue, voir "Réglage de la langue pour l'écran (Platine S-VHS)" à la page 15.

Langue pour l'affichage sur écran (Platine DVD)

Régler manuellement la langue d'affichage sur la platine DVD. (☞ p. 16)

Juste à l'heure (HEURE AUTO)

Votre appareil est équipé de la fonction d'horloge précise qui fournit un chronométrage précis, grâce à des ajustements automatiques effectués à intervalles réguliers, en lisant les données d'un signal PDC. Si vous voulez profiter de cette fonction, la régler simplement sur "M.". (☞ p. 77, "Juste à l'heure (HEURE AUTO)")

Fonctions de T-V Link

Lorsque l'appareil est raccordé à votre téléviseur via un câblé péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 9), les fonctions suivantes sont disponibles. Vous pouvez utiliser ces fonctions uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.* Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

** Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link ou DATA LOGIC à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.*

Mise en marche automatique du téléviseur

Le téléviseur se met en marche et se régle automatiquement sur son mode AV chaque fois que vous lisez une cassette.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

Mise en mode d'attente automatique de l'appareil

La télécommande de votre téléviseur peut être utilisée pour éteindre l'appareil.
Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

Direct Rec (Platine S-VHS seulement)

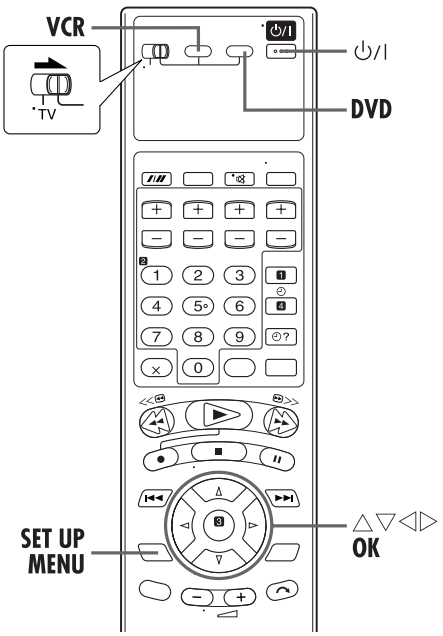
Vous pouvez facilement commencer à enregistrer le programme que vous visionnez sur le téléviseur. Quand vous utilisez cette fonction, régler "DIRECT REC" sur "M.". (☞ p. 65)

Réglage du moniteur

(Platine DVD)

Il est possible de sélectionner le type de moniteur en fonction du téléviseur utilisé lors de la lecture de disques DVD VIDEO enregistrés pour téléviseurs à écran large.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

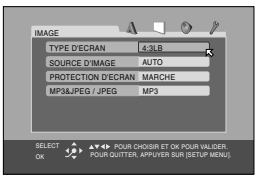
2 Sélectionner la platine DVD.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

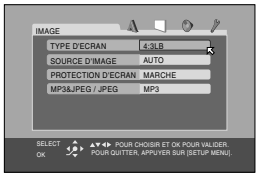
3 Accéder à l'écran du menu de configuration DVD.

1 Appuyer sur **SET UP MENU**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner "IMAGE".



4 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer ↖ sur "TYPE D'ECRAN", puis appuyer sur **OK**.



5 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur **OK**.

6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

■ TYPE D'ECRAN

16:9 NORMAL (Conversion télévision grand écran) :
Sélectionner ceci lorsque le format d'image du téléviseur est 16:9 (téléviseur grand écran).

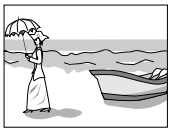
16:9 AUTO (Conversion télévision grand écran) :
Sélectionner ceci lorsque le format d'image du téléviseur est fixé sur 16:9 (téléviseur grand écran). L'appareil ajuste automatiquement la largeur d'écran du signal sorti correctement lors de la lecture d'une image dont le format d'image est 4:3.

4:3 LB (Conversion Letter-box)
Sélectionner ceci lorsque le format d'image du téléviseur est 4:3 (téléviseur classique). Pendant l'affichage d'une image grand écran, des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.

4:3 PS (Recadrage):
Sélectionner ceci lorsque le format d'image du téléviseur est 4:3 (téléviseur classique). Pendant l'affichage d'une image grand écran, des barres noires n'apparaissent pas ; toutefois les bords gauche et droit des images ne seront pas visibles sur l'écran.

Recadrage/Letter-box
En générale, les disques DVD VIDEO sont destinés pour un téléviseur à écran large avec un format d'image 16:9.
Un support avec ce format ne sera pas compatible avec un téléviseur au format 4:3. Il existe deux styles d'affichage d'image : "Recadrage" et "Letter-box".

Recadrage
Les côtés gauche et droit de l'image sont coupés. L'image remplit l'écran.



Letter-box
Des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'image. L'image elle-même apparaît sous le format 16:9.

Réglage du mode de balayage

(Platine DVD)

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

Cet appareil prend en charge le système de balayage progressif (c'est-à-dire 480p*) ainsi que le système de balayage entrelacé classique (c'est-à-dire 480i*).
Si votre téléviseur équipé de connecteurs vidéo composante prend en charge l'entrée vidéo progressive, vous pouvez obtenir une image de haute qualité en activant le mode de balayage progressif.

- Se reporter également aux modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Si votre téléviseur équipé de connecteurs vidéo composante ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive, ne pas changer le mode de balayage en "PROGRESSIVE".

** 480p et 480i indiquent le nombre de lignes de balayage et le format de balayage d'un signal d'image.*
• 480p indique 480 lignes de balayage avec format progressif.
• 480i indique 480 lignes de balayage avec format entrelacé.

Commuter le mode.

Pendant la lecture ou l'arrêt, appuyer sur **DVD** et la maintenir enfoncée pendant plus de 3 secondes pour changer le mode de balayage entre progressif et entrelacé.

REMARQUE:

Il n'est pas possible de changer le mode de balayage lorsqu'un disque MP3/WMA ou JPEG est chargé.

Langue

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

Réglage de la langue pour l'écran (Platine S-VHS)

La platine S-VHS vous offre le choix de voir les messages sur écran en 13 langues différentes. Bien que le réglage automatique sélectionne automatiquement la langue (☞ p. 13), vous pouvez changer manuellement le réglage de la langue si nécessaire.

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

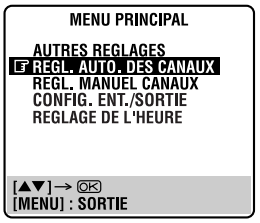
2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

3 Accéder à l'écran de réglage du pays.

1 Appuyer sur **SET UP MENU**.
2 Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL.AUTO.DES CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.



4 Sélectionner votre pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

5 Sélectionner la langue.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

- Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur **OK**; une pression sur **OK** fait apparaître l'écran de REGL.AUTO.DES CANAUX/T-V LINK.

6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

Réglage de la langue pour l'écran (Platine DVD)

La platine DVD vous offre le choix de voir les messages sur écran en 3 langues différentes. Il est possible de changer la langue manuellement en fonction de ses besoins.

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine DVD.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

3 Accéder à l'écran du menu de configuration DVD.

1 Appuyer sur **SET UP MENU**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner "LANGUE".

4 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer ☞ sur "LANGUE D´ECRAN", puis appuyer sur **OK**.

5 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyer sur **OK**.

6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

Réglage de la langue pour menu/ audio/sous-titres (Platine DVD seulement)

Certains disques DVD permettent d'avoir le menu, l'audio et les sous-titres en plusieurs langues. Sur ces disques, il est possible de choisir la langue par défaut.
- La procédure montre comment régler "LANGUE MENU" sur l'écran de menu du DVD comme exemple.

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine DVD.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

3 Accéder à l'écran du menu de configuration DVD.

1 Appuyer sur **SET UP MENU**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner "LANGUE".

4 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer ☞ sur "LANGUE MENU", puis appuyer sur **OK**.

5 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyer sur **OK**.
- Voir "Liste des codes de langues" (☞ p. 17).

6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

REMARQUE:

Lorsque la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue de menu par défaut du disque est lue.

Liste des codes de langues

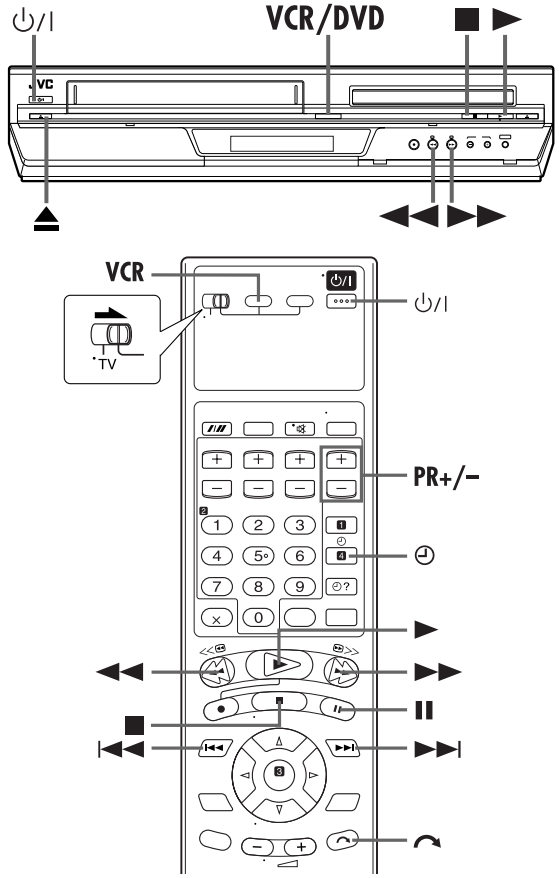
AA	Afar
AB	Abkhazien
AF	Afrikaans
AM	Amharique
AR	Arabe
AS	Assamais
AY	Aymara
AZ	Azerbaïdjanais
BA	Bashkir
BE	Biélorusse
BG	Bulgare
BH	Bihari
BI	Bislama
BN	Bengali, Bangladais
BO	Tibétain
BR	Breton
CA	Catalan
CO	Corse
CS	Tchèque
CY	Gallois
DA	Danois
DZ	Bhutani
EL	Grec
EO	Espéranto
ET	Estonien
EU	Basque
FA	Persan
FI	Finnois
FJ	Fidji
FO	Faroese
FY	Frison
GA	Irlandais
GD	Gaélique écossais
GL	Galicien
GN	Guarani
GU	Gujarati
HA	Hausa
HI	Hindi
HR	Croate
HU	Hongrois
HY	Arménien
IA	Interlingua
IE	Interlangue

IK	Inupiak
IN	Indonésien
IS	Islandais
IW	Hébreu
JI	Yiddish
JW	Javanais
KA	Géorgien
KK	Kazakh
KL	Groenlandais
KM	Cambodgien
KN	Kannara
KO	Coréen (KOR)
KS	Kashmiri
KU	Kurde
KY	Kirghiz
LA	Latin
LN	Lingala
LO	Laotien
LT	Lithuanien
LV	Latvian, Letton
MG	Malagasy
MI	Maori
MK	Macédonien
ML	Malayalam
MN	Mongol
MO	Moldavien
MR	Marathi
MS	Malais (MAY)
MT	Maltais
MY	Birman
NA	Nauruan
NE	Népalais
NL	Néerlandais
NO	Norvégien
OC	Langue d'oc
OM	(Afan) Oromo
OR	Oriya
PA	Panjabi
PL	Polonais
PS	Pashto, Pushto
PT	Portugais
QU	Quechua
RM	Rhaeto-Romance

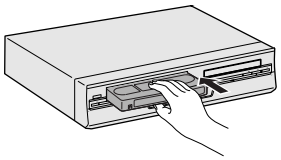
RN	Kirundi
RO	Roumain
RU	Russe
RW	Kinyarwanda
SA	Sanskrit
SD	Sindhi
SG	Sango
SH	Serbo-Croate
SI	Cingalais
SK	Slovaque
SL	Slovène
SM	Samoan
SN	Shona
SO	Somalien
SQ	Albanais
SR	Serbe
SS	Siswati
ST	Sesotho
SU	Soudanais
SV	Suédois
SW	Swahili
TA	Tamil
TE	Télougou
TG	Tadjik
TH	Thaï
TI	Tigrinya
TK	Turkmène
TL	Tagalog
TN	Setswana
TO	Tongan
TR	Turc
TS	Tsonga
TT	Tatar
TW	Twi
UK	Ukrainien
UR	Ourdou
UZ	Ouzbek
VI	Vietnamien
VO	Volapük
WO	Ouolof
XH	Xhosa
YO	Yoruba
ZU	Zoulou

Lecture simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



1 Charger une cassette.



S'assurer que la face vitrée est tournée vers le haut, que la face portant l'étiquette est tournée vers vous et que la flèche sur la partie frontale de la cassette est pointée vers l'appareil.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement. Bien que la platine DVD soit sélectionnée, la platine S-VHS est sélectionnée automatiquement si la platine DVD est en mode d'arrêt.
- L'appareil se met sous tension automatiquement et le compteur se remet à 0:00:00.

2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

3 Trouver le début du programme.

Si la bande est avancée au-delà du point de début, appuyer sur ◄◄. Pour faire avancer, appuyer sur ►►.

4 Lancer la lecture.

Appuyer sur ►. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant pendant l'alignement automatique. (☞ p. 23)

5 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■. Puis appuyer sur ⏏ sur la platine S-VHS pour retirer la cassette.

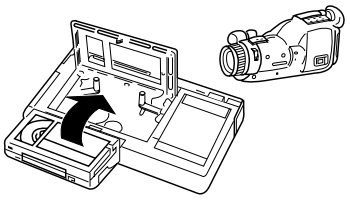
Nettoyer les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — ECL-3F — lorsque:

- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, et est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC" apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M."). (☞ p. 65)

REMARQUE:

Les têtes de lecture se salissent dans les cas suivants :
- dans un environnement sujet à une température ou humidité extrême
- dans un environnement poussiéreux
- des cassettes défectueuses, sales ou moisies
- un usage continu sur une longue période

Cassettes utilisables



- Il est impossible de lire des enregistrements VHS-C sur cet appareil. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.
- Cet appareil peut enregistrer des cassettes VHS normales et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS normales*, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.

** Grâce à la fonction S- VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire avec la qualité d'image S-VHS les cassettes VHS sur cet appareil.*

Fonctions de lecture

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

ATTENTION
En mode de recherche, lecture avec arrêt sur image, ralenti ou image par image,
- l'image sera déformée.
- des barres parasites apparaîtront.
- il peut y avoir une perte de couleur.
- le son ne peut pas être entendu.

Arrêt sur image/lecture image par image

1 Faire une pause pendant la lecture.

Appuyer sur **II**.
- En cas de gigue, appuyer sur **PR +/–** sur la télécommande pour rectifier l'image.

2 Activer la lecture image par image.

Appuyer sur **II**.

Ralenti

Pendant l'arrêt sur image, appuyer sur **II** et maintenir pendant 2 secondes, puis relâcher. Appuyer sur **II** et relâcher de nouveau pour revenir en arrêt sur image.
- La vitesse change dans les deux sens en appuyant sur ◄◄ ou sur ►► plusieurs fois.

REMARQUE:
Durant une lecture au ralenti, du bruit peut apparaître sur l'écran du téléviseur. Appuyer sur **PR +** ou **–** sur la télécommande pour éliminer le bruit.

Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture, appuyer sur ►► pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur ◄◄ pour la recherche à vitesse variable arrière.
- La vitesse change dans les deux sens en appuyant sur ◄◄ ou sur ►► plusieurs fois.
  Lors d'une pression sur ►► : +5x↔+7x
  Lors d'une pression sur ◄◄ : –1x→–5x↔–7x
  (Une fois ◄◄ est appuyée, une recherche inverse commence à la vitesse –1x de la lecture normale. Après cela, la vitesse de recherche change de –5x à –7x chaque fois que la touche ◄◄ est actionnée.)

REMARQUE:
La vitesse de recherche change de la même manière pour le mode SP, LP et EP.

Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur ►.

Recherche par sauts

Pendant la lecture, appuyer sur ↷ d'une à six fois pour sauter les sections non désirées.
Chaque pression lance une période de 30 secondes de lecture accélérée. La lecture normale reprend automatiquement.

Pour reprendre la lecture normale pendant la recherche par sauts, appuyer sur ►.

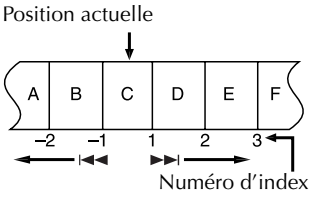
Recherche indexée

Votre appareil marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à l'un ou l'autre des 9 codes d'indexation.

REMARQUE:
Avant de commencer, s'assurer que l'appareil est en mode d'arrêt.

Activer la recherche indexée.

Appuyer sur I◄◄ ou sur ►►I. "I◄◄ 1" ou "►►I 1" est affiché sur l'écran TV et la recherche commence dans le sens correspondant.
- Pour accéder aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer plusieurs fois sur I◄◄ ou ►►I jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.
  Exemple :
  Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur I◄◄.
  Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur ►►I.



- Quand le code d'indexation spécifié est trouvé, la lecture commence automatiquement.

Mémoire de la fonction suivante

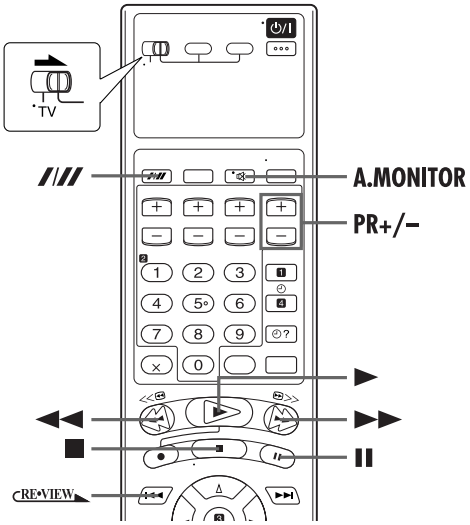
La mémoire de fonction suivante "indique" à l'appareil que faire après le rembobinage. Avant de continuer, s'assurer que l'appareil est en mode d'arrêt.

a- Pour commencer automatiquement la lecture
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ► dans les 2 secondes.

b- Pour couper automatiquement l'alimentation
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ⏻/I dans les 2 secondes.

c- Pour activer automatiquement le mode d'attente de la minuterie
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ⏲ dans les 2 secondes.

d- Pour éjecter automatiquement la cassette après le rembobinage de la bande
Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ⏏ dans les 2 secondes.



Contrôle instantané (Instant ReView)

En appuyant simplement sur une seule touche, l'appareil se met sous tension, rembobine la cassette et commence la lecture du dernier programme enregistré par minuterie. Si plusieurs programmes sont enregistrés, vous pouvez accéder facilement à l'un d'eux.

REMARQUE:

Avant de commencer, s'assurer que l'appareil est hors tension et que le mode de minuterie est désactivé.

Activer le contrôle instantané.

Appuyer sur CRE•VIEW. L'appareil se met sous tension et recherche le code d'indexation indiquant le début du dernier programme enregistré par minuterie. Une fois qu'il est trouvé, la lecture commence automatiquement.

- Pour regarder le premier des 3 programmes, appuyer trois fois sur CRE•VIEW. L'appareil recherche le programme et commence automatiquement la lecture. Il est possible d'accéder à un programme se trouvant jusqu'à 9 codes d'indexation depuis la position actuelle.

Lecture répétée

Votre appareil peut lire automatiquement la cassette entière 100 fois consécutivement.

1 Lancer la lecture.

Appuyer sur ►.

2 Activer la lecture répétée.

Appuyer sur ► et la maintenir enfoncée pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.

- L'indicateur de lecture (▷) sur le panneau d'affichage avant clignote lentement.
- Après avoir lu une cassette 100 fois, l'appareil s'arrête automatiquement.

3 Arrêter la lecture répétée.

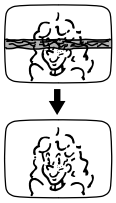
Appuyer sur ■ n'importe quand.

- Appuyer sur ►, ◄◄, ►► ou ❚❚ arrête également la lecture répétée.

REMARQUE:

La lecture répétée n'est pas possible avec une bande enregistrée en mode EP.

Alignement manuel



Votre appareil est équipé d'une commande d'alignement automatique. Pendant la lecture, vous pouvez l'annuler et régler manuellement l'alignement en appuyant sur les touches **PR**.

1 Annuler l'alignement automatique.

Pendant la lecture, appuyer sur **//// sur la télécommande.

2 Ajuster manuellement l'alignement.

Appuyer sur **PR +** ou **–** sur la télécommande.

- Appuyer de nouveau sur **//// pour repasser en alignement automatique.

REMARQUE:

Lorsqu'une nouvelle cassette est insérée, l'appareil entre automatiquement en mode d'alignement automatique.

Sélection de la piste son

Votre appareil est capable d'enregistrer trois pistes sonores (HI-FI G, HI-FI D et NORM) et emploie celui de votre choix.

Pendant la lecture

Appuyer sur **A.MONITOR** change la piste son comme suit:

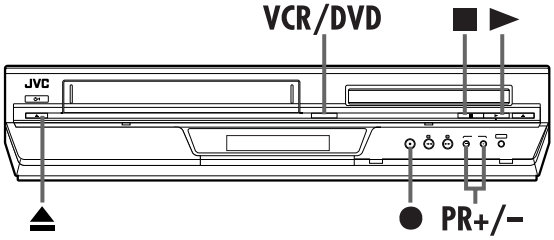
PISTE Affichage sur écran	UTILISATION
HI FI G D	Pour bandes stéréo Hi-Fi
HI FI G	Pour l'audio principal des bandes bilingues
HI FI D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues
NORM	Pour bandes avec doublage audio
HI FI NORM	Pour bandes avec doublage audio

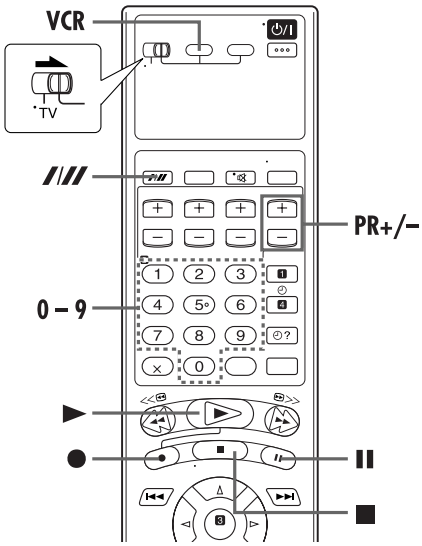
REMARQUES:

- "HIFI G D" doit normalement être sélectionné. Dans ce mode, les bandes stéréo Hi-Fi sont lues en stéréo, et la piste audio normale est lue automatiquement pour des bandes avec seulement l'audio normal.
- Pour des instructions sur l'enregistrement de programmes stéréo et bilingues, se référer à la page 23.
- "O.S.D." doit être réglé sur "M.", ou l'affichage à l'écran n'apparaîtra pas. (☞ p. 65)

Enregistrement simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.





1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

- L'appareil se met sous tension automatiquement et le compteur se remet à 0:00:00.

2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/–** ou sur les **touches numériques** pour sélectionner la chaîne que vous souhaitez enregistrer.

4 Régler la vitesse de bande.

Appuyer sur **/ ///**. Le réglage actuel apparaît sur le panneau d'affichage avant ou sur l'écran du téléviseur. Appuyer à nouveau sur **/ ///** pour changer le réglage pendant que la vitesse de bande est affichée sur l'écran du téléviseur.

- En mode EP, la durée d'enregistrement est multipliée par trois.
- Si vous enregistrez un programme en mode EP sur l'appareil, il est recommandé de lire l'enregistrement EP sur ce même appareil.
- Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "SYST.COULEUR" est réglé sur "MESECAM". (☞ p. 66)

5 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● et la maintenir enfoncée et appuyer sur ► sur la télécommande, ou appuyer sur ● sur l'appareil.

- Si "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 65), "MARQUAGE" clignote sur l'écran pendant le marquage d'un code d'indexation.
- Lorsque "DIRECT REC" est réglé sur "M." (☞ p. 65), si vous appuyez sur une touche quelconque juste après avoir appuyé sur ● sur l'appareil (ou sur ● et ► sur la télécommande), l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.

B.E.S.T. prend place au début du premier enregistrement SP et du premier enregistrement LP (ou EP) après introduction de la cassette. (☞ p. 23)

Si "DIRECT REC" est réglé sur "M.", le programme apparaissant actuellement sur l'écran du téléviseur sera enregistré. (☞ p. 65)

6 Faire une pause/reprise d'enregistrement.

Appuyer sur **II**. Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.

- Vous pouvez sélectionner le canal en mode de pause d'enregistrement.

7 Arrêter l'enregistrement.

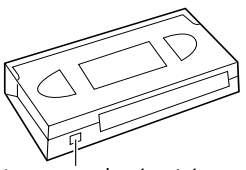
Appuyer sur ■. Puis appuyer sur ⏏ sur la platine S-VHS pour retirer la cassette.

Fonction de reprise d'enregistrement

En cas de panne de courant durant l'enregistrement normal, durant la minuterie d'arrêt (☞ p. 21, 22, 26) ou durant l'enregistrement par minuterie, l'enregistrement reprendra automatiquement dès que le courant sera rétabli à moins que la sauvegarde de mémoire ait expiré.

Prévention d'effacement accidentel

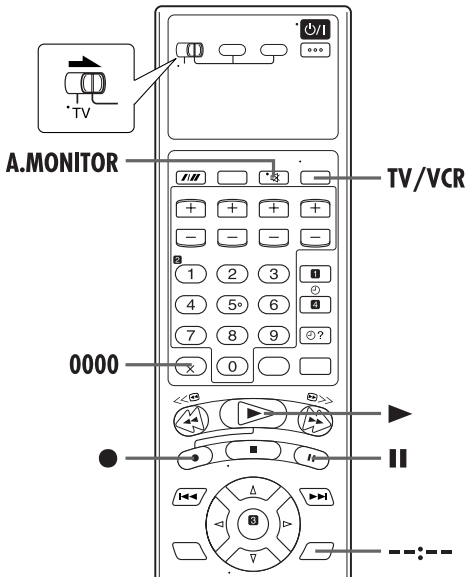
Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



Languette de sécurité d'enregistrement

Fonctions d'enregistrement

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

Si votre appareil est raccordé au téléviseur via le raccordement AV, appuyer sur **TV/VCR**. L'indicateur VCR sur l'appareil et l'émission de télévision en cours d'enregistrement disparaissent. Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné à l'aide des commandes des chaînes de télévision apparaît sur l'écran du téléviseur, alors que celui sélectionné à l'aide des touches **PR** de l'appareil est enregistré sur la cassette.
- Si un décodeur est connecté à l'appareil (☞ p. 63), il est possible de sélectionner également une chaîne brouillée avec les commandes des chaînes de télévision.

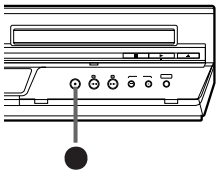
REMARQUE:

Vous pouvez aussi utiliser la platine DVD dans les cas suivants. Avant utilisation, s'assurer de mettre l'appareil sous tension et de sélectionner la platine DVD.

- Durant l'enregistrement
- Durant l'enregistrement par minuterie
- Durant le mode d'attente de minuterie

Minuterie d'arrêt (ITR)

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer entre 30 minutes et 6 heures (par incréments de 30 min.), et éteint l'appareil une fois l'enregistrement terminé.



1 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● sur l'appareil.

2 Engager le mode ITR.

Appuyer à nouveau sur ●. "◯" clignote et "0:30" apparaît sur le panneau d'affichage avant.

3 Régler la durée d'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

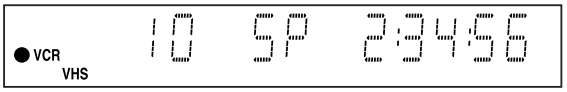
REMARQUES:

- La fonction ITR (minuté d'arrêt) ne peut être déclenchée qu'à l'aide de la touche ● sur le panneau avant de l'appareil.
- La lecture à arrêt sur image s'arrête automatiquement après 5 minutes pour protéger les têtes de lecture.
- Lorsque la fin de la cassette est atteinte pendant un enregistrement par minuterie, l'appareil s'arrête et "◯" et "▷" clignotent sur le panneau d'affichage avant.
- Lorsque la fin de la cassette est atteinte pendant un enregistrement par minuterie ou une minuté d'arrêt, l'appareil s'éteint et "◯" et "▷" clignotent sur le panneau d'affichage avant.
- Pendant la minuterie d'arrêt, aucun enregistrement programmé par minuterie ne peut démarrer, même si l'heure de début d'enregistrement est atteinte. Dans une telle situation, l'enregistrement programmé par minuterie démarre (si l'heure de fin de celui-ci est postérieure à l'heure de fin de la minuterie d'arrêt) après la fin de la minuterie d'arrêt.

Indication de durée d'enregistrement écoulée

1 Régler l'affichage de compteur.

Appuyer sur **– –:– –** jusqu'à ce que la valeur du compteur apparaisse sur le panneau d'affichage avant.



2 Remettre le compteur a zéro.

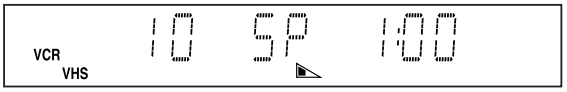
Appuyer sur **0000** avant de lancer l'enregistrement ou la lecture.

- Le compteur est remis à "0:00:00" et montre la durée écoulée exacte comme la bande défile. Vous pouvez contrôler la durée exacte d'un enregistrement ou d'une lecture.

Durée de bande restante

Appuyer sur **– –:– –** jusqu'à ce que la durée restante sur la bande apparaisse.

- Le panneau d'affichage frontal montre le temps restant en affichant "◣".



- En appuyant sur **– –:– –** vous pouvez changer l'affichage pour indiquer l'heure de l'horloge, la valeur du compteur, ou la durée de bande restante.

REMARQUES:

- Lorsque **– –:– –** est actionné, l'affichage à l'écran apparaît sur l'écran du téléviseur pendant 5 secondes. Tous les affichages disparaissent ensuite à l'exception du compteur. Pour faire disparaître le compteur, appuyer sur **– –:– –**.
- En fonction du type de bande utilisée, la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte.
  "– –:– –" peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.

Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre appareil est équipé d'un décodeur de son multiplex (A2) et d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM), rendant la réception d'émissions stéréo et bilingues possible.
Lorsque la chaîne est changée, le type de l'émission reçue sera affiché sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
Stéréo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monophonique normal	(pas d'affichage)
Stéréo NICAM	ST NICAM
Bilingue NICAM	BIL. NICAM
Monophonique NICAM	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyer sur **A.MONITOR** jusqu'à ce que "HIFI G 🕪 🕩 D" apparaisse sur l'écran TV.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyer sur **A.MONITOR** jusqu'à ce que "HIFI G 🕪" ou "HIFI 🕩 D" apparaisse sur l'écran TV.
- Pour écouter l'audio Standard (monophonique normal) tout en recevant une émission NICAM, appuyer sur **A.MONITOR** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur l'écran TV.

REMARQUE:

"O.S.D." doit être réglé sur "M.", ou l'affichage à l'écran n'apparaîtra pas. (☞ p. 65)

Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)
Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le mélange G+D.

- Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue sur les pistes Hi-Fi. La piste audio normale enregistre le son principal.

Pour enregistrer des programmes NICAM stéréo et bilingues
Le programme audio NICAM est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le programme audio standard.

REMARQUES:

- Si la qualité du son stéréo capté est mauvaise, l'émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.
- Avant la lecture d'un programme enregistré en stéréo, ou d'un programme bilingue, se référer à "Sélection de la piste son" à la page 20.

Système d'image B.E.S.T.

Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) contrôle l'état de la bande utilisée pendant la lecture et l'enregistrement, et compense pour offrir les images d'enregistrement et de lecture les meilleures possibles. Vous pouvez régler "B.E.S.T." sur "M." ou "A." selon vos préférences. (☞ p. 65)

Lecture

L'appareil évalue la qualité de la cassette au démarrage de la lecture.

- L'appareil ajuste la qualité d'image lue en fonction de la qualité de la cassette utilisée.
- Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) est activé durant l'alignement automatique. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant.
- "BEST" apparaît seulement au début de l'alignement automatique. Bien qu'il n'apparaisse pas après cela, la fonction B.E.S.T. est opérationnelle.

Enregistrement

L'appareil évalue la qualité de la cassette au démarrage de l'enregistrement.

- L'appareil prend environ 7 secondes pour évaluer la condition de la cassette, puis commence à enregistrer.

ATTENTION

Puisque le système B.E.S.T. fonctionne avant que l'enregistrement ne démarre, il y a un délai d'environ 7 secondes après que vous appuyez sur ● et ► sur la télécommande, ou ● sur l'appareil. Pour être sûr d'enregistrer la séquence ou le programme voulu dans son intégralité, effectuer d'abord les étapes suivantes:

1 Appuyer sur **II** et maintenir enfoncée, puis appuyer sur ● pour engager le mode de pause d'enregistrement.

- L'appareil vérifie ensuite automatiquement la condition de la cassette puis, après environ 7 secondes, entre à nouveau dans le mode de pause d'enregistrement.

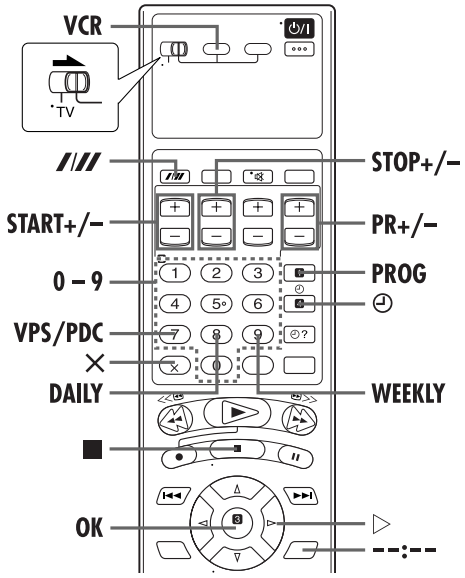
2 Appuyer sur ► pour lancer l'enregistrement.

Si vous ne voulez pas utiliser le système B.E.S.T. et commencer immédiatement l'enregistrement, régler "B.E.S.T." sur "A.". (☞ p. 65)

Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®

Avec le système SHOWVIEW, la programmation par minuterie est grandement simplifiée car chaque programme de télévision dispose d'un numéro de code correspondant que l'appareil est capable de reconnaître.

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW:
- S'assurer que l'horloge intégrée à l'appareil est correctement réglée.
- Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte. L'appareil s'allumera automatiquement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



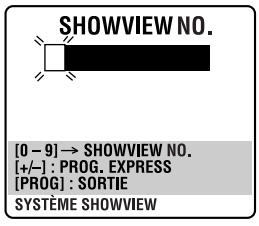
1 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

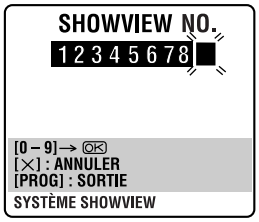
2 Accéder à l'écran SHOWVIEW.

Appuyer sur **PROG**.



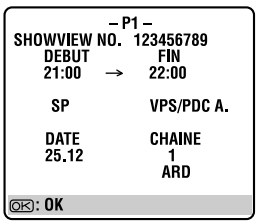
3 Entrer le numéro SHOWVIEW.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro SHOWVIEW d'un programme que vous voulez enregistrer.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur ✕ et entrer le numéro correct.



4 Accéder à l'écran du programme SHOWVIEW.

Appuyer sur **OK**, puis l'écran du programme SHOWVIEW apparaît (si c'est le premier, "P1" apparaît).



IMPORTANT
S'assurer que le numéro de position du canal que vous souhaitez enregistrer est affiché ; sinon, ou si "CHAINE" affiche "– –", appuyer sur **PR +/–** pour entrer le numéro de position du canal sur lequel votre appareil reçoit la chaîne, puis appuyer sur **OK** ou sur ▷.

- Si le numéro entré est erroné, "ERREUR" apparaît sur sur l'écran du téléviseur. Appuyer sur ✕ et entrer un numéro SHOWVIEW valide.

5 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur ▮/▮▮▮.
- Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "SYST.COULEUR" est réglé sur "MESECAM". (☞ p. 66)

6 Régler le mode VPS/PDC.

Appuyer sur **VPS/PDC** (**touche numérique "7"**) pour sélectionner "M." ou "A.".
- Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran du téléviseur, "VPS/PDC" est réglé sur "M.".
- Si "VPS/PDC A." est affiché sur l'écran du téléviseur, "VPS/PDC" est réglé sur "A.".
  ☞ "Enregistrement VPS/PDC" à la page 25.

7 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **PROG** ou sur **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal réapparaît.

- Refaire les étapes **2** – **7** pour chaque programme supplémentaire.

8 Lancer le mode minuterie de l'appareil.

Appuyer sur ⏲. L'appareil s'éteint automatiquement et "⏲" apparaît sur le panneau d'affichage avant.

- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ⏲.

REMARQUES:

- Pour changer l'heure de fin:
  — appuyer sur **STOP +/–** après avoir appuyé sur **OK** à l'étape **4**. De cette façon, vous pouvez facilement compenser des retards éventuels dans la diffusion des émissions.
- Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes:
  — après avoir appuyé sur **OK** à l'étape **4**, appuyer sur **WEEKLY** (**touche numérique "9"**) pour les feuilletons hebdomadaires ou sur **DAILY** (**touche numérique "8"**) pour les feuilletons quotidiens (du lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.
- Il est possible de programmer l'enregistrement de 8 programmes au maximum. Si vous tentez de programmer l'appareil pour en enregistrer un neuvième, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" apparaît sur l'écran du téléviseur et "FULL" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer un programme supplémentaire, il faut d'abord annuler tout programme inutile. (☞ p. 27)
- S'il existe un conflit de programmation dans la minuterie et qu'un programme en chevauche un autre, le programme démarrant plus tôt ou celui disposant du numéro de programme le plus bas est enregistré.

Pour les utilisateurs de récepteur satellite

Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant le système SHOWVIEW:

1. Régler "SELECTION L-2" sur "A/V". (☞ p. 57)
2. Effectuer les étapes **1** – **8**.
3. Régler le récepteur satellite sur le canal approprié avant que le programme sélectionné ne commence.
4. Laisser le récepteur satellite en marche.

Enregistrement VPS/PDC

Actuellement disponibles sur certaines stations TV, le PDC (Programme Delivery Control) et le VPS (Video Programme System) sont des services conçus pour assurer des enregistrements par minuterie sûrs et précis. Avec ce système, des signaux codés spéciaux sont transmis avec les signaux audio/vidéo. Ces codes contrôlent votre appareil et ont priorité sur les heures publiées que vous avez pu saisir dans la minuterie. Cela signifie que l'appareil démarrera et arrêtera l'enregistrement lorsque les émissions de télévision démarrent et se terminent réellement, même si l'heure d'une émission a changé.

REMARQUES:

- Quand vous effectuez l'enregistrement programmé express, régler l'heure de début (heure VPS ou PDC) exactement comme annoncée dans le programme TV. Si l'heure est différente de celle annoncée, il n'y aura pas d'enregistrement.
- L'enregistrement VPS/PDC est également possible lorsqu'un récepteur satellite ou un système par câble est raccordé au connecteur L-2 IN/DECODER.
- L'enregistrement VPS/PDC est également possible par le connecteur L-1 IN/OUT.

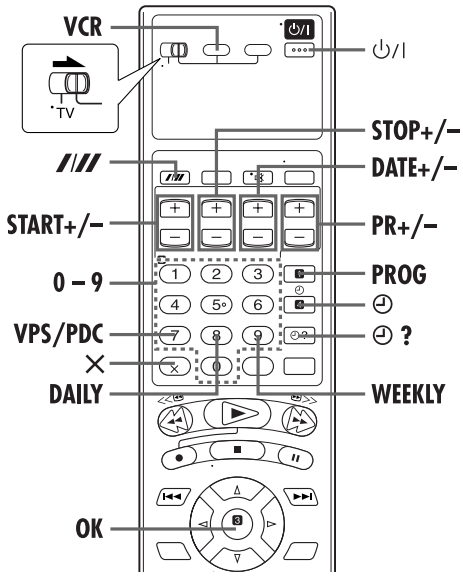
Comment vérifier si la station reçue transmet un signal VPS/PDC

1. Appuyer sur **– –:– –** jusqu'à ce que la position de canal apparaisse sur le panneau d'affichage avant.
2. Maintenir enfoncée **START +** pendant 5 secondes environ.
   "VPS/PDC" apparaît sur l'écran du téléviseur et clignote.
   Si un signal VPS/PDC est détecté de la station, "VPS/PDC" s'arrêtera de clignoter.
   Si aucun signal VPS/PDC n'est détecté de la station, "VPS/PDC" clignotera lentement.
3. Appuyer de nouveau sur **– –:– –** ou **START +** pour revenir à l'affichage normal.

Enregistrement programmé express

Si vous ne connaissez pas le numéro SHOWVIEW du programme que vous souhaitez enregistrer, utiliser la procédure suivante afin de régler votre appareil pour programmer un enregistrement.

Avant d'effectuer l'enregistrement programmé express :
- S'assurer que l'horloge intégrée à l'appareil est correctement réglée.
- Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte. L'appareil s'allumera automatiquement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



Exemple : Pour programmer l'enregistrement d'une émission entre 21:00 et 22:00 le 25 décembre, sur le canal 1.

1 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

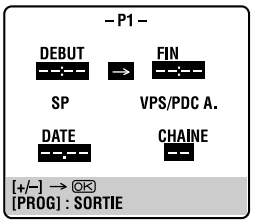
Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

2 Accéder à l'écran SHOWVIEW.

Appuyer sur **PROG**.

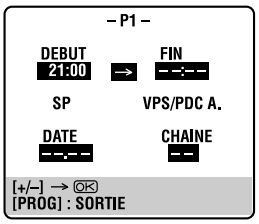
3 Accéder à l'écran de programme.

Appuyer sur **START +/–**. (Si vous commencez, "P1" apparaît.)



4 Entrer l'heure de début du programme.

Appuyer sur **START +/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.
- Appuyer sur **START +/–** et maintenir enfoncée pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.



5 Entrer l'heure de fin du programme.

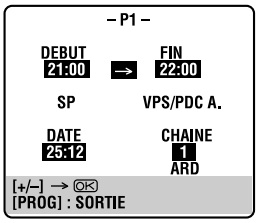
Appuyer sur **STOP +/–** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.
- Appuyer sur **STOP +/–** et maintenir enfoncée pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

6 Entrer la date du programme.

Appuyer sur **DATE +/–**.
- La date courante apparaît sur l'écran TV. La date que vous entrez apparaît à sa place.

7 Entrer la position du canal.

Appuyer sur **PR +/–**.



8 Régler la vitesse de bande.

Appuyer sur ▮/▮▮.
- Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "SYST.COULEUR" est réglé sur "MESECAM". (☞ p. 66)

9 Régler le mode VPS/PDC.

Appuyer sur **VPS/PDC** (**touche numérique "7"**) pour sélectionner "M." ou "A.".
- Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran du téléviseur, "VPS/PDC" est réglé sur "M.".
- Si "VPS/PDC A." est affiché sur l'écran du téléviseur, "VPS/PDC" est réglé sur "A.".

☞ "Enregistrement VPS/PDC" à la page 25.

10 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **PROG** ou sur **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal réapparaît.
- Refaire les étapes **2** – **10** pour chaque programme supplémentaire.

11 Lancer le mode minuterie de l'appareil.

Appuyer sur ⏲. L'appareil s'éteint automatiquement et "⏲" apparaît sur le panneau d'affichage avant.
- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur ⏲.

Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes:
— n'importe quand pendant les étapes **4** à **9**, appuyer sur **WEEKLY** (**touche numérique "9"**) pour des séries hebdomadaires ou **DAILY** (**touche numérique "8"**) pour des séries quotidiennes (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.

REMARQUES:

- Il est possible de programmer l'enregistrement de 8 programmes au maximum. Si vous tentez de programmer l'appareil pour en enregistrer un neuvième, "MEMOIRE DE PROGRAMMATION PLEINE" apparaît sur l'écran du téléviseur et "FULL" apparaît sur le panneau d'affichage avant. Pour enregistrer un programme supplémentaire, il faut d'abord annuler tout programme inutile. (☞ "Pour annuler ou changer un programme")
- S'il existe un conflit de programmation dans la minuterie et qu'un programme en chevauche un autre, le programme démarrant plus tôt ou celui disposant du numéro de programme le plus bas est enregistré.

Pour les utilisateurs de récepteur satellite
Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant l'enregistrement programmé express:
1. Régler "SELECTION L-2" sur "A/V". (☞ p. 57)
2. Effectuer les étapes **1** – **11**. Entrer "L-2" comme position de canal à l'étape **7**.
3. Régler le récepteur satellite sur le canal approprié avant que le programme sélectionné ne commence.
4. Laisser le récepteur satellite en marche.

Vérifier, annuler et changer des programmes

1 Sortir du mode de minuterie.

Appuyer sur ⏲, puis appuyer sur ⏻/I.

2 Accéder à l'écran de vérification de programme.

Appuyer sur ⏲ **?**.

	DEBUT	FIN	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[⏲?] : SUIVANT

3 Accéder à l'écran de programme.

Appuyer de nouveau sur ⏲ **?** pour vérifier plus d'informations. Chaque fois que vous appuyez sur ⏲ **?**, les informations relatives au programme suivant apparaissent.

– P1 –
DEBUT 8:00 → FIN 10:00
SP VPS/PDC A.
DATE 24.12 CHAINE 3 WDR
[⏲?] : SUIVANT

Pour annuler ou changer un programme

4 Annuler ou changer un programme.

Appuyer sur ✕ pour annuler un programme. Pour changer un programme, appuyer sur la touche appropriée : **START +/–**, **STOP +/–**, **DATE +/–**, **PR +/–**, **VPS/PDC** (**touche numérique "7"**), **DAILY** (**touche numérique "8"**), **WEEKLY** (**touche numérique "9"**) et/ou **/**.

5 Revenir à l'écran normal.

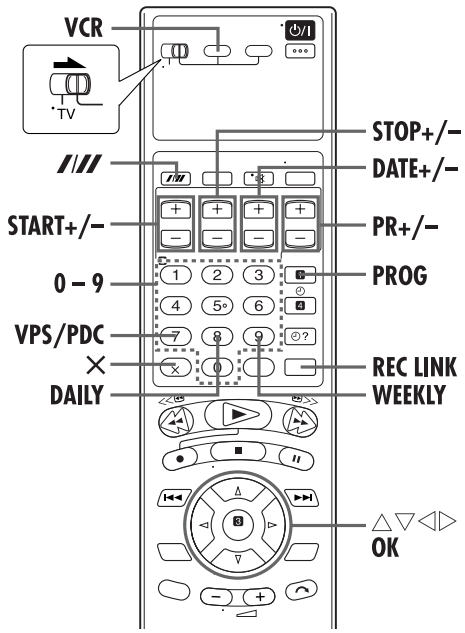
Appuyer sur ⏲ **?** le nombre de fois nécessaire. S'il reste encore des programmes, passer à l'étape **6**.

6 Revenir en mode de minuterie.

Appuyer sur ⏲.

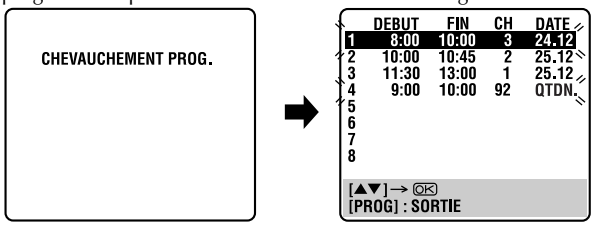
REMARQUE:

Vous pouvez également vérifier les programmes sur le panneau d'affichage avant même si l'appareil est éteint (sauf si l'appareil est en mode d'économie d'énergie ☞ p. 66) ou si l'appareil est en mode minuterie ; cependant, il n'est pas possible d'annuler ou de changer les programmes.



Lorsque des programmes se chevauchent

Si “CHEVAUCHEMENT PROG.” apparaît, il y a un autre programme qui chevauche celui que vous venez d’effectuer. L’écran de vérification de programme apparaît et les programmes qui entrent en conflit se mettent à clignoter.



Exemple : le programme 1 (que vous venez d’effectuer) et le programme 4 se chevauchent.

1 Confirmer les programmes en chevauchement.

Les programmes qui se chevauchent clignotent sur l’écran TV.

2 Sélectionner le programme à modifier.

Appuyer sur △▽, puis sur **OK** ou ▷.

- Vous ne pouvez sélectionner que l’un des programmes en chevauchement.

REMARQUE:

Si ce chevauchement vous est égal, appuyer sur **PROG** pour terminer le réglage d’enregistrement programmé. Le programme avec le numéro de programme le plus bas sera enregistré et l’autre ne sera pas enregistré correctement. Si aucun changement n’est effectué pendant environ 1 minute, l’appareil retourne à l’écran normal.

3 Annuler ou changer un réglage de programme.

Pour annuler un programme, appuyez sur ✕ lorsque l’écran du programme indésirable est affiché. “PROGRAMMATION CORRECTE” apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal réapparaît.
Pour changer un programme, appuyer sur le bouton approprié : **START +/–**, **STOP +/–**, **DATE +/–**, **PR +/–**, **VPS/PDC** (**touche numérique “7”**), **DAILY** (**touche numérique “8”**), **WEEKLY** (**touche numérique “9”**) et/ou **/// ** lorsque l’écran du programme que vous souhaitez changer est affiché, appuyez sur **OK**. “PROGRAMMATION CORRECTE” apparaît sur l’écran TV pendant 5 secondes, puis l’écran normal réapparaît.

REMARQUE:

Si le chevauchement n’est pas encore résolu ou qu’un autre chevauchement apparaît avec le réglage de l’enregistrement programmé suite à la dernière modification du programme, les programmes en conflit seront à nouveau affichés dans l’écran de vérification de programme. Répéter les étapes ci-dessus jusqu’à ce que le chevauchement disparaisse.

Enregistrement automatique par satellite

Cette fonction vous permet d’enregistrer automatiquement un programme satellite qui est programmé par minuterie sur votre récepteur satellite externe. Raccorder un récepteur satellite au connecteur L-2 IN/DECODER de l’appareil et programmer la minuterie sur le récepteur satellite. L’appareil démarre ou arrête l’enregistrement via les signaux d’entrée du récepteur satellite. Une fois l’enregistrement terminé, l’appareil s’éteint automatiquement.

ATTENTION

- S’assurer de ne pas allumer le récepteur satellite avant que le programme ne soit exécuté ; sinon, l’appareil démarrera l’enregistrement dès que le récepteur satellite sera allumé.
- Dans le cas d’un raccordement à un autre appareil autre qu’un récepteur satellite au connecteur L-2 IN/DECODER, s’assurer de ne pas engager le mode d’enregistrement automatique d’émission satellite ; sinon, l’appareil démarrera l’enregistrement dès que l’autre appareil raccordé sera allumé.
- L’enregistrement automatique par satellite et l’enregistrement par minuterie ne peuvent pas être effectués au même moment.

Avant d'effectuer les étapes suivantes :
- S'assurer que le récepteur satellite est raccordé au connecteur L-2 IN/DECODER de l'appareil. (☞ p. 62)
- Programmer la minuterie sur le récepteur satellite.
- Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

1 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

2 Sélectionner le mode de la sélection L-2.

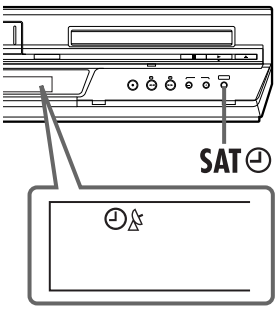
Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" ou "SAT". (☞ p. 57)
- Lorsque vous sélectionnez "SAT", se référer à "IMPORTANT" à la page 62.

3 Régler la vitesse de bande.

Appuyer sur **///**.
- Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "SYST.COULEUR" est réglé sur "MESECAM". (☞ p. 66)

4 Engager le mode d'enregistrement automatique par satellite.

Sur l'appareil
Appuyer sur **SAT** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes environ.



Sur la télécommande
Appuyer sur **REC LINK** et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes environ.
- Les indicateurs "" et "" s'allument et l'appareil s'éteint automatiquement.

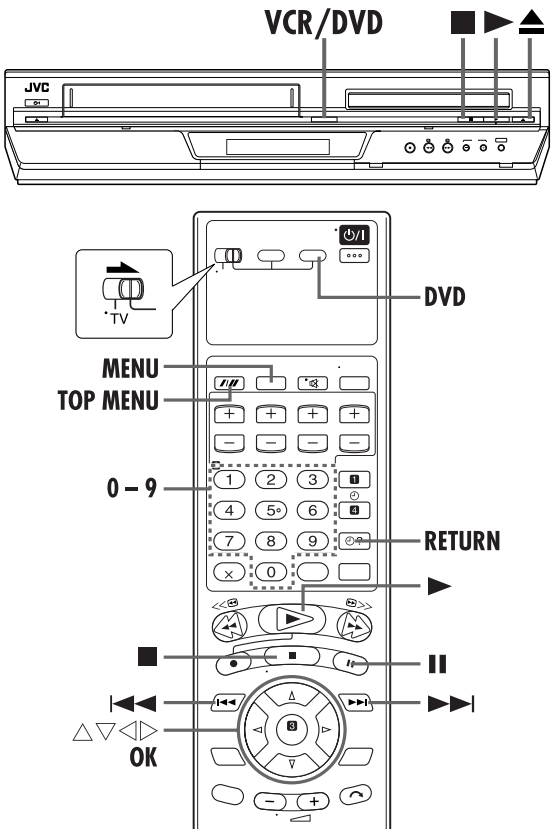
REMARQUES:

- Aucune opération n'est possible sur la platine DVD lorsque le mode d'enregistrement automatique par satellite est engagé ou durant l'enregistrement par minuterie.
- Pour sortir du mode d'enregistrement automatique par satellite, appuyer sur **REC LINK**. L'indicateur "" s'éteint.
- Si l'appareil est éteint, il n'est pas possible d'engager le mode d'enregistrement automatique par satellite.
- À l'étape **4**, si l'indicateur "" ne s'allume pas, mais clignote rapidement bien que l'alimentation du récepteur satellite soit coupée, l'enregistrement automatique par satellite ne fonctionnera pas correctement avec ce récepteur satellite*. Si c'est le cas, effectuer "Enregistrement programmé express" (☞ p. 26) pour enregistrer par minuterie l'émission satellite.
  ** Certains récepteurs satellite sortent des signaux même si leur alimentation est coupée. L'enregistrement automatique d'émission satellite n'est pas possible avec ces récepteurs satellite.*
- L'indicateur "" clignote alors que l'enregistrement automatique par satellite est en cours.
- Pour la programmation de la minuterie du récepteur satellite, se référer au mode d'emploi du récepteur satellite.
- L'enregistrement automatique par satellite n'est pas possible si votre récepteur satellite n'a pas de minuterie.
- Si vous appuyez sur ⏻/I de l'appareil alors que l'enregistrement automatique par satellite est en cours, l'appareil s'éteint et désengage le mode d'enregistrement automatique par satellite.
- Si vous voulez enregistrer plusieurs programmes satellite avec l'enregistrement automatique par satellite, il n'est pas possible de régler une vitesse d'enregistrement différente pour chaque.
- En fonction du type de récepteur satellite, l'appareil peut ne pas enregistrer une petite partie du début du programme ou enregistrer un peu plus longtemps que la durée actuelle du programme.
- Si le mode d'enregistrement automatique par satellite est engagé alors que le récepteur satellite est allumé, l'appareil ne démarrera pas l'enregistrement automatique par satellite même si les indicateurs "" et "" clignotent. Lorsque le récepteur satellite est éteint une fois, puis rallumé, l'appareil démarre l'enregistrement.
- Vous pouvez également enregistrer un programme de votre système câblé de la même façon si le système a une minuterie.
- Le système B.E.S.T. (☞ p. 23) ne fonctionne pas alors que l'enregistrement automatique d'émission satellite est en cours.
- La fonction Juste à l'heure (☞ p. 77) ne marche pas lorsque le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite est engagé.

Lecture simple

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



ATTENTION

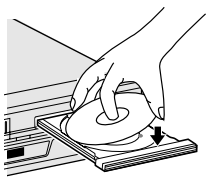
- Il est impossible d'utiliser la platine DVD lorsque la platine S-VHS est en mode d'attente d'enregistrement automatique par satellite.
- Il est possible d'utiliser la platine DVD lorsque la platine S-VHS est en mode d'attente de minuterie.

Pour lire un disque au format MP3/WMA/JPEG, consulter les pages 48 – 53.

1 Charger le disque.

1 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque.
- L'appareil s'allume automatiquement.

2 Placer le disque dans le tiroir pour disque.
- Pour plus de détails, se reporter à "Placement d'un disque" (☞ p. 5).



3 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin de fermer le tiroir pour disque.
- Le tiroir se referme aussi si vous appuyez sur ►.
- La lecture démarre automatiquement si le disque DVD à lecture automatique est chargé. Bien que la platine S-VHS soit sélectionnée, la platine DVD est sélectionnée automatiquement si la platine S-VHS est en mode d'arrêt.

2 Sélectionner la platine DVD.

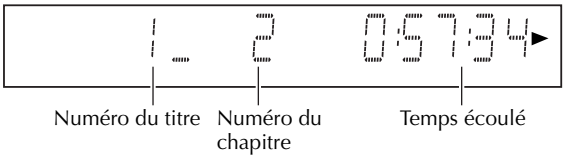
Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

3 Lancer la lecture.

Appuyer sur ►.

Exemple : DVD VIDEO



- La lecture peut prendre quelques secondes avant de démarrer.
- Si vous chargez un disque DVD dont le code de région ne correspond à la platine DVD, "ERREUR DE CODE REGIONAL!" apparaît sur l'écran du téléviseur. Pour plus de détails, se reporter à "Numéro de région" (☞ p. 4).
- Avec des disques CD vidéo prenant en charge la commande de lecture (PBC) ou certains disques DVD, le menu peut apparaître sur l'écran du téléviseur après le démarrage de la lecture. Dans ce cas, sélectionner un élément de menu que vous souhaitez lire. Sinon, la lecture ne peut pas se poursuivre. Se reporter à "Recherche d'une scène désirée à l'aide du menu d'un CD vidéo avec PBC" (☞ p. 31) ou "Recherche d'une scène désirée à l'aide du menu DVD" (☞ p. 31).

4 Pause de la lecture.

Appuyer sur **II**.
- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur ►.

5 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■. Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque, puis retirer le disque.
- Pour reprendre la lecture d'où on s'est arrêté, appuyer sur ►. Pour plus de détails, se reporter à "Fonction de reprise" à la page 32.

REMARQUE:

En appuyant sur ⏏ alors que l'appareil est éteint, ce dernier s'allume et le tiroir pour disque s'ouvre automatiquement.

Lorsque l'image lue est déformée ou ne s'affiche pas sur le téléviseur connecté aux connecteurs COMPONENT VIDEO OUT

1 S'assurer que l'indicateur DVD est allumé.
2 Appuyer sur **DVD** et maintenir enfoncé pendant au moins 3 secondes pour changer le mode de balayage sur "Progressif".

Fonctions de lecture

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

Fonction de commande de lecture (PBC)

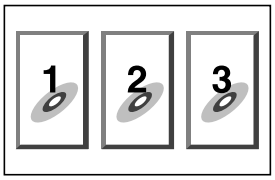
— Recherche d'une scène désirée à l'aide du menu d'un CD vidéo avec PBC

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Certains disques CD vidéo prennent en charge la fonction de commande de lecture (PBC). PBC est l'abréviation de "PlayBack Control" (Commande de lecture). Un disque CD vidéo enregistré avec PBC dispose de ses propres menus, par exemple une liste des morceaux de musique sur le disque. Vous pouvez localiser une scène spécifique à l'aide du menu.

1 Accéder au menu PBC.

En mode d'arrêt
Appuyer sur ►.
- En fonction du disque utilisé, le menu PBC peut apparaître automatiquement sur l'écran du téléviseur lorsque ce disque est chargé dans l'appareil.



Durant la lecture
Appuyer sur **RETURN**.
- "PBC" apparaît sur le panneau d'affichage avant.

2 Lancer la lecture.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées.
- L'appareil démarre la lecture de l'élément sélectionné.
- Lorsque "NEXT" ou "PREVIOUS" apparaît sur l'écran du téléviseur:
  Pour avancer jusqu'à la page suivante, appuyer sur ►►I.
  Pour revenir à la page précédente, appuyer sur I◄◄.
- Vous pouvez revenir au menu en appuyant sur **RETURN**.
- La méthode de fonctionnement est différente selon les disques.

REMARQUES:

- Si vous souhaitez lire un disque CD vidéo compatible PBC sans activer la fonction PBC, il faut démarrer la lecture en utilisant les **touches numériques** plutôt que la touche ►.
- Pour activer la fonction PBC lors de la lecture d'un disque CD vidéo compatible PBC sans la fonction PBC, appuyer sur **TOP MENU** ou **MENU**, ou appuyer sur ■ (deux fois si "REPRISE" affiche "MARCHE") puis sur ►.

Recherche d'une scène désirée à l'aide du menu DVD

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Les disques DVD VIDEO peuvent avoir deux types de menus : menu supérieur et menu du disque.

Menu supérieur
Les disques DVD disposent généralement de leurs propres menus qui affichent le contenu du disque. Ces menus contiennent divers éléments, tels que les titres de films, les noms de chansons, ou des informations sur les artistes. Vous pouvez localiser une scène spécifique à l'aide du menu supérieur affiché sur l'écran du téléviseur. Appuyer sur **TOP MENU** pour accéder au menu supérieur.

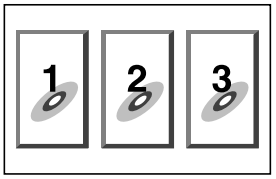
Menu du disque
Les disques DVD ont un menu de disque permettant de sélectionner la langue des sous-titres et de l'audio, etc., pour chaque titre.
Appuyer sur **MENU** pour accéder au menu du disque.

1 Accéder au menu DVD.

Appuyer sur **TOP MENU** ou sur **MENU**.

2 Lancer la lecture.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour sélectionner un élément désiré, puis appuyer sur **OK**.
- Il est parfois possible de sélectionner l'élément désiré à l'aide des **touches numériques**, en fonction du disque.



Exemple :

REMARQUES:

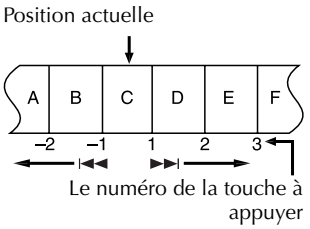
- Lorsque "⃠" apparaît sur l'écran du téléviseur à l'étape **1**, cela signifie que le disque n'a ni menu supérieur, ni menu de disque.
- Le menu supérieur ou menu du disque peut ne pas apparaître selon le disque, même s'il est enregistré en format DVD VIDEO et finalisé. Dans ce cas, appuyer sur ■ pour afficher le nombre total de titres sur le disque, puis appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour sélectionner le titre souhaité.

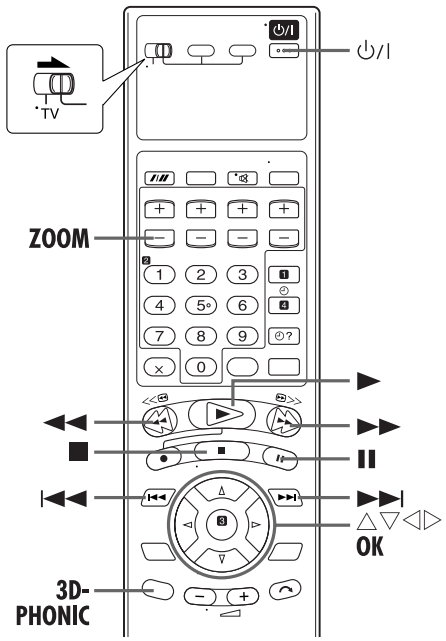
Déterminer le point de départ de l'élément ou sauter l'élément

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Appuyer sur I◄◄ ou sur ►►I pendant la lecture.

Exemple :
Pour localiser le début de l'élément B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur I◄◄.
Pour déterminer le début de l'élément D à partir de la position actuelle, appuyer une fois sur ►►I.
- Lorsque l'élément spécifié est repéré, la lecture démarre automatiquement.





Recherche à vitesse variable

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

Pendant la lecture, appuyer sur ►► pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur ◄◄ pour la recherche à vitesse variable arrière.
- Plus le nombre de pressions est élevé, plus rapidement l'image de lecture défile.
- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur ►.

OU

Pendant la lecture, appuyer sur le bouton ►►| et le maintenir enfoncé pour effectuer une recherche à vitesse variable vers l'avant, ou appuyer sur le bouton |◄◄ et le maintenir enfoncé pour une recherche vers l'arrière.
- Pendant que la touche est maintenue enfoncée, l'image est lue à la vitesse 5x.
- Pour reprendre une lecture normale, relâcher |◄◄ ou ►►|.

REMARQUES:
- La vitesse réelle peut être différente de celle affichée sur l'écran du téléviseur selon le disque.
- Le son de la lecture n'est pas perceptible en mode de vitesse de recherche variable, sauf pour le mode de recherche à vitesse 1,5x.
- Pendant la recherche à vitesse 1,5x d'un disque DVD VIDEO, vous pouvez entendre en stéréo l'audio reproduite convertie en format PCM linéaire. Dans ce cas, la hauteur et la qualité du son peuvent changer selon le disque.
- Dans le cas de disques DVD VIDEO formatés DTS, SVCD ou CD audio, aucun son de lecture n'est perceptible pendant une recherche accélérée 1,5x.
- Pour passer en mode de recherche à vitesse 1,5x, appuyer tout d'abord sur ► pour revenir au mode de lecture normale, puis appuyer sur ►►.

Arrêt sur image/lecture image par image

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

1 Faire une pause pendant la lecture.
Appuyer sur II.

2 Activer la lecture image par image.
Appuyer sur II pour faire avancer une image fixe.
- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur ►.

Ralenti

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

Pendant la lecture, appuyer sur II, puis sur ◄◄ pour la lecture au ralenti en arrière, ou sur ►► pour la lecture au ralenti en avant.
- Chaque fois que l'on appuie sur ►►, la vitesse de lecture change comme suit :
  1/32→1/16→1/4→1/2
- Chaque fois que l'on appuie sur ◄◄, la vitesse de lecture change comme suit (disques DVD VIDEO uniquement) :
  –1/32→–1/16→–1/4→–1/2
- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur ►.

REMARQUES:
- Une lecture au ralenti en sens inverse n'est possible qu'avec les disques DVD VIDEO.
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains CD vidéo ou SVCD.

Fonction de reprise

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

Il est possible de mémoriser la position où vous avez interrompu la lecture pour reprendre cette dernière depuis cette position.
- S'assurer de régler "REPRISE" sur "MARCHE" ou sur "REPRISE DISQUE". (☞ p. 69)

1 Mémoriser le point de reprise.
Appuyer sur ■ pendant la lecture.
- "RESUME STOP" apparaît sur le panneau d'affichage avant.
- L'appareil entre en mode d'arrêt pour reprise et mémorise la position où la lecture a été interrompue comme point de reprise.
- L'appareil conserve une mémoire des points de reprise des 30 derniers disques lus, même s'ils ont été éjectés si "REPRISE" est réglé sur "REPRISE DISQUE". (☞ p. 69)
- Pour effacer le point de reprise :

  Si "REPRISE" est réglé sur "MARCHE" :
  - Appuyer sur ■ en mode d'arrêt.
  - Appuyer sur ⏻/I pour éteindre l'appareil.
  - Éjecter le disque.

  Si "REPRISE" est réglé sur "REPRISE DISQUE" :
  - Régler "REPRISE" sur "ARRET". (☞ p. 69)
  - Appuyer sur ■ en mode d'arrêt.

2 Reprendre la lecture.
Appuyer sur ►. L'appareil démarre la lecture depuis le point de reprise.
- "RESUME PLAY" apparaît sur le panneau d'affichage avant.

REMARQUES:

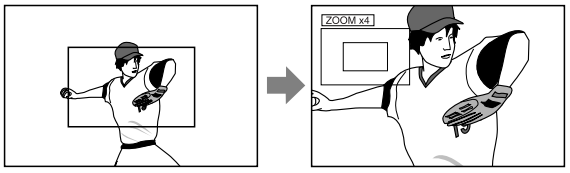
- La fonction de reprise n'est pas disponible pour les CD audio. Elle peut aussi ne pas être opérante selon le disque.
- Si la lecture d'un disque pour lequel un point de reprise a déjà été mémorisé est arrêtée, la mémoire est mise à jour avec le nouveau point de reprise.
- Après que l'appareil a mémorisé le point de reprise pour 30 disques, la mémorisation d'un nouveau point de reprise provoquera la suppression du plus ancien point mémorisé. L'arrêt de la lecture d'un disque pour lequel un point de reprise est déjà en mémoire peut changer l'ordre dans lequel les points sont mémorisés. Cela peut donc potentiellement changer l'ordre dans lequel les points sont supprimés.
- Lorsque l'appareil mémorise un point de reprise pour disque, il mémorise également la langue d'écoute, les sous-titres et l'angle.
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains CD vidéo ou SVCD.

Zoom

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

Appuyer sur **ZOOM** pendant la lecture ou la pause.

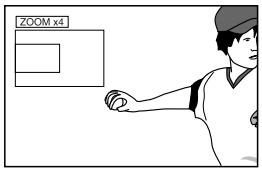
- Chaque fois que l'on appuie sur **ZOOM**, le facteur d'agrandissement change comme suit :
  1,8x➞4x➞8x➞16x➞32x➞64x
- Lorsqu'une source d'image au format 16:9 est affichée sur un téléviseur au format 4:3 (téléviseur conventionnel) en mode de conversion Letter Box, les bandes noires en haut et en bas de l'écran du téléviseur sont recadrées en sélectionnant un agrandissement 1,8x. Dans un tel cas, les parties latérales gauche et droite de l'image sont également coupées.
- Durant le zoom, l'image peut apparaître rugueuse ou déformée.



Agrandissement actuel　　Zone de zoom

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour déplacer la scène en cours de zoom.

- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur **OK**.



3D Phonic

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

La fonction 3D Phonic vous permet d'obtenir un effet enveloppant simulé depuis votre stéréo. Vous pourrez apprécier le son enveloppant vertical avec votre stéréo à 2 canaux.

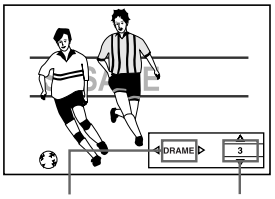
1 Accéder au menu de sélection.

Appuyer sur **3D-PHONIC** pendant la lecture.

- Le réglage actuel apparaît sur le coin inférieur droit de l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner le mode.

Appuyer sur ◁ ▷ plusieurs fois, puis appuyer sur **OK**.



Mode sélectionné　　Niveau d'effet

- Chaque fois que vous appuyez sur ◁ ▷, le réglage change comme suit :
  ARRET➞ACTION➞DRAME➞CINÉMA➞(retour au début)

ARRET:	Aucun effet
ACTION:	Convient pour les films d'action et les programmes sportifs dans lesquels les sons bougent de façon dynamique.
DRAME:	Fournit un son naturel et chaleureux. Vous pouvez regarder vos films dans une atmosphère détendue.
CINÉMA:	Vous pouvez profiter d'effets sonores comme ceux d'une salle de cinéma.

- Le menu de sélection disparaît automatiquement si vous ne changez pas la sélection pendant 10 secondes.

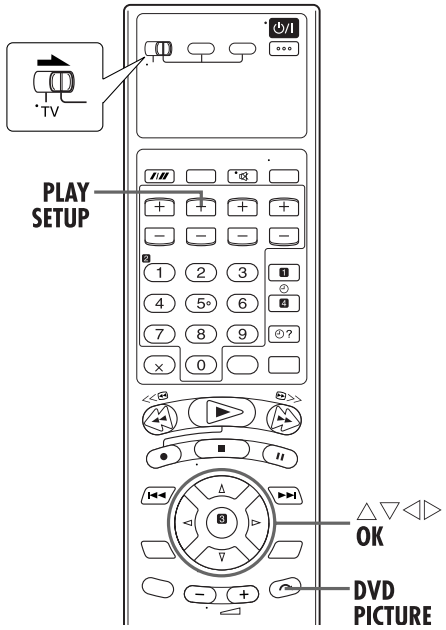
3 Sélectionner le niveau d'effet.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le niveau d'effet souhaité. (niveau 1 à 5)

- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur **3D-PHONIC**.

REMARQUES:

- La fonction 3D Phonic fonctionne correctement uniquement lors de la lecture d'un disque DVD VIDEO enregistré au format Dolby Digital. Avec d'autres sources, vous ne pouvez obtenir aucun effet si vous activez la fonction 3D Phonic.
- Lors de la lecture d'un disque DVD VIDEO enregistré en Dolby Digital qui ne contient pas de signal arrière, vous ne pouvez pas obtenir un son 3D Phonic correct même si vous activez la fonction 3D Phonic.
- La fonction 3D Phonic n'affecte pas le signal Dolby Digital à flux binaire depuis le connecteur DIGITAL AUDIO OUT.
- Lorsque la fonction 3D Phonic est activée, les fonctions Analog Down Mix et D. Range Control sont désactivées. (☞ p. 68)



Fonction VFP — Ajustement de la qualité d'image

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

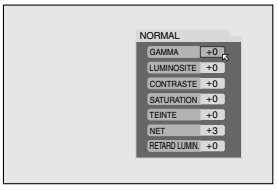
La fonction VFP (Video Fine Processeur — processeur fin vidéo) permet d'ajuster le caractère de l'image en fonction du type de programmation, de la tonalité de l'image ou des préférences personnelles.

REMARQUE:

Avant de commencer;
L'écran de réglage VFP disparaît si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'environ 10 secondes. Si l'écran de réglage disparaît avant d'avoir terminé, recommencer depuis l'étape **1**.

1 Accéder au menu de réglage VFP.

Appuyer sur **DVD PICTURE** pendant la lecture.
- Le réglage actuel apparaît sur l'écran du téléviseur.



2 Sélectionner le mode VFP.

Appuyer sur ◁ ▷ plusieurs fois.
- Chaque fois que vous appuyez sur ◁ ▷, le mode VFP change comme suit :
  NORMAL→CINEMA→USAGER 1→USAGER 2→(retour au début)

NORMAL:	Sélectionner ceci normalement.
CINEMA:	Approprié pour les films.
USAGER 1/ USAGER 2:	Les paramètres qui affectent l'aspect de l'image peuvent être ajustés et les réglages mis en mémoire. Passer à l'étape **3**.

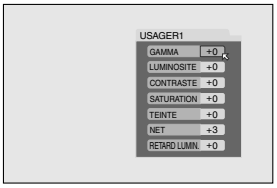
REMARQUE:

Les paramètres de "NORMAL" et "CINEMA" ne peuvent pas être ajustés.

Pour régler manuellement l'aspect de l'image

3 Accéder au menu USAGER.

Appuyer sur ◁ ▷ plusieurs fois pour sélectionner "USAGER 1" ou "USAGER 2".

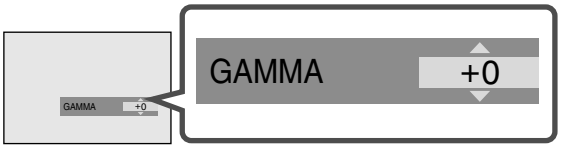


4 Sélectionner le paramètre.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour sélectionner le paramètre à ajuster, puis appuyer sur **OK**.
- Ajuster graduellement et confirmer que les résultats d'aspect de l'image sont ceux souhaités.

GAMMA (–4 à +4) :	Commande la luminosité des teintes neutres tout en maintenant la luminosité des parties sombres ou claires.
LUMINOSITE (–16 à +16) :	Commande la luminosité de l'écran.
CONTRASTE (–16 à +16) :	Commande le contraste de l'écran.
SATURATION (–16 à +16) :	Commande la profondeur de couleur de l'écran.
TEINTE (–16 à +16) :	Commande la teinte de l'écran.
NET (+0 à +3) :	Commande la netteté de l'écran.
RETARD LUMIN. (–2 à +2) :	Commande l'intervalle de couleur de l'écran.

- Le menu VFP disparaît et la fenêtre contextuelle suivante apparaît sur l'écran du téléviseur.



5 Ajuster le paramètre.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour changer le réglage, puis appuyer sur **OK**.
- Les réglages VFP actuels réapparaissent.

6 Ajuster les autres paramètres.

Répéter les étapes **4** et **5** pour ajuster les autres paramètres.

Pour revenir à l'écran normal
Appuyer sur **DVD PICTURE**.

Pour activer les réglages
Appuyer sur **DVD PICTURE**, puis appuyer sur ◁ ▷ plusieurs fois pour sélectionner "USAGER 1" ou "USAGER 2" dont les paramètres ont été changés.

Utilisation de la barre sur écran

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Vous pouvez vérifier les informations de disque pendant que le disque est chargé et utiliser certaines fonctions au moyen de la barre sur écran. La barre sur écran permet d'activer les diverses opérations de lecture.

Comment accéder à la barre sur écran

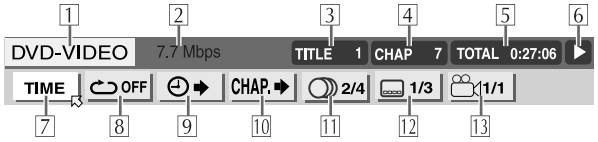
Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP** lorsqu'un disque est chargé.

Exemple : Pendant la lecture d'un DVD VIDEO

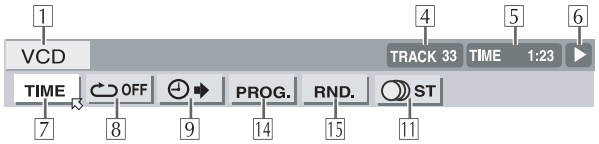
Exemple : Pendant la lecture d'un CD vidéo

Contenu de la barre sur écran pendant la lecture

DVD



CD vidéo



1 Type de disque
2 Vitesse de transfert actuelle (Mégabits par seconde)
3 Numéro de titre (pour DVD) actuel
4 Numéro de chapitre actuel (pour DVD) ou numéro de piste (pour autre type de disque)
5 Informations chronologiques (☞ p. 36)
6 Etat de lecture
- ▶: apparaît pendant la lecture.
- ▶▶ / ◀◀: apparaît pendant l'avance/retour rapide.
- ▶❙ / ❙◀: apparaît pendant la lecture en ralenti avant/ralenti inverse.
- ❙❙: apparaît pendant la pause.
- ■: apparaît pendant l'arrêt.

7 Sélectionner ceci pour changer les informations chronologiques. (Voir 5 sur l'illustration ci-dessus) (☞ p. 36)
8 Sélectionner ceci pour la lecture répétée. (☞ p. 36)
9 Sélectionner ceci pour la fonction de recherche chronologique. (☞ p. 38)
10 Sélectionner ceci pour la fonction de recherche de chapitre. (☞ p. 38)
11 Sélectionner ceci pour changer la langue pour audio ou le canal. (☞ p. 42, 43)
12 Sélectionner ceci pour changer la langue des sous-titres. (☞ p. 40)
13 Sélectionner ceci pour changer l'angle de vue. (☞ p. 41)
14 Sélectionner ceci pour la lecture de programme. (☞ p. 39)
15 Sélectionner ceci pour la lecture aléatoire. (☞ p. 40)

Opérations de base sur la barre sur écran

Exemple : Lors de la sélection du mode de répétition de DVD

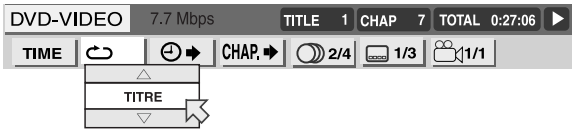
Pendant la lecture ou l'arrêt

1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.
- L'élément actuellement sélectionné est en surbrillance.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇱ sur ↻, puis appuyer sur **OK**. La fenêtre contextuelle apparaît sous l'élément sélectionné.
- Le réglage actuel apparaît.



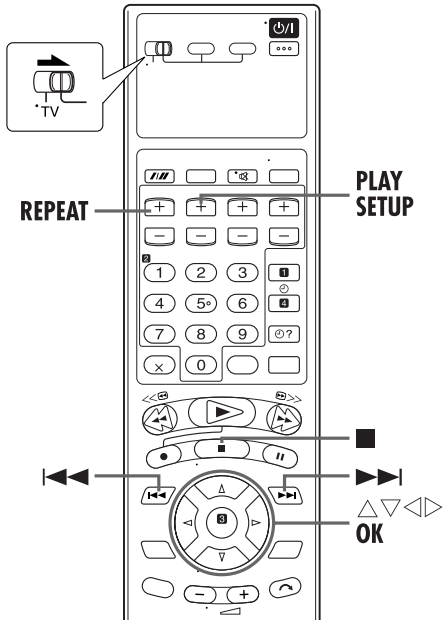
3 Sélectionner l'option.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque pression sur △▽ fait changer les options.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUE:

Voir les pages correspondantes pour plus de détails sur chaque fonction.



Changement des informations chronologiques

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Vous pouvez changer les informations chronologiques dans la barre sur écran sur l'écran du téléviseur et le panneau d'affichage avant de l'appareil.

Pendant la lecture ou l'arrêt

1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇱ sur TIME, puis appuyer sur **OK**.

- Chaque pression sur **OK** fait changer les informations chronologiques comme suit :

Exemple : Pendant la lecture DVD

⇨ TIME 0:25:58 ⇨ REM 0:18:14 ⇨ TOTAL 1:25:58

⇨ T.REM 0:45:41 ⇨ (retour au début)

TIME:	Temps de lecture écoulé du chapitre/piste actuel
REM:	Temps restant du chapitre/piste actuel
TOTAL:	Temps écoulé du titre/disque
T. REM:	Temps restant du titre/disque

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUES:

- Lors de la lecture d'un CD vidéo, CD audio ou SVCD, l'indication du chiffre des heures n'apparaît pas.
- Lors de l'arrêt d'un DVD, "– – : – –" apparaît dans l'affichage des informations chronologiques.

Lecture répétée

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Vous pouvez répéter la lecture autant que vous le souhaitez selon le type de disque.

DVD VIDEO : pendant la lecture
CD audio : pendant la lecture ou en mode d'arrêt
CD vidéo/SVCD : en mode d'arrêt ou pendant la lecture avec PBC désactivé

Lors de l'utilisation de la barre sur écran

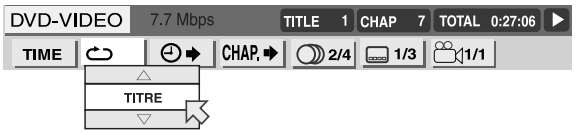
1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇱ sur ↻, puis appuyer sur **OK**.

- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.



3 Sélectionner le mode de répétition.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour sélectionner le mode de répétition, puis appuyer sur **OK**.

- Le mode change comme suit :

DVD VIDEO
CHAPITRE→TITRE→A-B→ARRET→(retour au début)

CHAPITRE:	La lecture du chapitre actuel s'effectue plusieurs fois.
TITRE:	La lecture du titre actuel s'effectue plusieurs fois.
A-B:	La lecture de la partie souhaitée est répétée. (☞ p. 37)
ARRET:	La lecture de chaque titre et chapitre s'effectue une seule fois.

CD vidéo/SVCD/CD
PISTE→TOUTES→A-B→ARRET→(retour au début)

PISTE:	La lecture de la piste actuelle s'effectue plusieurs fois.
TOUTES:	La lecture de toutes les pistes s'effectue plusieurs fois.
A-B:	La lecture de la partie souhaitée est répétée. (☞ p. 37)
ARRET:	La lecture de chaque piste s'effectue une seule fois.

- "A-B" ne peut pas être sélectionné pendant l'arrêt.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

Pour annuler la lecture répétée
Répéter à partir de l'étape **1**, sélectionner "ARRET" à l'étape **3**, puis appuyer sur **OK**.

Lors de l'utilisation de la touche REPEAT :

1 Accéder au mode de répétition.

Appuyer sur **REPEAT** durant la lecture de l'élément que vous souhaitez répéter.
- Le mode de répétition est affiché sur le téléviseur.

2 Sélectionner le mode de répétition.

Appuyer sur **REPEAT** plusieurs fois pour sélectionner le mode de répétition souhaité, puis appuyer sur **OK**.
- Pour interrompre la lecture répétée, appuyer sur ■.
- Pour annuler la lecture répétée, appuyer sur **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que "ARRET" apparaisse sur l'écran du téléviseur, puis appuyer sur **OK**.

REMARQUES:
- La lecture répétitive n'est pas possible pour un CD vidéo et un SVCD avec la fonction PBC.
- La lecture répétée peut ne pas fonctionner correctement selon le type de disque utilisé.
- Il n'est pas possible de sélectionner la lecture répétitive entre les points A et B en appuyant sur **REPEAT**.

Lecture répétée entre les points A et B

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

La partie souhaitée peut être répétée.

1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇖ sur ↺, puis appuyer sur **OK**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.

3 Sélectionner le mode de répétition.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour sélectionner "A-B".

4 Sélectionner le point de départ.

Appuyer sur **OK** au début de la partie que vous voulez répéter (point A).
- L'affichage suivant apparaît dans la barre sur écran.

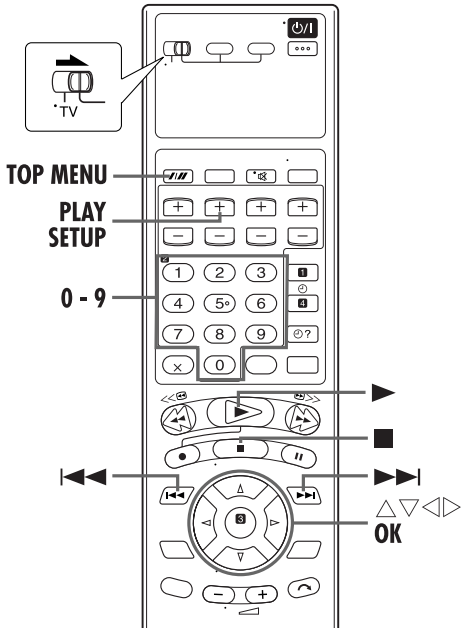
5 Sélectionner le point final.

Appuyer sur **OK** à la fin de la partie que vous voulez répéter (point B).
- La lecture répétée entre les points A et B commence. La lecture de la partie sélectionnée du disque (entre les points A et B) est répétée.

Pour annuler la fonction Lecture répétée A-B
Répéter à partir de l'étape **1**, sélectionner "ARRET" à l'étape **3**, puis appuyer sur **OK**.
- Vous pouvez également annuler la lecture répétée en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUES:
- La lecture répétée entre les points A et B peut ne pas fonctionner correctement selon le type de disque utilisé.
- Les sous-titres enregistrés autour des points A et B peuvent ne pas apparaître.
- La fin de l'élément sera réglée comme point "B" si la fin de l'élément est atteinte avant de régler le point "B".
- Lors de la lecture d'un DVD, la lecture répétée A-B n'est possible que dans le même titre.
- "A-B" ne peut pas être sélectionné pendant la lecture de programme et aléatoire.
- "A-B" ne peut pas être sélectionné pendant l'arrêt.



Recherche chronologique

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

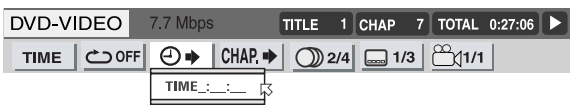
Il est possible de lire un disque à partir du point désiré en spécifiant le temps écoulé depuis le début du titre actuel (pour DVD VIDEO) ou du disque (pour CD audio/CD vidéo) à l'aide de la recherche chronologique.
Lors de la lecture d'un CD vidéo compatible PBC, ne pas oublier de désactiver la fonction PBC avant d'effectuer une recherche chronologique en appuyant sur les **touches numériques** au lieu du bouton ► au lancement de la lecture.

1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇱ sur ⏲➡, puis appuyer sur **OK**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.



3 Sélectionner l'heure.

Entrer l'heure au moyen des **touches numériques** (0 à 9), puis appuyer sur **OK**.

Exemple :
Pour lire à partir d'un point 2 (heures) : 34 (minutes): 08 (secondes) écoulé

TIME _:__:__ ➡ TIME 2:__:__ ➡
Appuyer sur 2 Appuyer sur 3

TIME 2:3_:__ ➡ TIME 2:34:__ ➡
Appuyer sur 4 Appuyer sur 0

TIME 2:34:0_ ➡ TIME 2:34:08
Appuyer sur 8

Si une mauvaise sélection a été effectuée,
Appuyer sur ◁ plusieurs fois jusqu'à ce que le chiffre incorrect soit effacé, puis appuyer sur les **touches numériques** pour introduire les chiffres corrects.
- L'appareil commence la lecture depuis le temps spécifié.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUES:

- Lorsque "⃠" est affiché sur l'écran du téléviseur à l'étape **3**, cela signifie que le point sélectionné dépasse la durée d'enregistrement du disque.
- Certains disques DVD VIDEO ne contiennent pas d'informations chronologique, et il n'est donc pas possible d'utiliser la fonction de recherche chronologique. Dans un tel cas, "⃠" est également affiché sur l'écran du téléviseur.
- La recherche chronologique ne fonctionne pas pendant la lecture d'un CD vidéo ou SVCD avec la fonction PBC.

Réactiver la fonction de commande de lecture (PBC)
Vous pouvez réactiver la fonction PBC lors de la lecture d'un disque CD vidéo compatible PBC sans la fonction PBC.
- Appuyer sur **TOP MENU** pendant la lecture.

Recherche de chapitre

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Vous pouvez démarrer la lecture du chapitre souhaité au moyen de la barre sur écran.

1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇱ sur CHAP.➡, puis appuyer sur **OK**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.

3 Sélectionner le chapitre.

Appuyer sur les **touches numériques** (0-10) pour introduire le numéro du chapitre souhaité, puis appuyer sur **OK**.
- L'appareil démarre la lecture à partir du chapitre sélectionné.

Exemples :
Pour sélectionner la piste 5, appuyer sur la **touche numérique "5"**.
Pour sélectionner la piste 15, appuyer sur la **touche numérique "1"** et sur **"5"**.
Pour sélectionner la piste 25, appuyer sur la **touche numérique "2"** et sur **"5"**.
- L'utilisation de la **touche numérique "+10"** est impossible.

Si une mauvaise sélection a été effectuée
Appuyer de nouveau sur les **touches numériques** appropriées.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUES:

- Lorsque "⃠" est affiché sur l'écran du téléviseur à l'étape **3**, cela signifie que le chapitre sélectionné n'est pas contenu dans le disque, ou que la recherche de chapitre ne fonctionne pas sur ce disque.
- La recherche de chapitre démarre automatiquement lors de la sélection du chapitre désiré à l'étape **3**, en fonction du disque.

Lecture du programme

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

Vous pouvez lire jusqu'à 99 pistes dans l'ordre désiré.

1 Accéder à la barre sur écran.

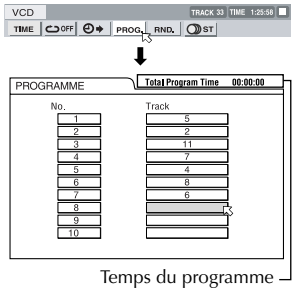
Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP** en mode d'arrêt.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇖ sur PROG., puis appuyer sur **OK**.
- Le tableau du programme apparaît sous la barre sur écran.

3 Appuyer sur les pistes dans l'ordre désiré.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour sélectionner les pistes.



Temps du programme

Exemples :
- Pour sélectionner la piste 5, appuyer sur la **touche numérique "5"**.
- Pour sélectionner la piste 15, appuyer sur la **touche numérique "+10"** et sur **"5"**.
- Pour sélectionner la piste 25, appuyer sur la **touche numérique "+10"** deux fois, puis sur **"5"**.

Si une mauvaise sélection a été effectuée
Appuyer sur ■. La dernière sélection programmée est effacée.

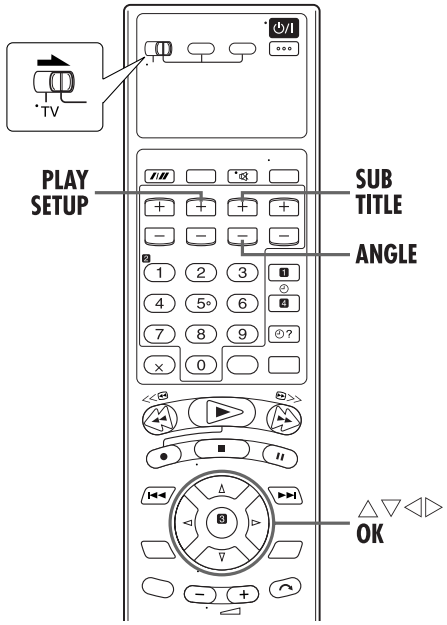
4 Lancer la lecture.

Appuyer sur ►. La lecture démarre dans l'ordre sélectionné.
- Lorsque toutes les pistes programmées ont été lues, la lecture du programme s'arrête, mais les informations programmées demeurent.
- Pour arrêter la lecture du programme, appuyer sur ■.
- Pour effacer toutes les pistes programmées, appuyer sur ■ pour arrêter la lecture et appuyer sur **PLAY SETUP** pour effacer le tableau du programme, et appuyer ensuite à nouveau sur ■.
- Durant la lecture programmée, appuyer sur ►►I pour sauter la sélection suivante du programme. En appuyant sur I◄◄, vous revenez au début de la sélection en cours.

Pour effacer le tableau du programme
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUE:

La lecture d'un programme peut ne pas être possible selon le type de disque utilisé.



Lecture aléatoire

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Vous pouvez lire toutes les pistes d'un disque dans un ordre aléatoire.

1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP** en mode d'arrêt.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ↖ sur RND., puis appuyer sur **OK**.
- La lecture démarre au hasard.

- Pour arrêter et abandonner la lecture aléatoire, appuyer sur ■.
- Pour annuler la lecture aléatoire, répéter les étape **2** pendant la lecture aléatoire. La lecture normale reprend au point actuel.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUES:

- La même piste ne sera pas lue plus d'une fois durant la lecture aléatoire.
- La lecture aléatoire est annulée lorsque toutes les pistes ont été lues.

Sélection des sous-titres

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Vous pouvez choisir la langue des sous-titres.
- Durant la lecture

Lors de l'utilisation de la barre sur écran

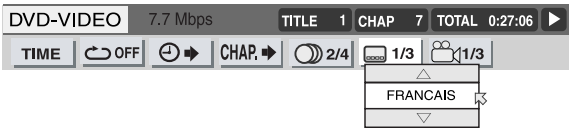
1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ↖ sur , puis appuyer sur **OK**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.

Exemple (DVD) : "FRANCAIS" est sélectionné parmi les 3 langues de sous-titres enregistrées.



3 Choisir la langue des sous-titres.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour sélectionner la langue des sous-titres souhaitée, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque fois que le bouton est actionné, la langue des sous-titres change.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUES:

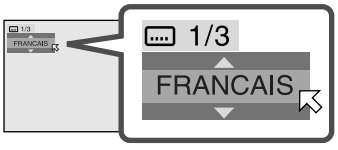
- **Pour DVD VIDEO**
  Certaines langues de sous-titres sont abrégées dans la fenêtre contextuelle. Voir "Liste des codes de langues" (☞ p. 17).
- **Pour SVCD**
  Un SVCD peut contenir jusqu'à quatre sous-titres. Une pression sur **SUB TITLE** change les sous-titres que les sous-titres soient enregistrés ou non. (Les sous-titres ne changeront pas si aucun sous-titre n'est enregistré.)
- Lorsque "⃠" apparaît sur l'écran du téléviseur à l'étape **3**, la langue des sous-titres n'est pas enregistrée.

Lors de l'utilisation de la touche SUB TITLE :

1 Accéder au menu.

Appuyer sur **SUB TITLE**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sur l'écran du téléviseur.

Exemple (DVD) : "FRANCAIS" est sélectionné parmi les 3 langues de sous-titres enregistrées.



2 Choisir la langue des sous-titres.

Appuyer plusieurs fois sur △▽ ou sur **SUB TITLE** pour sélectionner la langue désirée pour les sous-titres, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque fois que le bouton est actionné, la langue des sous-titres change.
- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes.

REMARQUE:
Lorsque "⃠" apparaît sur l'écran du téléviseur à l'étape **2**, la langue des sous-titres n'est pas enregistrée.

Sélection de l'angle

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

Vous pouvez profiter d'une variété d'angles de scènes si le disque DVD VIDEO contient des scènes à "angles multiples", où plusieurs caméras sont utilisées pour filmer la même scène sous des angles différents.
Si le disque DVD VIDEO contient des scènes à "angles multiples", " " apparaît sur l'écran du téléviseur au début de la scène à "angles multiples" lorsque "GUIDE A L'ECRAN" est réglé sur "MARCHE".
- Durant la lecture

Lors de l'utilisation de la barre sur écran

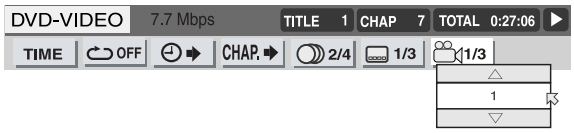
1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ↖ sur , puis appuyer sur **OK**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.

Exemple : Le premier angle de vue est sélectionné parmi les 3 angles enregistrés.



3 Sélectionner l'angle de vue.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour sélectionner l'angle de vue souhaité, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque pression sur la touche fait changer l'angle de la scène.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

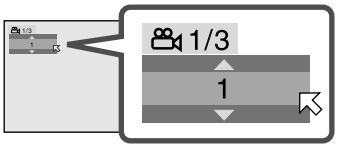
REMARQUE:
Lorsque "⃠" apparaît sur l'écran du téléviseur à l'étape **3**, la scène actuelle n'est pas enregistrée depuis des angles différents.

Lors de l'utilisation de la touche ANGLE :

1 Accéder au menu.

Appuyer sur **ANGLE**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sur l'écran du téléviseur.

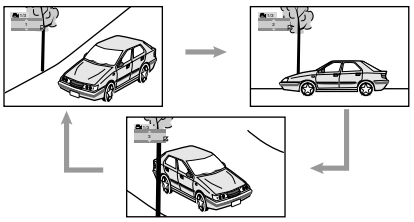
Exemple : Le premier angle de vue est sélectionné parmi les 3 angles enregistrés.

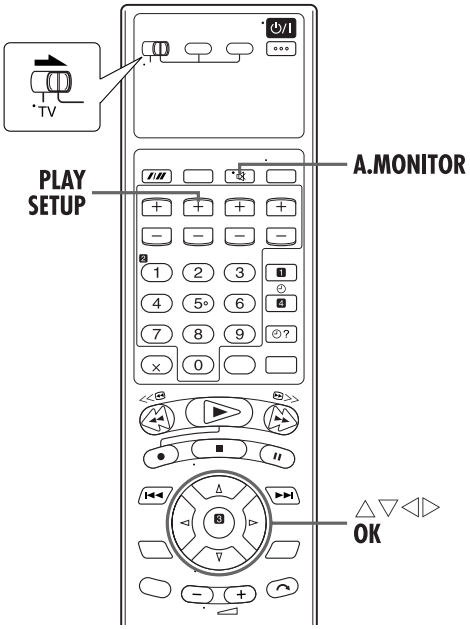


2 Sélectionner l'angle de vue.

Appuyer sur △▽ ou **ANGLE** plusieurs fois pour sélectionner l'angle de vue souhaité, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque pression sur la touche fait changer l'angle de la scène.
- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes.

Exemple :
1/3→2/3→3/3→(Retour au début)





Sélection de la langue pour l'audio

DVD VIDEO | Video CD | SVCD | Audio CD

Certains disques DVD contiennent un audio multiple.
Vous pouvez sélectionner la langue pour l'audio de films (DVD VIDEO).
- Durant la lecture

Lors de l'utilisation de la barre sur écran

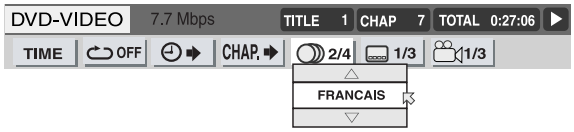
1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ⇖ sur 1/3, puis appuyer sur **OK**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.

Exemple : "FRANCAIS" est sélectionné parmi les 4 langues pour l'audio enregistrées.



3 Sélectionner la langue pour l'audio.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour sélectionner la langue pour l'audio souhaitée, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque fois que le bouton est actionné, la langue d'écoute change.

Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

REMARQUES:

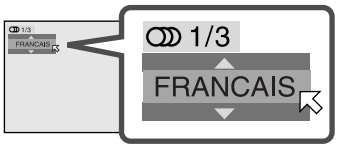
- Certaines langues pour l'audio sont abrégées dans la fenêtre contextuelle. Voir "Liste des codes de langues" (☞ p. 17).
- Si "⃠" apparaît sur le téléviseur, la scène actuelle ne contient pas de langues multiples pour l'audio.

Lors de l'utilisation de la touche A.MONITOR :

1 Accéder au menu.

Appuyer sur **A.MONITOR**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sur l'écran du téléviseur.

Exemple : "FRANCAIS" est sélectionné parmi les 3 langues pour l'audio enregistrées.



2 Sélectionner la langue pour l'audio.

Appuyer sur △▽ ou **A.MONITOR** plusieurs fois pour sélectionner la langue pour l'audio souhaitée, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque fois que le bouton est actionné, la langue d'écoute change.
- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes.

REMARQUE:

Certaines langues pour l'audio sont abrégées dans la fenêtre contextuelle. Voir "Liste des codes de langues" (☞ p. 17).

Sélection du canal audio

DVD VIDEO Video CD SVCD Audio CD

Lorsque vous utilisez certains disques karaoké (DVD/CD vidéo/SVCD), vous pouvez apprécier la fonction karaoké en sélectionnant le canal audio à écouter.
- Le son de chaque canal audio dépend du contenu du disque.
- Durant la lecture

Lors de l'utilisation de la barre sur écran

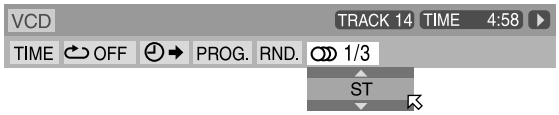
1 Accéder à la barre sur écran.

Appuyer deux fois sur **PLAY SETUP**. La barre sur écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Sélectionner l'élément de menu.

Appuyer sur ◁ ▷ pour déplacer ↖ sur , puis appuyer sur **OK**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sous l'élément sélectionné.

Exemple : "ST" (stéréo) est sélectionné parmi les 3 canaux audio enregistrés.



3 Sélectionner le canal audio.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour sélectionner le canal audio souhaité, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque pression sur la touche fait changer le canal audio.

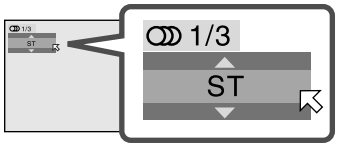
Pour faire disparaître la barre sur écran
Appuyer sur **PLAY SETUP**.

Lors de l'utilisation de la touche A.MONITOR :

1 Accéder au menu.

Appuyer sur **A.MONITOR**.
- La fenêtre contextuelle suivante apparaît sur l'écran du téléviseur.

Exemple : "ST" (stéréo) est sélectionné parmi les 3 canaux audio enregistrés.



2 Sélectionner le canal audio.

Appuyer sur △▽ ou **A.MONITOR** plusieurs fois pour sélectionner le canal audio souhaité, puis appuyer sur **OK**.
- Chaque pression sur la touche fait changer le canal audio.
- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes.

Pour CD vidéo
ST→L→R→(Retour au début)

ST:	Pour écouter la lecture stéréo normale.
L:	Pour écouter seulement le canal audio L (gauche).
R:	Pour écouter seulement le canal audio R (droit).

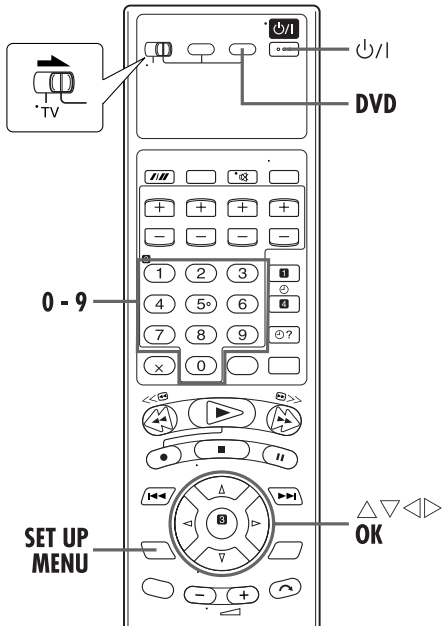
Pour SVCD
ST 1→ST 2→L 1→R 1→L 2→R 2→(Retour au début)

ST 1/ST 2:	Pour écouter la lecture stéréo normale du canal ST 1 ou ST 2.
L 1/L 2:	Pour écouter le canal audio L (gauche) 1 ou 2.
R 1/R 2:	Pour écouter le canal audio R (droit) 1 ou 2.

Verrouillage parental

Cette fonction limite la lecture des disques DVD VIDEO qui contiennent des scènes violentes (et autres) en fonction du niveau défini par l'utilisateur. Par exemple, si un film qui inclut des scènes violentes prend en charge la fonction de verrouillage parental, de telles scènes auxquelles vous ne souhaitez pas que vos enfants soient exposés peuvent être coupées ou remplacées par d'autres scènes.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



Pour établir un verrouillage parental pour la première fois

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine DVD.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

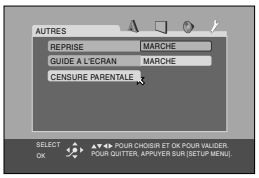
Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

3 Accéder à l'écran du menu de configuration DVD.

1 Appuyer sur **SET UP MENU**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner "🔧 AUTRES".

4 Accéder au menu "CENSURE PARENTALE".

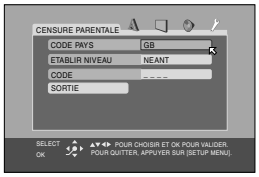
Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour déplacer ⇱ sur "CENSURE PARENTALE", puis appuyer sur **OK**.



- Le sous-menu "CENSURE PARENTALE" apparaît sur l'écran du téléviseur.
- Il n'est possible d'accéder au menu "CENSURE PARENTALE" qu'en mode d'arrêt lorsqu'un disque DVD est chargé dans l'appareil.

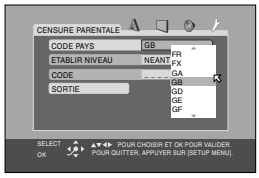
5 Accéder au menu de code de pays.

Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour déplacer ⇱ sur "CODE PAYS", puis appuyer sur **OK**.



6 Sélectionner le code de pays.

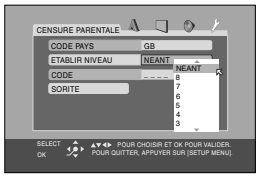
Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour déplacer ⇱ pour sélectionner le code de pays, puis appuyer sur **OK**.



- Voir "Liste des codes de pays/ région pour le verrouillage parental" (☞ p. 46).
- La ⇱ se déplace sur "ETABLIR NIVEAU".

7 Sélectionner le niveau.

Appuyer sur **OK**, puis appuyer plusieurs fois sur △▽ pour régler ⇱ sur le niveau de restriction désiré. Appuyer ensuite sur **OK**.



- La ⇱ se déplace sur "CODE".
- Plus la valeur du niveau est petite, plus le niveau de verrouillage parental est strict.
- Sélectionner "NEANT" pour annuler cette fonction.

8 Saisir le mot de passe.

Appuyer sur les **touches numériques** pour saisir un numéro de 4 chiffres comme mot de passe, puis appuyer sur **OK**.

- La ⇱ se déplace sur "SORTIE".

9 Revenir à l'écran du menu AUTRES.

Appuyer sur **OK**.
- Le menu "🔧 AUTRES" réapparaît.

Pour revenir à l'écran normal
Appuyer sur **SET UP MENU**.

REMARQUE:

Souvenez-vous de votre mot de passe ou notez-le.

Pour changer les réglages

Il est possible de changer les réglages du verrouillage parental plus tard.

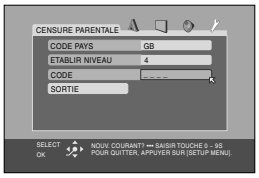
1 Accéder à l'écran de verrouillage parental.

1 Appuyer sur **SET UP MENU**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner "AUTRES".
3 Appuyer sur △▽ plusieurs fois pour déplacer ⇱ sur "CENSURE PARENTALE", puis appuyer sur **OK**.

- Le sous-menu "CENSURE PARENTALE" apparaît sur l'écran du téléviseur.
- Vous ne pouvez déplacer ⇱ que sur "CODE" ou "SORTIE" avant de saisir votre mot de passe.

2 Saisir le mot de passe.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour saisir le mot de passe à 4 chiffres, puis appuyer sur **OK**.
En cas de mot de passe incorrect, "ERRONE! NOUVEL ESSAI..." s'affiche au bas de l'écran du téléviseur. Saisir le mot de passe correct.



3 Changer le code de pays.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le code de pays, puis appuyer sur **OK**.

- Voir "Liste des codes de pays/région pour le verrouillage parental" (☞ p. 46).
- Lors du changement du code de pays, vous devez sélectionner le niveau de permission.

4 Changer le niveau de permission.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le niveau désiré, puis appuyer sur **OK**.

5 Saisir le nouveau mot de passe.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour saisir le mot de passe à 4 chiffres, puis appuyer sur **OK**.

- Le mot de passe saisi à cette étape devient le nouveau mot de passe. Si vous ne change pas le mot de passe, saisir le même mot de passe que celui de l'étape **2**.
- Même lorsque vous souhaitez changer uniquement le code de pays et/ou le niveau de permission, ne pas oublier de saisir le mot de passe après avoir changé le code de pays et/ou le niveau. Sinon, le nouveau code de pays et/ou niveau n'entreront pas en vigueur.

6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

REMARQUES:

- Lorsqu'un mauvais mot de passe est saisi plus de trois fois à l'étape **2** ci-dessus, la flèche se déplace vers "SORTIE" automatiquement et △▽ ne fonctionne pas.
- En cas d'oubli du mot de passe, saisir "8888" à l'étape **2**.

Pour débloquer temporairement le verrouillage parental

Lorsque le verrouillage parental est réglé sur un niveau de permission très strict, certains disques peuvent ne plus fonctionner du tout. À l'insertion d'un tel disque et à sa tentative de lecture, l'écran de verrouillage parental s'affiche sur l'écran du téléviseur, demandant si vous souhaitez débloquer ce verrouillage parental temporairement.

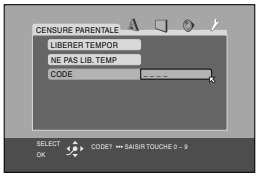
1 Accéder à l'écran du mot de passe.

1 Placer le disque dans le tiroir pour disque.

- Si le disque est classé plus haut que le niveau sélectionné, l'écran suivant apparaît.

2 Appuyer sur △▽ pour déplacer ⇱ sur "LIBERER TEMPOR.", puis appuyer sur **OK**.

- Si vous sélectionnez "NE PAS LIB. TEMP.", vous ne pouvez pas lire le disque.



2 Saisir le mot de passe.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour saisir le mot de passe à 4 chiffres, puis appuyer sur **OK**.

- Si le mauvais mot de passe est saisi, "ERRONE! NOUVEL ESSAI..." apparaît sur l'écran du téléviseur. Saisir le mot de passe correct.
- Si vous saisissez le mot de passe correct, le verrouillage parental est débloqué et l'appareil démarre la lecture.

REMARQUES:

- Lorsqu'un mauvais mot de passe est saisi plus de trois fois à l'étape **2** ci-dessus, la flèche se déplace vers "NE PAS LIB. TEMP." automatiquement et △▽ ne fonctionne pas. Dans un tel cas, appuyer sur **OK**, puis appuyer sur ⏏ pour retirer le disque.
- En cas d'oubli du mot de passe, saisir "8888" à l'étape **2**.

Liste des codes de pays/région pour le verrouillage parental

AD	Andorre
AE	Émirats Arabes Unis
AF	Afghanistan
AG	Antigua et Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albanie
AM	Arménie
AN	Antilles Néerlandaises
AO	Angola
AQ	Antarctique
AR	Argentine
AS	Samoa Américaines
AT	Autriche
AU	Australie
AW	Aruba
AZ	Azerbaïdjan
BA	Bosnie-Herzégovine
BB	Barbade
BD	Bangladesh
BE	Belgique
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarie
BH	Bahreïn
BI	Burundi
BJ	Bénin
BM	Bermudes
BN	Brunéi Darussalam
BO	Bolivie
BR	Brésil
BS	Bahamas
BT	Bhoutan
BV	Ile Bouvet
BW	Botswana
BY	Biélorussie
BZ	Bélize
CA	Canada
CC	Îles Cocos (Keeling)
CF	République centrafricaine
CG	Congo
CH	Suisse
CI	Côte d'Ivoire
CK	Îles Cook
CL	Chili
CM	Cameroun
CN	Chine
CO	Colombie
CR	Costa Rica
CU	Cuba
CV	Cap-Vert
CX	Îles Christmas
CY	Chypre
CZ	République tchèque
DE	Allemagne
DJ	Djibouti
DK	Danemark
DM	Dominique
DO	République Dominicaine
DZ	Algérie
EC	Équateur
EE	Estonie
EG	Égypte
EH	Sahara occidental
ER	Érythrée
ES	Espagne
ET	Éthiopie
FI	Finlande
FJ	Fidji
FK	Îles Falkland (Malouines)
FM	Micronésie (États fédérés de)
FO	Îles Faroe
FR	France
FX	France métropolitaine
GA	Gabon
GB	Royaume-Uni
GD	Grenade
GE	Georgie
GF	Guyane française
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenland
GM	Gambie
GN	Guinée
GP	Guadeloupe
GQ	Guinée Équatoriale
GR	Grèce
GS	Géorgie du sud et les Îles Sandwich du sud
GT	Guatemala
GU	Guam
GW	Guinée-Bissau
GY	Guyane
HK	Hong Kong
HM	Île Island et Îles McDonald
HN	Honduras
HR	Croatie
HT	Haïti
HU	Hongrie
ID	Indonésie
IE	Irlande
IL	Israël
IN	Inde
IO	Territoire britannique en océan indien
IQ	Iraq
IR	Iran (République islamique)
IS	Islande
IT	Italie
JM	Jamaïque
JO	Jordanie
JP	Japon
KE	Kenya
KG	Kyrghyzstan
KH	Cambodge
KI	Kiribati
KM	Comores
KN	Saint-Kitts et Nevis
KP	Corée, République démocratique populaire de
KR	Corée, République de
KW	Koweït
KY	Îles Cayman
KZ	Kazakhstan
LA	République du peuple du Laos
LB	Liban

LC	Sainte-Lucie
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Libéria
LS	Lesotho
LT	Lituanie
LU	Luxembourg
LV	Lettonie
LY	Libye Arabe Jamahiriya
MA	Maroc
MC	Monaco
MD	Moldavie, République de
MG	Madagascar
MH	Îles Marshall
ML	Mali
MM	Birmanie
MN	Mongolie
MO	Macap
MP	Îles Marianne du Nord
MQ	Martinique
MR	Mauritanie
MS	Montserrat
MT	Malte
MU	Île Maurice
MV	Maldives
MW	Malawi
MX	Mexique
MY	Malaisie
MZ	Mozambique
NA	Namibie
NC	Nouvelle-Calédonie
NE	Niger
NF	Île Norfolk
NG	Nigéria
NI	Nicaragua
NL	Pays Bas
NO	Norvège
NP	Népal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nouvelle-Zélande
OM	Oman
PA	Panamá
PE	Pérou
PF	Polynésie française
PG	Papuasie Nouvelle Guinée
PH	Philippines
PK	Pakistan
PL	Pologne
PM	Saint-Pierre-et -Miquelon
PN	Pitcairn
PR	Porto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Réunion
RO	Roumanie
RU	Fédération de Russie
RW	Rwanda

SA	Arabie Saoudite
SB	Îles Solomon
SC	Seychelles
SD	Soudan
SE	Suède
SG	Singapour
SH	Sainte Hélène
SI	Slovénie
SJ	Svalbard et Jan Mayen
SK	Slovaquie
SL	Sierra Léone
SM	Saint-Marin
SN	Sénégal
SO	Somalie
SR	Surinam
ST	São Tomé-et-Príncipe
SV	Salvador
SY	République arabe de Syrie
SZ	Swaziland
TC	Îles Turks et Caïques
TD	Tchad
TF	Territoires français du Sud
TG	Togo
TH	Thaïlande
TJ	Tadjikistan
TK	Tokelau
TM	Turkménistan
TN	Tunisie
TO	Tonga
TP	Timor oriental
TR	Turquie
TT	Trinidad et Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taïwan
TZ	Tanzanie, République unifiée de
UA	Ukraine
UG	Ouganda
UM	États-Unis mineurs des Îles Outlying
US	États-Unis
UY	Uruguay
UZ	Ouzbékistan
VA	Ville État du Vatican (Saint-Siège)
VC	Saint-Vincent et les Grenadines
VE	Vénézuela
VG	Îles Vierges (Britaniques)
VI	Îles Vierges (U.S.)
VN	Viêt Nam
VU	Vanuatu
WF	Îles Wallis et Futuna
WS	Samoa
YE	Yémen
YT	Mayotte
YU	Yougoslavie
ZA	Afrique du Sud
ZM	Zambie
ZR	Zaïre
ZW	Zimbabwe

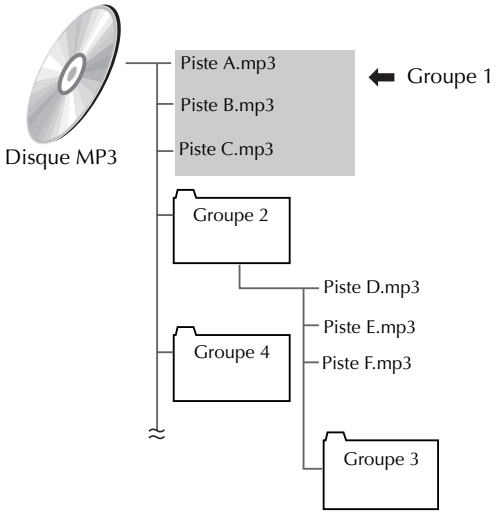
À propos des disques MP3/WMA

Cet appareil peut lire des CD enregistrés au format MP3/WMA (appelés “disques MP3/WMA” dans ce manuel).
Le fonctionnement des disques MP3/WMA est similaire à celui des CD audio, bien qu’il existe quelques restrictions et différences.

Qu’est ce que le format MP3 ?
MP3 est l'abréviation de “MPEG1 Audio Layer 3” (couche audio 3 MPEG1). MPEG audio est une spécification de compression qui comprime la partie audio uniquement. Cette méthode de compression d’image est utilisée dans les DVD, les CD vidéo, etc. Les données audio ont été comprimées au 1/10e.

Qu’est ce que le format WMA ?
WMA, abréviation de “Windows Media Audio”, est un format de compression de données audio développé par Microsoft Corporation. La qualité sonore des données compressées à l’aide de WMA est identique à la qualité sonore des MP3, bien que la taille des fichiers WMA soit plus petite.

Sur un disque MP3/WMA, chaque morceau (chanson) est enregistré sur chaque piste (fichier), qui appartient en général à un groupe (dossier).



Cet appareil peut reconnaître jusqu’à 99 groupes et jusqu’à 150 pistes par groupe.
Si un disque comprend plus de la limite supérieure de pistes, l’appareil arrête la détection des pistes lorsque le nombre de pistes détectées atteint la limite et ignore les pistes subséquentes. L’appareil ignore également tout fichier non MP3/WMA présent sur le disque.

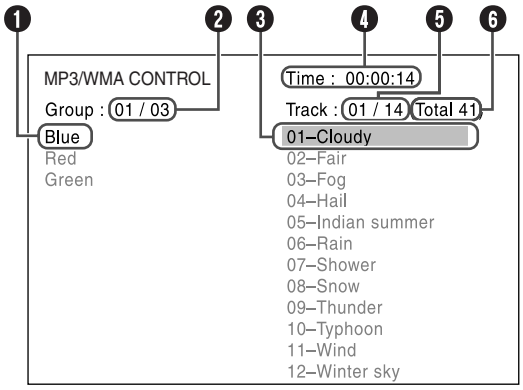
REMARQUES pour formater un disque MP3/WMA privé en utilisant un disque CD-R/CD-RW :
- Sélectionner “ISO 9660” comme format du disque.
- Finaliser le disque.

REMARQUES:

- En raison des caractéristiques ou des conditions d’enregistrement du disque, certains disques peuvent ne pas être lus correctement ou prendre du temps au démarrage de la lecture.
- L’appareil ne prend pas en charge les disques “à écriture de paquets”.
- S’il existe des pistes (fichiers) qui sont stockées sur un disque directement et qui n’appartiennent pas à aucun groupe (répertoire), l’appareil les associe à un groupe indépendant.
- L’appareil lit les groupes/pistes sur un disque MP3/WMA par ordre alphabétique.
- Par exemple, s’il existe trois groupes de titres [un], [deux] et [trois] sur un disque, l’ordre de lecture est [deux], [trois] puis [un]. Les pistes d’un groupe sont lues de la même façon.
- Par conséquent, un disque MP3/WMA sur le marché peut être lu dans un ordre différent que celui indiqué sur la jaquette.

Affichage de commande MP3/WMA

L’affichage de commande MP3/WMA apparaît sur l’écran du téléviseur et la lecture commence lorsqu’un disque MP3/WMA est chargé.



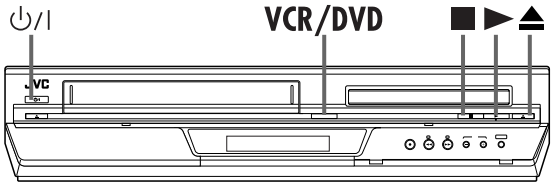
❶ Groupe actuel
❷ Numéro du groupe actuel/Nombre total de groupes sur le disque
❸ Piste actuelle
❹ Temps de lecture écoulé de la piste actuelle
(Le temps de lecture écoulé n’est indiqué que pendant la lecture.)
❺ Numéro de la piste actuelle/Nombre total de pistes dans le groupe actuel
❻ Nombre total de pistes sur le disque

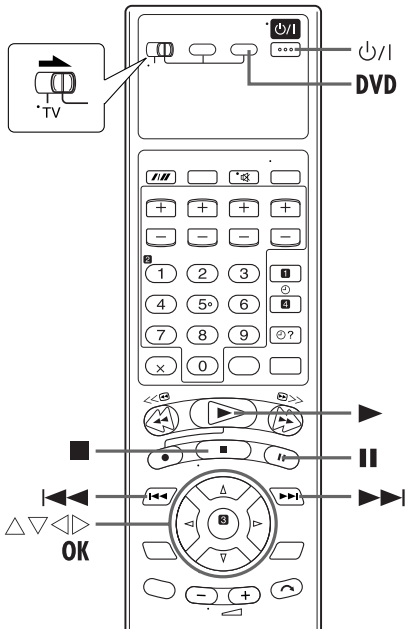
Lecture MP3/WMA

MP3
WMA

Vous pouvez rechercher et lire des groupes et pistes souhaités au moyen de l'affichage de commande MP3/WMA.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.





Utilisation de l'affichage de commande MP3/WMA

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine DVD.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

3 Sélectionner le mode.

S'assurer de régler "MP3&WMA/JPEG" sur "MP3&WMA" avant de charger un disque. (☞ p. 68)
- Vous ne pouvez pas accéder à l'écran de réglage DVD et "⃠" apparaît sur l'écran du téléviseur si un disque est déjà en place.

4 Charger le disque.

1 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque.
2 Placer le disque MP3/WMA dans le tiroir pour disque.
- Pour plus de détails, se reporter à "Placement d'un disque" (☞ p. 5).

3 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin de fermer le tiroir pour disque.
- L'affichage de commande MP3/WMA apparaît sur sur l'écran du téléviseur lorsqu'un MP3/WMA est chargé. (☞ p. 48)

5 Sélectionner le groupe.

Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner le groupe souhaité.

6 Lancer la lecture.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner la piste souhaitée, puis appuyer sur **OK** ou ▶.
- Vous pouvez sauter une piste d'un groupe à l'autre. Appuyer sur ▶▶I pour sauter à la première piste du groupe suivant lorsque la dernière piste du groupe actuel est sélectionnée.

7 Pause de la lecture.

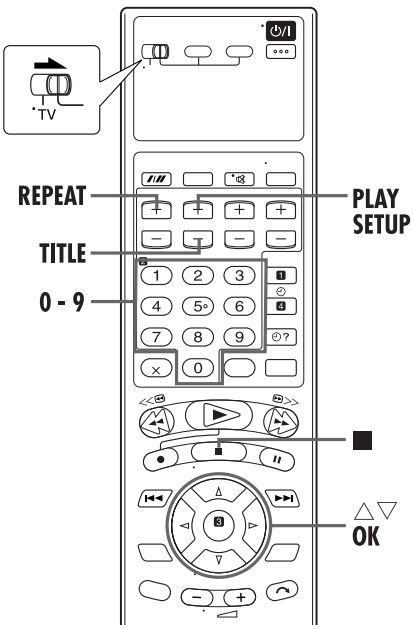
Appuyer sur **II**.
- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur ▶.

8 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■. Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque, puis retirer le disque.

REMARQUES:

- Les touches ▶, ■, **II**, I◀◀ et ▶▶I fonctionnent de la même manière qu'avec les disques CD audio ; toutefois les touches ◀◀ et ▶▶ ne fonctionnent pas pour la lecture MP3/WMA.
- La fonction de reprise, la lecture de programme ou la lecture aléatoire ne fonctionnent pas pour la lecture MP3/WMA.



Sélection de groupe/piste

Pour lancer la lecture en spécifiant le numéro de groupe/piste

1 Appuyer sur **TITLE**.
2 Appuyer sur les **touches numériques** (0-10, +10) pour introduire le numéro du groupe.
3 Appuyer sur les **touches numériques** (0-10, +10) pour introduire le numéro de la piste.

Exemple :
Pour sélectionner 3 : Appuyer sur 3.
Pour sélectionner 14 : Appuyer sur +10, puis sur 4.
Pour sélectionner 20 : Appuyer sur +10, puis sur 10.
Ou appuyer deux fois sur +10, puis sur 0.
Pour sélectionner 24 : Appuyer sur +10, +10, puis sur 4.
Pour sélectionner 110 :Appuyer dix fois sur +10, puis sur 10.

- Le numéro introduit apparaît dans l'indication du numéro de piste et la lecture commence à partir de la piste que vous avez spécifiée.

Lecture répétée

On peut répéter la lecture du groupe actuel, de la piste ou de tous les groupes.

- Pendant que l'affichage de commande MP3/WMA se trouve sur le téléviseur :

1 Accéder au mode de répétition.

Appuyer sur **PLAY SETUP** pendant la lecture.

- Le mode de répétition actuel est affiché sur l'affichage de commande MP3/WMA.

2 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le mode de répétition souhaité, puis appuyer sur **OK**.

- Chaque fois que vous appuyez sur **REPEAT**, le mode change comme suit :

PISTE→GROUPE→TOUTES→ARRET (Aucune indication)→(Retour au début)

PISTE:	La lecture de la piste actuelle s'effectue plusieurs fois.
GROUPE:	La lecture de toutes les pistes du groupe actuel s'effectue plusieurs fois.
TOUTES:	La lecture de toutes les pistes s'effectue plusieurs fois.
ARRET (Aucune indication):	La lecture de chaque piste s'effectue une seule fois.

- Pour interrompre la lecture répétée, appuyer sur ■.
- Pour annuler la lecture répétée, appuyer sur **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que le mode de répétition disparaisse de l'écran du téléviseur.
- Vous pouvez également abandonner la lecture répétée dans les cas suivants :
  - Appuyer sur ⏏ pour ouvrir le tiroir pour disque.
  - Éteindre l'appareil.

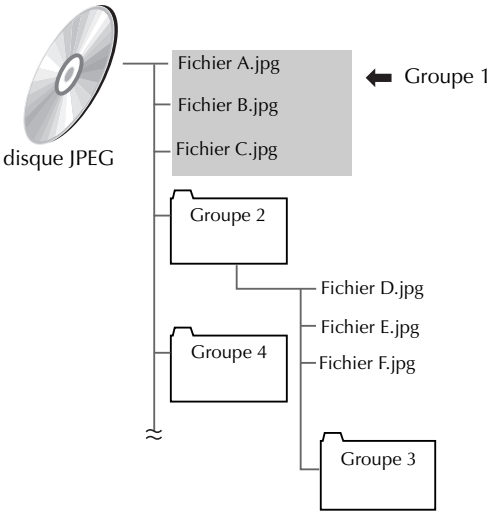
Pour revenir à l'affichage de commande MP3/WMA
Appuyer sur ■.

À propos des disques JPEG

Cet appareil peut lire des CD enregistrés au format JPEG (appelés “disques JPEG” dans ce manuel).
Le fonctionnement des disques JPEG est similaire à celui des CD audio, bien qu’il existe quelques restrictions et différences.

Qu’est ce que le format JPEG ?
JPEG est l'abréviation de“Joint Photographic Expert Group” (Groupe mixte d'experts en photographie). JPEG est un système de compression de données d’image fixe.

Sur un disque JPEG, chaque image fixe est enregistrée comme fichier, qui appartient généralement à un groupe (dossier).



Cet appareil peut reconnaître jusqu’à 99 groupes et jusqu’à 150 fichiers par groupe.
Si un disque comprend plus de la limite supérieure de fichiers, l’appareil arrête la détection des fichiers lorsque le nombre de fichiers détectés atteint la limite et ignore les fichiers subséquents. L’appareil ignore également tout fichier non JPEG présent sur le disque.

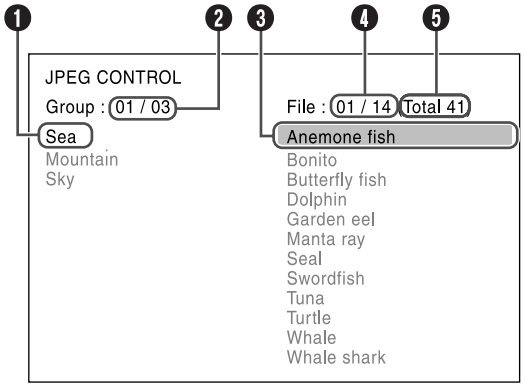
REMARQUES pour formater un disque JPEG privé en utilisant un disque CD-R/CD-RW :
- Sélectionner “ISO 9660” comme format du disque.
- Finaliser le disque.

REMARQUES:

- Nous recommandons d’enregistrer un fichier à la résolution 640 x 480. (Si un fichier a été enregistré à une résolution de plus de 640 x 480, il faudra plus longtemps pour l’afficher.)
- Cet appareil ne peut lire que des fichiers JPEG de base*. Il ne peut pas lire des fichiers JPEG progressifs* ou des fichiers JPEG sans perte*.
  * Format JPEG de base : Utilisé pour les appareils numériques, Internet, etc.
  Format JPEG progressif : Utilisé pour Internet.
  Format JPEG sans perte : Un type ancien et rarement utilisé aujourd’hui.
- Certains fichiers sur un disque JPEG peuvent être lus en étant déformés.
- En raison des caractéristiques ou des conditions d’enregistrement du disque, certains disques peuvent ne pas être lus correctement ou prendre du temps au démarrage de la lecture.
- L’appareil ne prend pas en charge les disques “à écriture de paquets”.
- S’il existe des fichiers qui sont stockés sur un disque directement et qui n’appartiennent à aucun groupe (répertoire), l’appareil les reconnaît comme appartenant à un groupe indépendant.
- L’appareil lit les groupes/fichiers sur un disque JPEG dans l’ordre alphabétique.
- Par exemple, s’il existe trois groupes de titres [un], [deux] et [trois] sur un disque, l’ordre de lecture est [deux], [trois] puis [un]. Les fichiers dans un groupe sont lus de la même manière.
- Par conséquent, un disque JPEG sur le marché peut être lu dans un ordre différent que celui indiqué sur la jaquette.

Affichage de commande JPEG

L’affichage de commande JPEG apparaît sur l’écran du téléviseur et la lecture commence lorsqu’un disque JPEG est chargé.



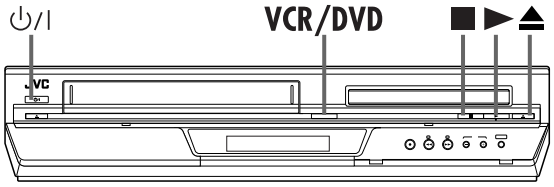
❶ Groupe actuel
❷ Numéro du groupe actuel/Nombre total de groupes sur le disque
❸ Fichier actuel
❹ Nombre de fichiers actuels/nombre total de fichiers dans le groupe actuel.
❺ Nombre total de fichiers sur le disque

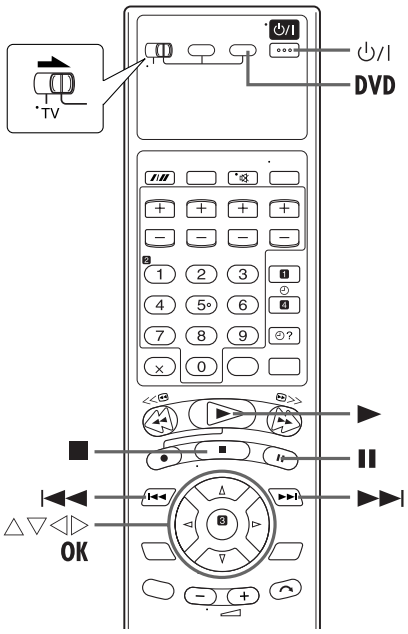
Lecture JPEG

JPEG

Vous pouvez rechercher et lire les groupes et fichiers souhaités au moyen de l'affichage de commande JPEG.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.





Utilisation de l'affichage de commande JPEG

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine DVD.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

3 Sélectionner le mode.

S'assurer de régler "MP3&WMA/JPEG" sur "JPEG" avant de charger un disque. (☞ p. 68)
- Vous ne pouvez pas accéder à l'écran de réglage DVD et "⃠" apparaît sur l'écran du téléviseur si un disque est déjà en place.

4 Charger le disque.

1 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque.
2 Placer le disque JPEG dans le tiroir pour disque.
- Pour plus de détails, se reporter à "Placement d'un disque" (☞ p. 5).

3 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin de fermer le tiroir pour disque.
- L'affichage de commande JPEG apparaît sur sur l'écran du téléviseur lorsqu'un disque JPEG est chargé. (☞ p. 51)

5 Sélectionner le groupe.

Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner le groupe souhaité.

6 Lancer la lecture.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le fichier souhaité, puis appuyer sur **OK** ou ▶.
- Vous pouvez sauter un fichier dans un groupe. Appuyer sur ▶▶I pour sauter au premier fichier du groupe suivant lorsque le dernier fichier du groupe actuel est sélectionné.

La lecture de diaporama commence à partir du fichier sélectionné.
- Après avoir sélectionné un fichier, appuyer sur ▶ pour lancer la lecture du diaporama à partir du fichier sélectionné, ou appuyer sur **OK** pour afficher ce fichier.

7 Pause de la lecture.

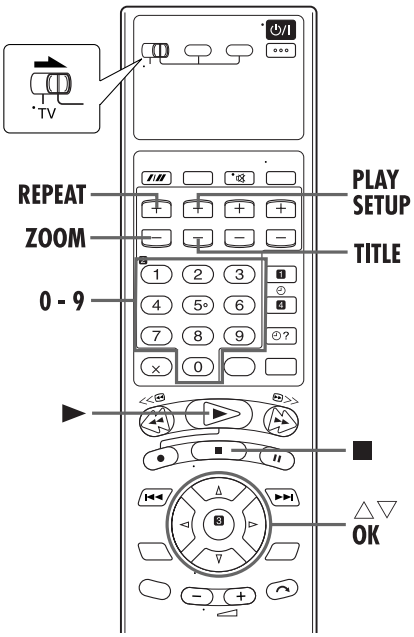
Appuyer sur **II**.
- Pour reprendre une lecture normale, appuyer sur ▶.

8 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■. Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque, puis retirer le disque.

REMARQUES:

- Les touches ▶, ■, **II**, I◀◀ et ▶▶I fonctionnent de la même manière qu'avec les disques CD audio ; toutefois les touches ◀◀ et ▶▶ ne fonctionnent pas pour la lecture JPEG.
- La fonction de reprise, la lecture de programme ou la lecture aléatoire ne fonctionnent pas pour la lecture JPEG.



Sélection de groupe/fichier

Pour lancer la lecture de diaporama en spécifiant le numéro de groupe/fichier

1 Appuyer sur **TITLE**.
2 Appuyer sur les **touches numériques** (0-10, +10) pour introduire le numéro du groupe.
3 Appuyer sur les **touches numériques** (0-10, +10) pour introduire le numéro du fichier.

Exemple :
Pour sélectionner 3 : Appuyer sur 3.
Pour sélectionner 14 : Appuyer sur +10, puis sur 4.
Pour sélectionner 20 : Appuyer sur +10, puis sur 10.
Ou appuyer deux fois sur +10, puis sur 0.
Pour sélectionner 24 : Appuyer sur +10, +10, puis sur 4.
Pour sélectionner 110 :Appuyer dix fois sur +10, puis sur 10.

- La lecture de diaporama commence à partir du fichier que vous avez spécifié.
- Pour afficher le fichier sélectionné uniquement, appuyer sur **OK**. Pour lancer la lecture de diaporama à partir de ce fichier, appuyer de nouveau sur **OK**.

Lecture répétée

Vous pouvez répéter la lecture du groupe, fichier actuel ou de tous les groupes.

- Pendant que l'affichage de commande JPEG se trouve sur le téléviseur :

1 Accéder au mode de répétition.

Appuyer sur **PLAY SETUP** quand le panneau de contrôle JPEG est affiché.

- Le mode de répétition actuel est affiché sur l'affichage de commande JPEG.

2 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner le mode de répétition souhaité, puis appuyer sur **OK**.

- Chaque fois que vous appuyez sur **REPEAT**, le mode change comme suit :

GROUPE→TOUTES→ARRET (Aucune indication)→(Retour au début)

GROUPE:	La lecture de tous les fichiers du groupe actuel s'effectue plusieurs fois.
TOUTES:	La lecture de tous les fichiers s'effectue plusieurs fois.
ARRET (Aucune indication):	La lecture de chaque fichier s'effectue une fois.

3 Lancer la lecture.

Appuyer sur ►.

- Pour interrompre la lecture répétée, appuyer sur ■.
- Pour annuler la lecture répétée, appuyer sur **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que le mode de répétition disparaisse de l'écran du téléviseur.
- Vous pouvez également abandonner la lecture répétée dans les cas suivants :
  - Appuyer sur ⏏ pour ouvrir le tiroir pour disque.
  - Éteindre l'appareil.

Pour revenir à l'affichage de commande JPEG
Appuyer sur ■.

Zoom

Appuyer sur **ZOOM** pendant la lecture.

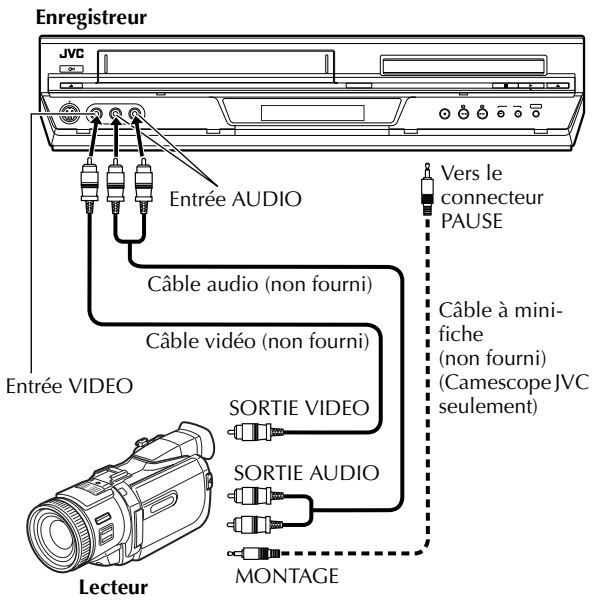
- Lorsque vous voulez faire un zoom sur l'image pendant la lecture de diaporama, appuyer tout d'abord sur **II**, puis sur **ZOOM**.
- Pour plus de détails, se reporter à "Zoom" (☞ p. 33).

Montage à partir d'un camescope

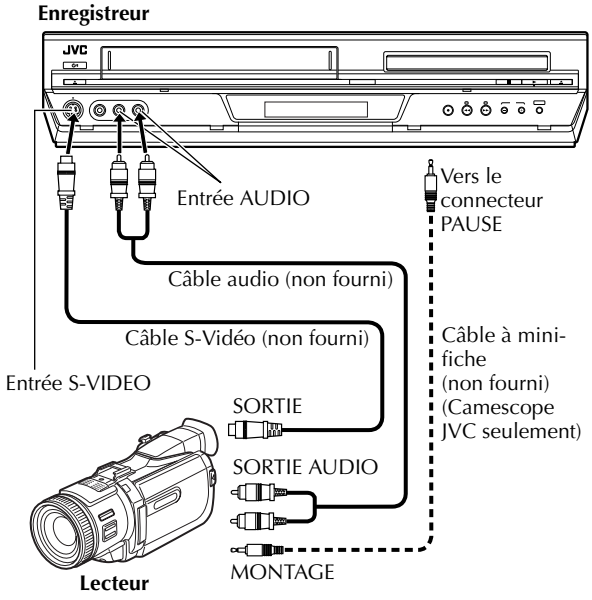
Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur source et l'appareil comme platine d'enregistrement.

Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

1 **Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO:**



2 **Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO:**



1 Effectuer les raccordements.

1 Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO:
— raccorder les connecteurs AUDIO OUT et VIDEO OUT du caméscope aux connecteurs d'entrée AUDIO et VIDEO sur le panneau avant de votre appareil.

2 Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO:
— raccorder les connecteurs AUDIO OUT et S-VIDEO OUT du caméscope aux connecteurs d'entrée AUDIO et S-VIDEO sur le panneau avant de votre appareil.

- Lors de l'emploi d'un caméscope monophonique, raccorder son connecteur AUDIO OUT au connecteur d'entrée AUDIO L (gauche) sur votre appareil.
- Lors de l'emploi d'un caméscope JVC équipé du système Master Edit Control, le caméscope est capable de commander votre appareil. Se reporter au manuel d'instructions du camescope pour la procédure de fonctionnement.

2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

3 Régler le mode entrée de l'appareil.

Appuyer sur **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** pour sélectionner "F-1" pour les connecteurs d'entrée AUDIO et VIDEO, ou "S-1" pour les connecteurs d'entrée AUDIO et S-VIDEO, en fonction des connecteurs utilisés.

4 Régler le mode de montage.

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 65.

5 Lancer le mode de pause d'enregistrement.

Utiliser ►, ◄◄ ou ►► pour rechercher le point de départ d'enregistrement, et appuyer sur **II** et maintenir enfoncée, puis appuyer sur ● pour engager le mode de pause d'enregistrement.

6 Lancer le camescope.

Engager le mode de lecture du camescope.

7 Démarrer l'appareil.

Appuyer sur ► pour enclencher le mode enregistrement de l'appareil.

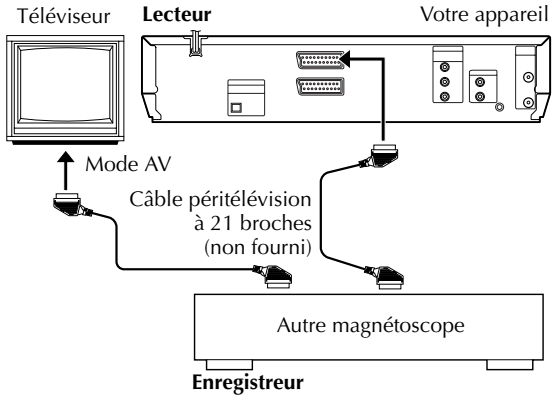
REMARQUES:

- Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape **4**, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM" lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.

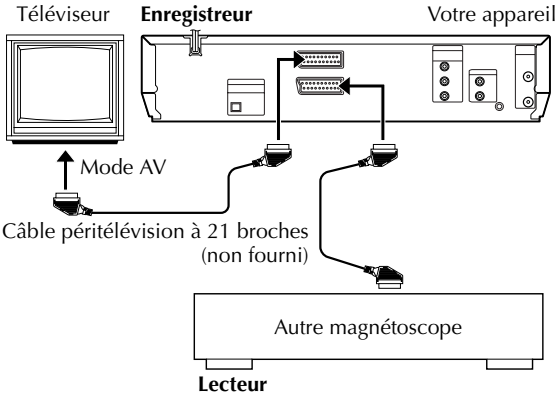
Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope

Vous pouvez utiliser l'appareil comme lecteur source ou comme platine d'enregistrement.

1 **Lors de l'emploi de votre appareil comme lecteur source :**



2 **Lors de l'emploi de votre appareil comme platine d'enregistrement :**



Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

1 Effectuer les raccordements.

Raccorder le connecteur péritélévision à 21 broches du lecteur au connecteur péritélévision à 21 broches de votre appareil tel que le montre l'illustration.

1 Lors de l'emploi de votre appareil comme lecteur source :
— raccorder son connecteur L-1 IN/OUT à la platine d'enregistrement.
2 Lors de l'emploi de votre appareil comme platine d'enregistrement :
— raccorder son connecteur L-1 IN/OUT ou L-2 IN/DECODER au lecteur source.

- Si un autre magnétoscope est compatible avec le signal Y/C :
— lors de l'emploi de votre appareil comme lecteur source, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO". (☞ p. 56)
— lors de l'emploi de votre appareil comme platine d'enregistrement, régler "ENTREE L-2" sur "S-VIDEO". (☞ p. 57)

2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

3 Régler le mode entrée de l'enregistreur.

Avec cet appareil comme enregistreur, appuyer sur la **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** pour sélectionner "L-1" pour le connecteur L-1 IN/OUT, ou "L-2" pour le connecteur L-2 IN/DECODER, en fonction du connecteur utilisé.

- Pour utiliser un autre magnétoscope comme enregistreur, se référer à son manuel d'instructions.
- Lors de l'emploi du connecteur L-2 IN/DECODER, régler "SELECTION L-2" sur "A/V". (☞ p. 57)

4 Régler le mode de montage.

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 65.

5 Enclencher le mode de pause d'enregistrement de la platine d'enregistrement.

Rechercher le point de départ d'enregistrement et lancer ensuite le mode de pause d'enregistrement.

6 Lancer le lecteur source.

Engager le mode de lecture du lecteur source.

7 Lancer l'enregistreur.

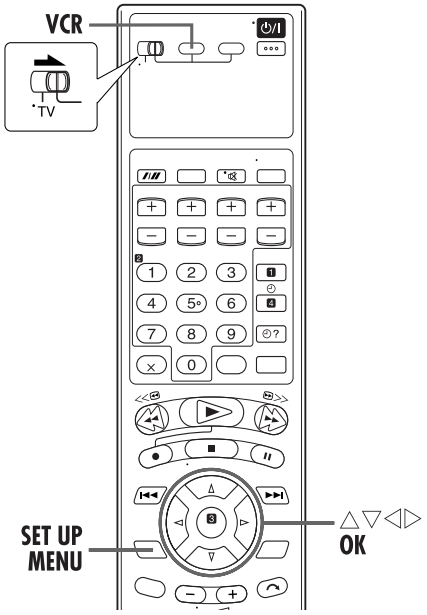
Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.

REMARQUES:

- Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Pour l'entrée/sortie de signal Y/C, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.
- Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape **4**, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM" lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.
- Lorsque vous utilisez cet appareil comme lecteur source pour le montage, s'assurer de régler "O.S.D." sur "A." avant de commencer. (☞ p. 65)
- Lors de l'emploi d'un autre enregistreur avec connecteurs de sortie S-vidéo et audio, raccorder ses connecteurs de sortie S-vidéo et audio aux connecteurs d'entrée S-VIDEO et AUDIO sur le panneau avant de votre appareil. Puis régler le mode entrée de votre appareil sur "S-1" à l'étape **3**.

Réglage d'entrée/sortie

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



Réglage de sortie L-1 (SORTIE L-1)

Régler "SORTIE L-1" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur L-1 IN/OUT de votre appareil.

1 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **SET UP MENU**.

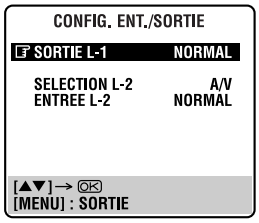
3 Accéder à l'écran "CONFIG. ENT./SORTIE".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CONFIG. ENT./SORTIE", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

4 Sélectionner le mode de sortie pour le connecteur L-1 IN/OUT.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SORTIE L-1". Puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner le réglage approprié.

** Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.*



■ **SORTIE L-1**

NORMAL: Si l'entrée de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".

S-VIDEO: Si l'entrée de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

REMARQUES:

- Pour régler la sortie DVD du connecteur L-1 IN/OUT, se référer à la page 9.
- Il n'est pas possible de régler le mode entrée du connecteur L-1 IN/OUT. L'entrée pour ce connecteur est uniquement compatible avec le signal composite.

Réglage de sélection L-2 et d'entrée L-2 (SELECTION L-2 et ENTREE L-2)

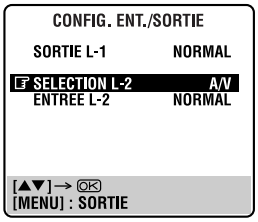
Régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur L-2 IN/DECODER de votre appareil. Régler "ENTREE L-2" sur le mode approprié en fonction des signaux de sortie de l'appareil raccordé.

Effectuer les étapes **1** – **3** de "Réglage de sortie L-1 (SORTIE L-1)" à la page 56.

1 Sélectionner le mode d'entrée pour le connecteur L-2 IN/DECODER.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "SELECTION L-2" ou "ENTREE L-2". Puis appuyer sur **OK** ou ▷ pour sélectionner le réglage approprié.

** Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.*



■ SELECTION L-2

A/V: Pour utiliser cet appareil comme platine d'enregistrement avec le lecteur raccordé au connecteur L-2 IN/DECODER, ou pour utiliser le récepteur satellite raccordé au connecteur L-2 IN/DECODER.

DECODEUR: Pour utiliser un décodeur raccordé au connecteur L-2 IN/DECODER.

SAT: Pour regarder un programme satellite via le téléviseur lorsque l'appareil est éteint. (☞ p. 62)

■ ENTREE L-2

NORMAL: Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".

S-VIDEO: Si la sortie de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

2 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

REMARQUES:

- Si vous avez raccordé un récepteur satellite ou un décodeur raccordé au connecteur L-2 IN/DECODER, bien régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié après le montage.
- Si vous ne raccordez pas de récepteur satellite ou de décodeur au connecteur L-2 IN/DECODER, laisser "SELECTION L-2" réglé sur "A/V".
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT", "SAT" apparaît sur l'écran TV ou le panneau d'affichage avant plutôt que "L-2".
- Si "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR", il n'est pas possible de régler "ENTREE L-2" sur "S-VIDEO".
- Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il n'est pas possible de régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR".

Avantages des magnétoscopes S-VHS

Vous pouvez faire du montage VHS à S-VHS, S-VHS à VHS, ou S-VHS à S-VHS.

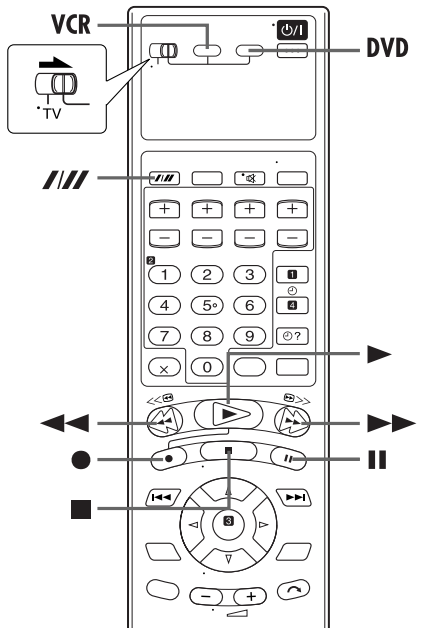
- VHS à S-VHS: Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS : Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à VHS: Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à S-VHS: Tous les signaux seront transférés avec un minimum de dégradation.

Copie

(de DVD vers S-VHS)

Il est possible de copier certaines scènes d'un disque DVD vers une cassette, en commençant et en arrêtant là où vous le souhaitez.
Cependant, il est impossible de copier un disque protégé contre la copie.
Dans une telle situation, "ERROR" apparaît sur le panneau d'affichage frontal.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



1 Charger une cassette et placer un disque.

Pour la platine S-VHS
Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

Pour la platine DVD
1. Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque.
2. Placer le disque dans le tiroir pour disque.
3. Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin de fermer le tiroir pour disque.

2 Préparer la platine S-VHS pour la copie.

1. Appuyer sur **VCR**.
2. Appuyer sur **/II/III** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.
3. Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ►, ►► ou ◄◄, puis appuyer sur ■.

3 Préparer la platine DVD pour la copie.

1. Appuyer sur **DVD**.
2. Démarrer la lecture et rechercher le point de départ pour la copie en appuyant sur ►, ►► ou ◄◄.

4 Lancer la copie.

Juste avant le point de départ de la copie, appuyer sur ● et maintenir enfoncé, puis appuyer sur ► sur la télécommande.
- "DUB" s'illumine sur le panneau d'affichage avant.

5 Terminer la copie.

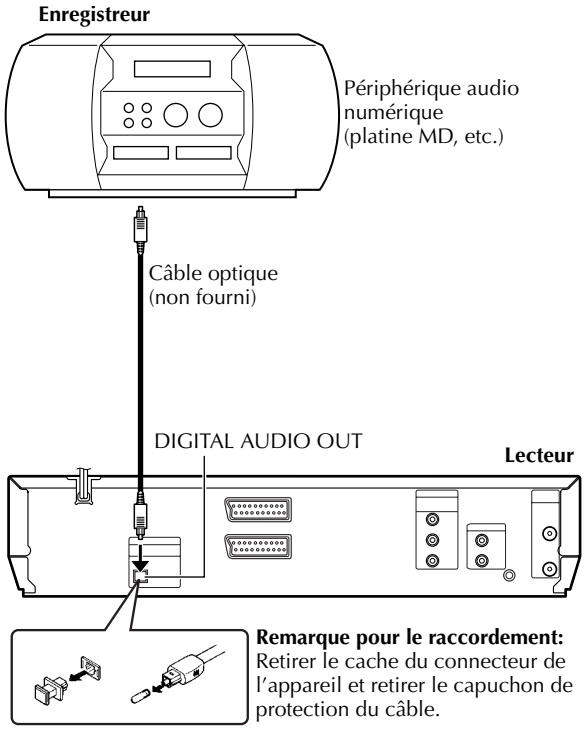
Appuyer sur ■.
- Appuyer sur ■ pendant que l'indicateur VCR s'allumé sur l'appareil.
- Si vous appuyez sur ■ ou ⏏ lorsque la platine DVD est sélectionnée, la copie s'arrête, mais l'écran d'ouverture est aussi enregistré.
- Lorsque la copie est terminée, appuyer sur **DVD** pour sélectionner la platine DVD et appuyer sur ■ pour arrêter la lecture.

REMARQUES:

- La copie ne peut pas être lancée lorsque le mode de balayage est réglé sur le mode progressif. Le régler sur le mode entrelacement. (☞ p. 15)
- Régler "GUIDE A L'ECRAN" sur "ARRET" (☞ p. 69) pour ne pas enregistrer l'affichage à l'écran pour les disques DVD durant la copie.
- Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.
- L'indication surimposée qui apparaît pendant l'opération ou la copie n'est pas enregistrée.
- Régler "CONTROLE IMAGE" sur "COPIE". (☞ p. 65)

Copie audio numérique

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.


Enregistreur
Périphérique audio numérique (platine MD, etc.)
Câble optique (non fourni)
DIGITAL AUDIO OUT
Lecteur
Remarque pour le raccordement:
Retirer le cache du connecteur de l'appareil et retirer le capuchon de protection du câble.

Vous pouvez copier une portion audio sélectionnée depuis le DVD ou CD audio vers un disque MD, etc.
Cependant, il est impossible de copier un disque protégé contre la copie.

Exemple : Copie vers un disque MD

1 Effectuer les raccordements.

Raccorder le câble optique entre l'appareil et le périphérique audio numérique.

2 Placer un disque et charger un disque MD.

Pour la platine DVD

1 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin d'ouvrir le tiroir pour disque.
2 Placer le disque dans le tiroir pour disque.
3 Appuyer sur ⏏ sur la platine DVD afin de fermer le tiroir pour disque.

Pour le périphérique audio numérique

Insérer un disque MD.

3 Préparer la platine DVD pour la copie.

1 Appuyer sur **DVD** et sélectionner la portion audio à copier.
2 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ►, ►► ou ◄◄, puis appuyer sur ■.
3 Appuyer sur ◄◄, puis appuyer sur ► pour démarrer la lecture.
4 Appuyer sur ❚❚ pour faire une pause de lecture un peu avant le point de départ.

4 Préparer le périphérique audio pour la copie.

Sélectionner le mode d'entrée.

5 Lancer la copie.

1 Appuyer sur ► pour démarrer la lecture sur la platine DVD.
2 Démarrer l'enregistrement sur le périphérique audio.

6 Terminer la copie.

Arrêter l'enregistrement sur le périphérique audio. Appuyer ensuite sur ■ pour arrêter la lecture sur la platine DVD.

REMARQUES:

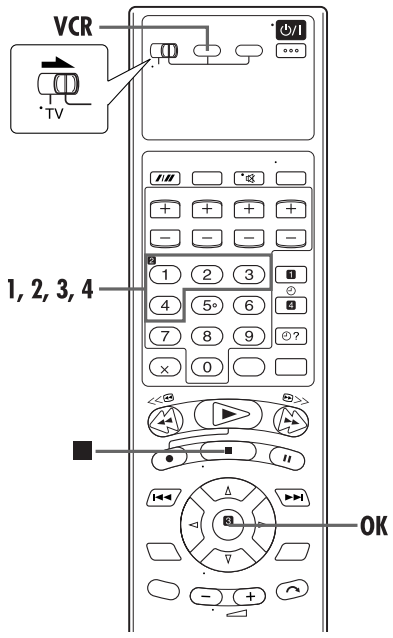
- Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.
- Vous pouvez également copier l'audio d'un CD vidéo ou d'un SVCD. Régler "SORTIE AUDIO NUM." sur "SEULEMENT PCM". (☞ p. 68)

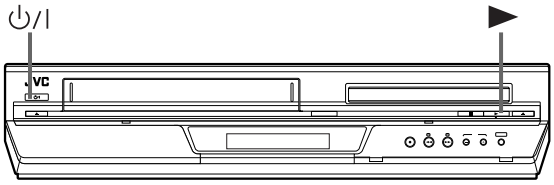
Fonctions de la télécommande

Commutation de code A/B/C/D de télécommande

La télécommande est capable de commander quatre appareils vidéo JVC de manière indépendante. Chacun des appareils peut répondre à l'un des quatre codes (A, B, C ou D). La télécommande est préréglée pour envoyer des codes A car votre appareil est préréglé pour répondre aux codes A. Votre appareil peut être facilement modifié pour répondre aux codes B, C ou D.

Avant d'effectuer les étapes suivantes :
Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.





Sur la télécommande

Appuyer sur **VCR** et la maintenir enfoncée durant les étapes **1** – **2**.

1 Changer le code de la télécommande.

Appuyer sur la **touche numérique "1"** pour A, **"2"** pour B, **"3"** pour C ou **"4"** pour D.

2 Régler le code de la télécommande.

Appuyer sur **OK** pour régler le code.

Sur l'appareil

3 Éteindre l'appareil.

Appuyer sur ⏻/I.

4 Afficher le code.

Appuyer sur ► sur l'appareil pendant plus de 5 secondes alors que l'appareil est éteint. Le code actuellement réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant.

- Si le code affiché sur le panneau d'affichage avant est différent du code réglé sur la télécommande, passer à l'étape **5**.

5 Changer le code de l'appareil.

Appuyer sur ■ sur la télécommande. Le code actuellement réglé sur la télécommande sera appliqué à l'appareil.

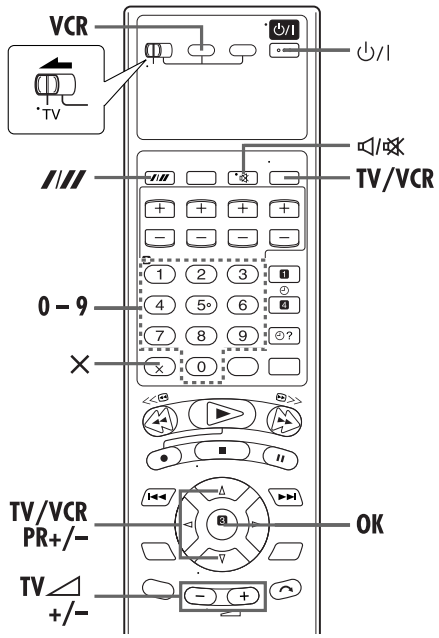
REMARQUE:

Lorsque "ECONOMIE ENERGIE" est réglé sur "M." (☞ p. 66), il n'est pas possible de changer le code de la télécommande.

Télécommande multimarque TV

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre téléviseur. En plus des téléviseurs JVC, des téléviseurs d'autres fabricants peuvent également être commandés.

Avant d'effectuer les étapes suivantes :
- Mettre le téléviseur hors tension en utilisant sa télécommande.
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la gauche.



IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des téléviseurs JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre téléviseur, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

Commande de votre téléviseur avec des touches supplémentaires

Utiliser les **touches numériques**, et la touche ▲/▲▲ ou la touche ✕ pour sélectionner le canal du téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 ou 35, la touche ▲/▲▲ correspond à la touche de commutation d'entrée 1 chiffre/ 2 chiffres (souvent marquée – /– –) de la télécommande de votre téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 28, 29 ou 34, la touche ✕ correspond à la touche 10 + de la télécommande de votre téléviseur.

REMARQUE:

La façon d'utiliser ces touches est déterminée par votre téléviseur. Utiliser ces touches comme indiqué pour la télécommande de votre téléviseur.

1 Régler le code de marque du téléviseur.

Appuyer sur **VCR** et la maintenir enfoncée durant l'étape 1.
Entrer le code de marque de votre téléviseur en utilisant les **touches numériques**, puis appuyer sur **OK**.
Appuyer sur ⏻/I sur la télécommande de l'appareil pour allumer le téléviseur et tenter certaines procédures (☞ étape 2).
- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le téléviseur, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.
- Certaines marques du téléviseur ont plusieurs codes. Si le téléviseur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

2 Faire fonctionner le téléviseur.

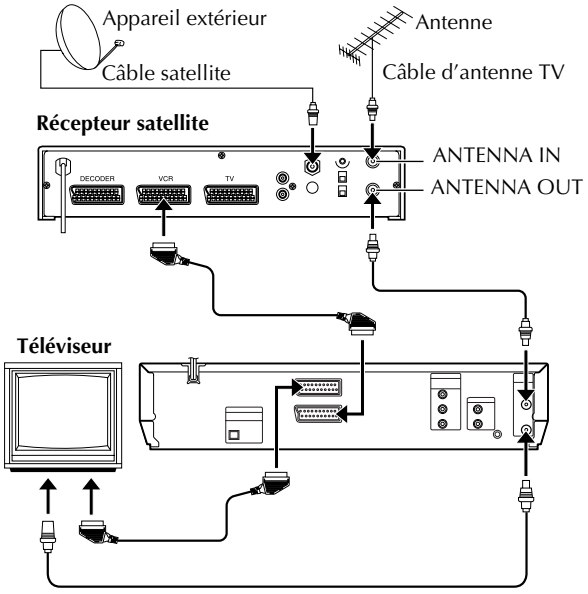
Appuyer sur le bouton correspondant : ⏻/I, **TV/VCR**, **TV/VCR PR +/–**, **TV ◿+/–** (Volume), 🔇 (Télé en sourdine), **touches numériques**.
- Pour certaines marques de téléviseur, vous devez appuyer sur **OK** après avoir appuyé sur les **touches numériques**.

NOM DE MARQUE	CODE
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

Raccordement à un récepteur satellite

Raccordements simples

Voici un exemple de raccordement simple à réaliser si vous disposez d'un téléviseur avec le seul connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches.
Raccorder le récepteur satellite au connecteur L-2 IN/DECODER, puis raccorder le connecteur L-1 IN/OUT au connecteur du téléviseur.



IMPORTANT

Avec "SELECTION L-2" réglé sur "SAT" (☞ p. 57), il est possible de regarder une émission satellite via le téléviseur réglé sur le mode AV, même si l'appareil est éteint. Lorsque l'appareil est en mode d'arrêt ou d'enregistrement, appuyer sur **TV/VCR** sur la télécommande pour éteindre l'indicateur d'état du magnétoscope sur le panneau d'affichage avant.

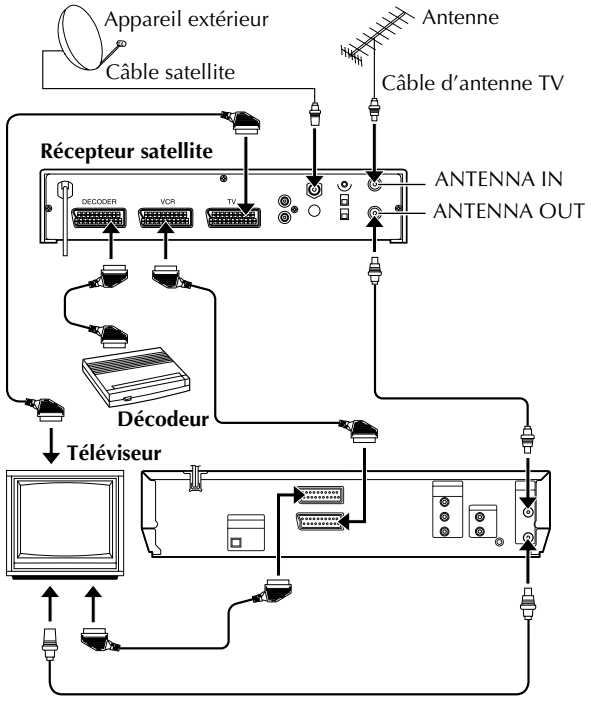
- Si vous mettez accidentellement en marche l'appareil alors que le récepteur satellite est éteint, rien n'apparaît sur l'écran du téléviseur. Dans ce cas, allumer le récepteur satellite, ou régler son téléviseur sur le mode TV, ou appuyer sur **TV/VCR** sur la télécommande pour régler l'appareil sur le mode vidéo.

REMARQUES:

- Régler "SELECTION L-2" sur "A/V". (☞ p. 57)
- Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ p. 28) à l'aide de cette connexion. (Platine S-VHS seulement)
- Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage avant. (Platine S-VHS seulement)
- Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.

Raccordements parfaits

Voici un exemple de raccordement recommandé si vous disposez d'un téléviseur avec deux connecteurs d'entrée AV péritélévision à 21 broches.
Raccorder le décodeur au connecteur de récepteur satellite si vous avez un décodeur, le connecteur L-1 IN/OUT au connecteur du téléviseur, et le connecteur L-2 IN/DECODER au connecteur du récepteur satellite. Puis, raccorder le récepteur satellite et le téléviseur.

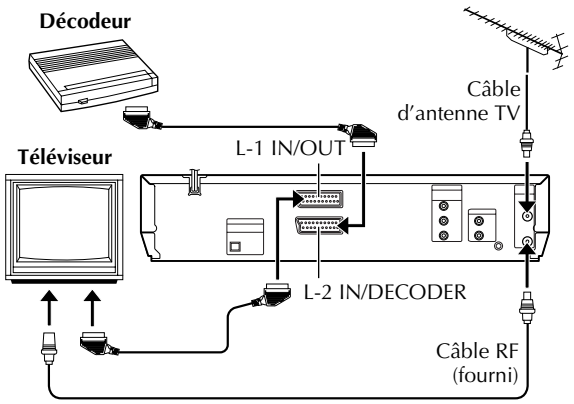


REMARQUES:

- Régler "SELECTION L-2" sur "A/V". (☞ p. 57)
- Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ p. 28) à l'aide de cette connexion. (Platine S-VHS seulement)
- Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (**touche numérique "0"**) et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage avant. (Platine S-VHS seulement)
- Pour recevoir une chaîne codée, décryptez le signal à l'aide du décodeur raccordé au récepteur satellite.
- Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite et de votre décodeur.

Raccordement/utilisation d'un décodeur

Le connecteur L-2 IN/DECODER peut être utilisée comme entrée pour un décodeur externe. Brancher simplement un décodeur et vous pouvez profiter de la variété des programmes disponibles sur des chaînes codée.



1 Sélectionner le mode d'entrée.

Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR". (☞ p. 57)

2 Raccorder le décodeur.

Raccorder le connecteur L-2 IN/DECODER de votre appareil au connecteur péritélévision à 21 broches du décodeur à l'aide d'un câble péritélévision à 21 broches.

3 Régler le tuner.

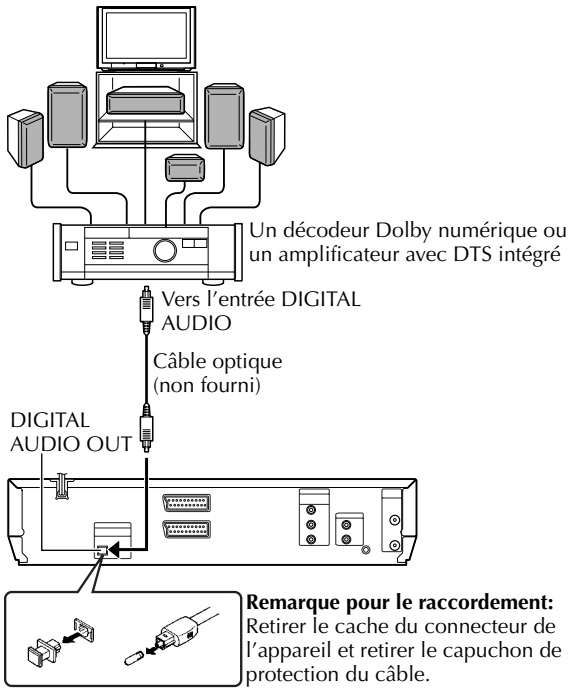
Effectuer la procédure comme décrit dans "Recevoir une chaîne codée" à la page 72.

Raccordement d'un décodeur Dolby Digital ou d'un amplificateur avec DTS intégré (Platine DVD seulement)

Ces instructions aident à raccorder votre appareil à un décodeur Dolby numérique ou à un amplificateur avec DTS intégré.

Effectuer les raccordements.

Raccorder le câble optique entre votre appareil et le décodeur Dolby Digital ou l'amplificateur avec DTS intégré.


Un décodeur Dolby numérique ou un amplificateur avec DTS intégré
Vers l'entrée DIGITAL AUDIO
Câble optique (non fourni)
DIGITAL AUDIO OUT

Remarque pour le raccordement:
Retirer le cache du connecteur de l'appareil et retirer le capuchon de protection du câble.

REMARQUES:

- Pour le son Dolby Digital, régler "SORTIE AUDIO NUM." sur "DOLBY DIGITAL/PCM". (☞ p. 68)
- Pour le son DTS, régler "SORTIE AUDIO NUM." sur "FLUX/PCM". (☞ p. 68)

ATTENTION:

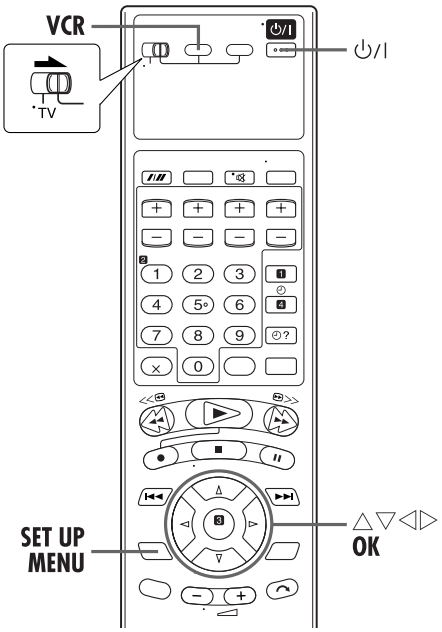
- Cet appareil a une plage dynamique de plus de 80 dB en égard à sa capacité Hi-Fi. Il est recommandé de vérifier le niveau maximal si vous voulez écouter les signaux audio Hi-Fi en passant par un amplificateur stéréo. Une augmentation soudaine du niveau d'entrée des haut-parleurs risque de les endommager.
- Certains haut-parleurs et téléviseurs sont blindés spécialement pour éviter des interférences de télévision. Si les deux ne sont pas de ce type, ne pas placer les haut-parleurs à côté du téléviseur sinon l'image de lecture vidéo pourrait être affectée.

Réglage de mode (Platine S-VHS)

Vous pouvez changer les divers réglages de mode sur l'écran "AUTRES REGLAGES" en suivant la procédure décrite ci-après.

- Pour le réglage de chacun des modes, voir pages 64 à 66.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

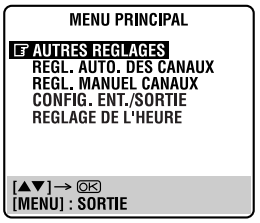
Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

3 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **SET UP MENU**.

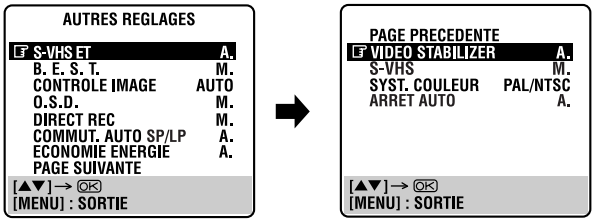
4 Accéder à l'écran "AUTRES REGLAGES".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **OK** ou ▷.



5 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur l'option que vous désirez changer.



6 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur **OK** ou sur ▷.

7 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

■ S-VHS ET — M. / **A.**

Il est possible d'enregistrer en mode SP sur des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS. Une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET peut être lue sur la plupart des magnétoscopes S-VHS et magnétoscopes VHS équipés de la fonction SQPB (quasi lecture S-VHS). (Noter que certains magnétoscopes ne sont pas compatibles avec la fonction S-VHS ET.)
Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", l'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant.

REMARQUES:

- La fonction S-VHS ET ne peut être activée qu'avant de commencer un enregistrement sur une cassette VHS.
- Avant d'enregistrer, vérifier que "B.E.S.T." est réglé sur "M.". (☞ ci-dessous)
- Vous ne pouvez pas activer la fonction S-VHS ET :
  — pendant qu'un enregistrement est en cours.
  — pendant qu'un enregistrement par minuterie ou une minuterie d'arrêt (☞ p. 22, 24, 26) est en cours.
  — pendant que B.E.S.T. (☞ p. 23) est en cours.
- La fonction S-VHS ET ne marche pas:
  — avec des cassettes S-VHS.
  — avec des enregistrements en mode LP/EP.
- Il est recommandé de faire des enregistrements S-VHS sur des cassettes S-VHS afin de conserver pendant longtemps la meilleure qualité d'images à l'enregistrement et à la lecture.

- Il est recommandé d'utiliser des cassettes de qualité supérieure pour les enregistrements S-VHS ET. Sur certaines bandes, la qualité d'image ne s'améliore pas même en utilisant la fonction S-VHS ET. Vérifier la qualité d'enregistrement avant de commencer un enregistrement important.
- Sur certains magnétoscopes, des parasites peuvent apparaître pendant la lecture d'une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET. (Si l'image devient floue ou disparaît, utiliser une cassette de nettoyage.)
- Des parasites peuvent apparaître en mode de recherche à grande vitesse, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image (☞ p. 19). Si ces modes sont utilisés fréquemment sur une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET, la bande peut être endommagée et l'image se détériorer.

■ B.E.S.T. — M. / A.

Vous pouvez régler le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) sur "M." ou "A.". (☞ p. 23)

REMARQUES:

- En regardant une bande enregistrée avec "B.E.S.T." réglé sur "M.", il est recommandé de laisser B.E.S.T. activé pendant la lecture.
- Lors de la lecture d'une cassette de location ou provenant d'un autre magnétoscope, ou lors de l'utilisation de cet appareil comme unité de montage, régler B.E.S.T. selon vos préférences.
- Le système B.E.S.T. fonctionne pour les modes SP et LP (ou EP) seulement après l'introduction d'une bande avant le premier enregistrement. Il ne prend pas place pendant l'enregistrement.
- Le système B.E.S.T. ne fonctionne pas alors que l'enregistrement automatique d'émission satellite est en cours. (☞ p. 28)
- Dans le cas d'enregistrements par minuterie, le système B.E.S.T. fonctionne avant le premier enregistrement.
- Une fois que la cassette est éjectée, les données B.E.S.T. sont effacées. La prochaine fois que la cassette est utilisée pour l'enregistrement, B.E.S.T. est de nouveau effectué.
- Si vous appuyez sur le bouton ● sur l'appareil alors que "BEST" est affiché, l'enregistrement minuté instantané n'est pas démarré. (☞ p. 22)

■ CONTROLE IMAGE — AUTO / COPIE / NET.

Cette option vous aide à régler la qualité de l'image à la lecture selon vos préférences. Sélectionner en général "AUTO".

AUTO: Offre les avantages d'une lecture améliorée à l'aide du système d'image B.E.S.T.

COPIE: Minimise la détérioration de l'image pendant un montage (enregistrement et lecture).

NET.: Réduit la mauvaise qualité de l'image lors du visionnage de cassettes lues à outrance qui renferment beaucoup de bruit.

REMARQUES:

- Lorsque vous sélectionnez "COPIE" ou "NET.", le mode sélectionné reste actif tant que vous ne modifiez pas votre sélection.
- Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier des cassettes, veiller à sélectionner "AUTO" une fois que vous avez fini de les copier.
- Lorsque "B.E.S.T." est sur "A.", "CONTROLE IMAGE" passe automatiquement d'"AUTO" à "NORM".

■ O.S.D. — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l'écran TV. Les messages apparaissent dans la langue sélectionnée. (☞ p. 10, 15)

REMARQUES:

- Lorsque vous utilisez cet appareil comme lecteur source pour le montage, s'assurer de régler "O.S.D." sur "A." avant de commencer.
- Pendant la lecture, les indicateurs de mode de fonctionnement peuvent être perturbés en fonction de la bande utilisée.

■ DIRECT REC — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez facilement commencer l'enregistrement du programme que vous regardez sur le téléviseur. Appuyer sur ● et la maintenir enfoncée et appuyer sur ► sur la télécommande, ou appuyer sur ● sur l'appareil.

REMARQUES:

- Lors de l'emploi de la fonction d'enregistrement direct (Direct Rec), s'assurer d'utiliser un téléviseur offrant un connecteur T-V LINK (liaison télé) etc., et raccorder un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé entre l'appareil et le téléviseur. (☞ p. 9)
- Si "DIRECT REC" est réglé sur "A.", la touche ● fonctionne de la façon décrite dans "Enregistrement simple" (☞ p. 21).
- Durant Direct Rec, "– –" apparaît sur le panneau d'affichage avant.
- Lorsque "DIRECT REC" est réglé sur "M.", si vous appuyez sur une touche quelconque juste après avoir appuyé sur ● sur l'appareil (ou sur ● et ► sur la télécommande), l'appareil peut ne pas fonctionner correctement.

■ COMMUT.AUTO SP/LP — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", l'appareil bascule automatiquement en mode LP (longue durée) pour permettre de terminer l'enregistrement si la bande manque d'espace pour enregistrer le programme entier durant l'enregistrement en mode SP (normal).

Par exemple :
Enregistrement d'un programme d'une durée de 210 minutes sur une cassette de 180 minutes.

Environ 150 minutes	Environ 60 minutes
Mode SP	Mode LP
Total 210 minutes	

S'assurer d'avoir réglé cette fonction sur "M." avant que l'enregistrement par minuterie commence.

REMARQUES:

- En cas de programmation de l'appareil pour enregistrer 2 ou plusieurs programmes avec la minuterie, la deuxième émission et celles consécutives peuvent ne pas toutes contenir sur la bande si "COMMUT.AUTO SP/LP" est réglé sur "M.". Dans ce cas, s'assurer que le mode n'est pas engagé, puis régler manuellement la vitesse d'enregistrement pendant la programmation de la minuterie.
- Pour assurer que l'enregistrement rentre sur la bande, cette fonction peut laisser une petite section non enregistrée à la fin de la bande.
- Il se peut qu'il y ait du bruit et d'autres interférences sonores au point sur la bande où l'appareil bascule du mode SP en mode LP.
- La fonction de commutation automatique SP→LP n'est pas disponible pendant la minuterie d'arrêt (ITR), et la fonction ne marchera pas correctement avec des bandes plus longues que des E-180 ainsi qu'avec certaines bandes de longueurs plus courtes.
- Si vous effectuez l'enregistrement par minuterie avec à la fois VPS/PDC et la commutation automatique SP→LP activés, et que le programme est prolongé au-delà de sa longueur originale prévue, il peut y avoir des cas où le programme ne peut pas être enregistré dans son intégralité.

■ ECONOMIE ENERGIE — M. / A.

Avec cette fonction réglée sur "M.", vous pouvez réduire la consommation de courant pendant que l'appareil est éteint.

REMARQUES:

- En mode d'économie d'énergie :
  — le panneau d'affichage avant est éteint.
  — la fonction Juste à l'heure (☞ p. 77) ne fonctionne pas.
  — l'image peut être déformée momentanément lorsque vous allumez/éteignez l'appareil.
- Le mode d'économie d'énergie ne fonctionne pas quand :
  — l'appareil est en mode minuterie.
  — l'alimentation de l'appareil est coupée dès la fin de l'enregistrement par minuterie ou celle de la minuterie d'arrêt.
  — le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite est engagé. (☞ p. 28)
  — "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR" ou "SAT". (☞ p. 57)

■ VIDEO STABILIZER — M. / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez éliminer automatiquement le tremblement vertical de l'image lors de la lecture d'enregistrements instables effectués sur un autre magnétoscope.

REMARQUES:

- Après avoir terminé la lecture de la cassette, s'assurer de régler cette fonction sur "A.".
- Quel que soit son réglage, cette fonction n'a aucun effet pendant l'enregistrement et pendant la lecture à effets spéciaux.
- L'affichage sur écran peut vibrer verticalement lorsque cette fonction est réglée sur "M.".
- Pour regarder des enregistrements avec sous-titres encadrés, régler cette fonction sur "A.".

■ S-VHS — M. / A.

Votre appareil peut enregistrer en S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS.

● Pour enregistrer en S-VHS :
Régler "S-VHS" sur "M.". Puis, introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant.
Le mode d'enregistrement S-VHS est sélectionné.

● Pour enregistrer en S-VHS ET sur une cassette VHS :
Régler "S-VHS ET" sur "M.". (☞ p. 64) Puis, introduire une cassette marquée "VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant.

● Pour enregistrer en VHS :
Introduire une cassette marquée "VHS".
Régler "S-VHS ET" sur "A.". (☞ p. 64)
Le mode d'enregistrement VHS est sélectionné automatiquement quel que soit le réglage du mode "S-VHS".

● Pour enregistrer en VHS sur une cassette S-VHS :
Introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant. Puis, régler "S-VHS" sur "A.". L'indicateur S-VHS s'éteint.
Le mode d'enregistrement VHS est sélectionné.

REMARQUE:

En lisant une bande qui a été enregistrée en S-VHS ou S-VHS ET, l'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant quel que soit le réglage du mode "S-VHS".

■ SYST.COULEUR — PAL/NTSC / MESECAM

Votre appareil peut lire les cassettes PAL, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM*. Sélectionner le système couleur approprié.

** Les signaux SECAM seront enregistrés en MESECAM sur cet appareil ; MESECAM est le format des cassettes avec signaux SECAM qui ont été enregistrées sur un magnétoscope PAL compatible MESECAM.*

PAL/NTSC: Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL ou NTSC.

MESECAM: Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande MESECAM.

REMARQUES:

- Il n'est pas possible d'enregistrer en S-VHS si "MESECAM" est sélectionné. Le mode d'enregistrement est commuté de force sur VHS.
- Si "MESECAM" est sélectionné lorsque la vitesse d'enregistrement est réglée en mode EP, la vitesse d'enregistrement est commutée de force en mode LP.
- Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "MESECAM" est sélectionné.

Sur la lecture NTSC

- Certains téléviseurs rétrécissent l'image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l'écran TV. Il ne s'agit pas d'une défaillance ni de l'appareil, ni du téléviseur.
- L'image peut rouler verticalement. Ce qui peut être corrigé en utilisant la commande de stabilité verticale sur le téléviseur. (Si le téléviseur ne dispose pas de cette commande, la correction n'est pas possible.)
- Les valeurs du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.
- Pendant la recherche, l'arrêt sur image ou la lecture image par image, l'image peut être distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.
- En fonction du type de téléviseur, le haut et le bas des affichages surimprimés peuvent être coupés pendant la lecture NTSC.

■ ARRET AUTO — 3H / A.

Lorsque cette fonction est réglée sur "3H", l'appareil est éteint automatiquement si aucune opération n'est effectuée dans les 3 heures. "ARRET AUTO EN 3 MIN" apparaît à l'écran 3 minutes avant que l'appareil ne soit éteint.

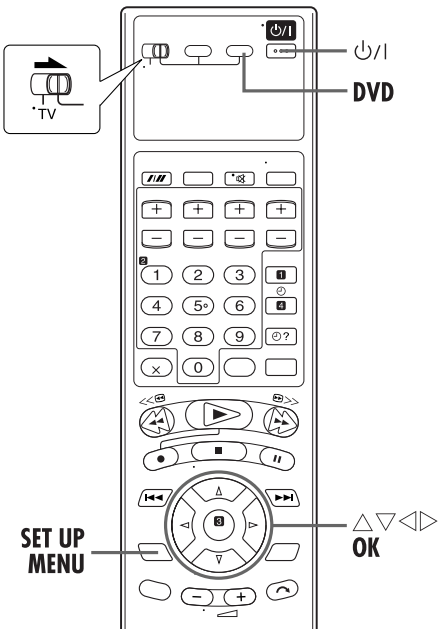
Réglage de mode (Platine DVD)

Vous pouvez changer les divers réglages de mode sur l'écran "AUTRES REGLAGES" en suivant la procédure décrite ci-après.

- Pour le réglage de chacun des modes, voir pages 68 à 69.

LANGUE	LANGUE MENU (☞ p. 16) LANGUE AUDIO (☞ p. 16) SOUS-TITRE (☞ p. 16) LANGUE D´ECRAN (☞ p. 16)
IMAGE	TYPE D'ECRAN (☞ p. 14) SOURCE D'IMAGE (☞ p. 68) PROTECTION D´ECRAN (☞ p. 68) MP3&WMA/JPEG (☞ p. 68)
AUDIO	SORTIE AUDIO NUM. (☞ p. 68) MIX. DEMUL. ANALOGIQUE (☞ p. 68) COMMANDE DE PLAGE D. (☞ p. 68) NIVEAU DE SORTIE (☞ p. 68)
AUTRES	REPRISE (☞ p. 69) GUIDE A L'ECRAN (☞ p. 69) CENSURE PARENTALE (☞ p. 44)

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



- La procédure montre comment régler "REPRISE" sur "MARCHE" sur l'écran de menu de réglage DVD comme exemple.

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine DVD.

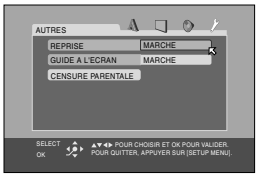
Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

3 Accéder à l'écran du menu de configuration DVD.

1 Appuyer sur **SET UP MENU**.
2 Appuyer sur ◁ ▷ pour sélectionner " AUTRES".

- Chaque pression sur la touche fait changer les menus de réglages comme suit :



LANGUE→ IMAGE→ AUDIO → AUTRES →(Retour au début)

4 Sélectionner le mode.

Appuyer sur △▽ pour déplacer ☈ sur "REPRISE", puis appuyer sur **OK**.

5 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner "MARCHE", puis appuyer sur **OK**.

6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

Réglages d'image

■ **TYPE D'ECRAN** —
16:9 NORMAL / 16:9 AUTO / **4:3 LB** / 4:3 PS

Il est possible de sélectionner le type de moniteur en fonction du téléviseur utilisé lors de la lecture de disques DVD VIDEO enregistrés pour téléviseurs à écran large. Pour plus de détails, se reporter à "Réglage du moniteur (Platine DVD)" (☞ p. 14).

■ **SOURCE D'IMAGE** —
VIDEO (NORMAL) /VIDEO (ACTIF) / FILM / **AUTO**

Vous pouvez obtenir une qualité d'image optimale en sélectionnant si le contenu du disque est traité par trames (source vidéo) ou par images (source film).
Régler normalement sur "AUTO".

VIDEO (NORMAL): Approprié pour la lecture d'une source vidéo avec relativement peu de mouvements.

VIDEO (ACTIF): Approprié pour la lecture d'une source vidéo avec relativement beaucoup de mouvements.

FILM: Approprié pour la lecture d'un disque de film ou de source progressive.

AUTO: Utilisé pour lire un disque contenant des éléments de source vidéo et film. Cet appareil reconnaît le type d'image (source film ou vidéo) du disque actuel en fonction des informations du disque.

- Si l'image de lecture n'est pas claire ou parasitée, ou que les lignes obliques de l'image sont inégales, essayer de passer à d'autres modes.

■ **PROTECTION D'ECRAN** — **MARCHE** / ARRET

L'écran du téléviseur peut être brûlé si une image statique est affichée pendant trop longtemps. Lorsque cette fonction est réglée sur "MARCHE", l'appareil active automatiquement la protection d'écran si une image statique, par exemple un menu, est affichée pendant plus de 5 minutes.

REMARQUE:

Cette fonction n'est pas disponible sur les CD audio et les disques MP3/WMA.

■ **MP3&WMA/JPEG** — **MP3&WMA** / JPEG

Vous pouvez sélectionner les fichiers à lire lorsqu'à la fois des fichiers MP3/WMA et fichiers JPEG sont enregistrés sur un disque.

MP3&WMA: Sélectionner ceci pour lire des fichiers MP3/WMA.

JPEG: Sélectionner ceci pour lire des fichiers JPEG.

REMARQUE:

Vous ne pouvez pas accéder à l'écran de réglage DVD et "⃠" apparaît sur l'écran du téléviseur si un disque est déjà en place.

Réglages audio

■ **SORTIE AUDIO NUM.** —
SEULEMENT PCM / DOLBY DIGITAL/PCM / **FLUX/PCM**

Régler sur le mode approprié en fonction du type de périphérique raccordé au connecteur DIGITAL AUDIO OUT à l'arrière de votre appareil.
Il n'est pas nécessaire de régler sur ce mode lorsque vous ne raccordez aucun périphérique au connecteur DIGITAL AUDIO OUT.

SEULEMENT PCM: Sélectionner ceci en cas de raccordement du connecteur DIGITAL AUDIO OUT de votre appareil au connecteur d'entrée numérique PCM linéaire d'un autre périphérique audio.

DOLBY DIGITAL/PCM: Sélectionner ceci en cas de raccordement du connecteur DIGITAL AUDIO OUT de votre appareil au connecteur d'entrée numérique d'un décodeur Dolby Digital ou d'un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré.

FLUX/PCM: Sélectionner ceci en cas de raccordement du connecteur DIGITAL AUDIO OUT de votre appareil au connecteur d'entrée numérique d'un amplificateur avec décodeur DTS, Dolby Digital ou décodeur multicanaux MPEG intégré.

■ **MIX. DEMUL. ANALOGIQUE** — DOLBY SURROUND / **STEREO**

Lors de la lecture d'un disque DVD VIDEO enregistré avec un son multicanaux enveloppant, régler sur le mode approprié en fonction de votre système audio. Ce réglage affecte uniquement le signal de sortie audio analogique provenant des connecteurs AUDIO OUT lors de la lecture d'un disque DVD VIDEO enregistré avec un son multicanaux enveloppant.

DOLBY SURROUND: Sélectionner ceci si votre préférence va au son multicanaux enveloppant, et raccorder le connecteur AUDIO OUTPUT analogique de l'appareil (DVD) à un décodeur de son enveloppant ou à un amplificateur interne.

STEREO: Sélectionner ceci si votre préférence va au son stéréo à 2 canaux conventionnel, et raccorder le connecteur (DVD) analogique AUDIO OUTPUT de votre appareil à un amplificateur/récepteur ou téléviseur stéréo, ou lorsque vous copiez l'audio d'un disque DVD VIDEO enregistré avec un son tétraphonique sur un disque MD, une cassette, etc.

REMARQUE:

La fonction "MIX. DEMUL. ANALOGIQUE" ne marche pas lorsque 3D Phonic est activé. (☞ p. 33)

■ **COMMANDE DE PLAGE D.** —
PLAGE LARGE / **NORMAL** / MODE TV

La gamme dynamique (la différence entre le son le plus fort et le son le plus doux) peut être comprimée pendant la lecture d'un programme codé en format Dolby Digital.
Cette fonction prend effet lorsqu'un disque DVD VIDEO enregistré en format Dolby Digital est lu à bas ou moyen volume.

PLAGE LARGE: Sélectionner ceci pour désactiver cette fonction lorsque votre préférence va aux programmes à large gamme dynamique.

NORMAL: Sélectionner normalement ce réglage pour activer cette fonction.

MODE TV: Sélectionner ceci lors de l'écoute du son par le(s) haut-parleur(s) du téléviseur.

REMARQUES:

- Cette fonction marche uniquement lors de la lecture d'un disque enregistré au format Dolby Digital. Le réglage n'est pas effectif pour les autres disques.
- Cette fonction ne marche pas lorsque 3D Phonic est activé. (☞ p. 33)

■ **NIVEAU DE SORTIE** — **STANDARD** / FAIBLE

Vous pouvez réduire le niveau de sortie de l'audio analogique pour adapter l'appareil à l'équipement A/V raccordé.

STANDARD: D'ordinaire, il importe que cette option soit activée.

FAIBLE: Le niveau de sortie de l'audio analogique est réduit.

Lecture de disques	Sortie		
	FLUX/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM SEUL
DVD VIDEO avec PCM linéaire 48 kHz, 16/20/24 bits	PCM linéaire 48 kHz, 16 bits		
DVD VIDEO avec DTS	Flux binaire DTS	PCM linéaire 44,1 kHz, 16 bits stéréo	
DVD VIDEO avec Dolby Digital	Flux binaire Dolby Digital		PCM linéaire 48 kHz, 16 bits stéréo
CD audio/CD vidéo	PCM linéaire 44,1 kHz, 16 bits stéréo		
CD audio avec DTS	Flux binaire DTS	PCM linéaire 44,1 kHz, 16 bits stéréo	
Disque MP3/WMA	PCM linéaire		

REMARQUES:

- L'appareil n'est pas équipé de la fonction de décodage DTS.
- Lorsque vous lisez un disque DVD VIDEO ou CD audio avec DTS, utiliser un décodeur DTS pour obtenir les signaux corrects de vos haut-parleurs. Ne jamais utiliser les connecteurs de sortie analogiques de l'appareil, d'où sortent des signaux incorrects pouvant endommager vos haut-parleurs.
- Si vous raccordez les sorties analogiques et les sorties numériques simultanément, s'assurer de sélectionner la source de l'amplificateur correctement, ou baisser au maximum le bouton du volume de l'amplificateur raccordé aux sorties analogiques.

Autres réglages

■ **REPRISE** — **MARCHE** / ARRET / REPRISE DISQUE

Lorsque cette fonction est réglée sur "MARCHE", il est alors possible d'utiliser la fonction de reprise. (☞ p. 32)

MARCHE: Il est possible de lancer la lecture depuis le point de reprise du disque en place.

ARRET: La fonction de reprise n'est pas disponible.

REPRISE DISQUE: L'appareil conserve une mémoire des points de reprise des 30 derniers disques lus, même s'ils ont été éjectés.

REMARQUE:

Cette fonction n'est pas disponible sur les CD audio et les disques MP3/WMA.

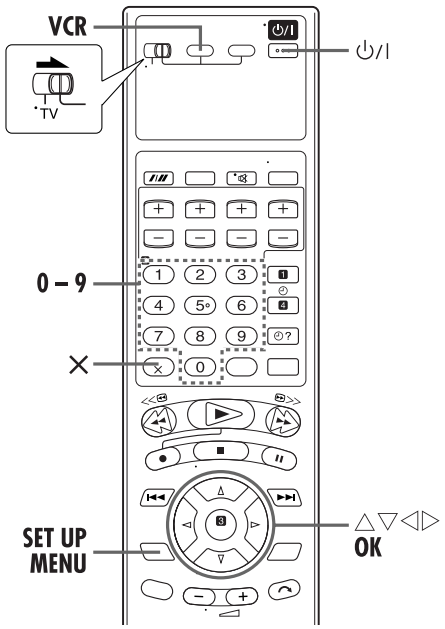
■ **GUIDE A L'ECRAN** — MARCHE / **ARRET**

Lorsque cette fonction est réglée sur "MARCHE", l'appareil peut afficher des icônes ou caractères correspondant au "guide sur écran", montrant les conditions de l'appareil ou du disque.

Réglage du syntonisateur

IMPORTANT
Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— le réglage automatique des canaux n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé. (☞ p. 10, 12)
— vous avez déménagé dans une zone différente ou une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Votre appareil a besoin de mémoriser toutes les chaînes nécessaires dans leurs positions de canal correspondantes de façon à pouvoir enregistrer des programmes de télévision. Le réglage automatique des canaux affecte automatiquement toutes les stations reçues dans votre région pour les rappeler avec les touches **PR** sans passer par des canaux vacants.



- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

Réglage automatique des canaux

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

3 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **SET UP MENU**.

4 Accéder à l'écran de "REGL. AUTO. DES CANAUX".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL.AUTO.DES CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷.

5 Sélectionner votre pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

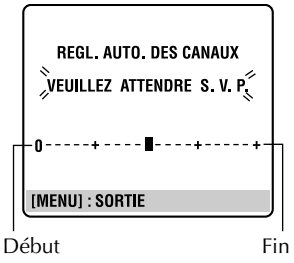
6 Sélectionner la langue.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

7 Effectuer le réglage automatique des canaux.

Appuyer sur **OK** deux fois.

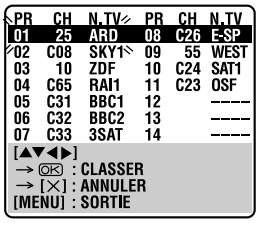
- Une fois l'appareil raccordé à un téléviseur offrant un connecteur T-V Link (liaison télé) via un câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé (☞ p. 9), l'appareil exécute automatiquement le téléchargement des préréglages et l'écran T-V LINK apparaît. (☞ p. 12)



- L'écran de réglage automatique apparaît et reste affiché pendant que l'appareil recherche les chaînes disponibles. Comme le réglage automatique des canaux progresse, la marque "▮" sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Attendre jusqu'à l'apparition de l'écran TV montré dans l'étape **8**.

8 Visionner l'écran de confirmation.

Après l'affichage de "RECHERCHE TERMINEE" sur l'écran TV pendant 5 secondes environ, un écran de confirmation ressemblant à celui sur la droite apparaît. Les chaînes que votre appareil a trouvées apparaissent sur un écran de confirmation :


PR CH N.TV PR CH N.TV
01 25 ARD 08 C26 E-SP
02 C08 SKY1 09 55 WEST
03 10 ZDF 10 C24 SAT1
04 C65 RAI1 11 C23 OSF
05 C31 BBC1 12 ----
06 C32 BBC2 13 ----
07 C33 3SAT 14 ----
[▲▼◀▶]
→ OK : CLASSER
→ [×] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

positions de canal (PR), canaux (CH) et noms de chaînes (N.TV – ☞ p. 74). L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station clignotant apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes. Pour voir la page suivante, utiliser les touches △▽ ◁ ▷ de la télécommande.

- Les stations localisées dans le pays sélectionné apparaissent en tête de la liste.
- Les numéros guides seront également réglés automatiquement pendant le réglage automatique des canaux.

9 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

- En utilisant l'écran de confirmation, vous pouvez sauter ou ajouter des N° de chaîne, entrer des noms de stations et effectuer d'autres opérations. Se reporter aux pages 71 à 73 pour les procédures.
- En fonction des conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mises en mémoire dans l'ordre, et les noms de stations peuvent ne pas être mémorisés correctement.
- Voir page 72 pour des informations sur les émissions codées.

IMPORTANT

- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros du guide des programmes ne sont pas correctement réglés lorsque vous programmez l'heure d'enregistrement d'une émission de télévision à l'aide du système SHOWVIEW, l'appareil enregistrera une émission sur une chaîne différente. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée. (☞ p. 24, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®") (Platine S-VHS seulement)
- Votre appareil mémorise toutes les chaînes détectées même si la réception de certaines d'entre elles n'est pas très bonne. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable. (☞ p. 72, "Eliminer une chaîne")

REMARQUES:

- L'accord fin est effectué automatiquement pendant le réglage automatique des canaux. Si vous voulez l'effectuer manuellement, se reporter à la page 73.
- Si vous effectuez le réglage automatique des canaux quand le câble d'antenne n'est pas raccordé correctement, "RECHERCHE TERMINEE –PAS DE SIGNAL–" apparaît sur l'écran TV à l'étape **8**. Si ceci arrive, vérifier le raccordement de l'antenne et appuyer sur **OK** ; le réglage automatique des canaux est effectué de nouveau.
- S'il n'y a pas de son avec l'image ou si le son n'est pas naturel sur certains canaux mémorisés à l'aide de la fonction de réglage automatique, il se peut que le réglage du système de télévision pour ces canaux soit incorrect. Sélectionner alors le système de télévision approprié pour ces canaux. (☞ p. 72, "INFORMATION")

Réglage manuel des canaux

Mettre en mémoire les canaux qui n'ont pas été mémorisés pendant le réglage automatique (☞ p. 10), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 12) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 70).

1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **SET UP MENU**.

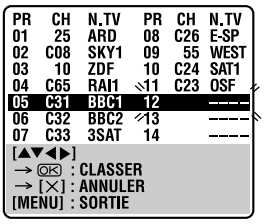
2 Accéder à l'écran de confirmation.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

3 Sélectionner la position du canal.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce qu'une position libre dans laquelle vous voulez mémoriser une chaîne commence à clignoter, puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage manuel des canaux apparaît.

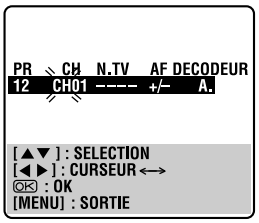
(Ex.) Pour mémoriser dans la position 12.


PR CH N.TV PR CH N.TV
01 25 ARD 08 C26 E-SP
02 C08 SKY1 09 55 WEST
03 10 ZDF 10 C24 SAT1
04 C65 RAI1 11 C23 OSF
05 C31 BBC1 12 ----
06 C32 BBC2 13 ----
07 C33 3SAT 14 ----
[▲▼◀▶]
→ OK : CLASSER
→ [X] : ANNULER
[MENU] : SORTIE

- L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes.

4 Sélectionner la gamme.

Appuyer sur △▽ pour changer la gamme entre CH (chaîne normale) et CC (câble), puis appuyer sur ▷.



5 Entrer le canal.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro de canal que vous voulez mémoriser.

- Entrer "0" avant tout entrée à un seul chiffre.
- Pour entrer le nom de station déposé (N.TV – ☞ p. 74), appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "– – – –" (réglage de N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽.
- Pour l'ajustement de l'accord fin, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "+/–" commence à clignoter, puis appuyer sur △▽. Pendant l'accord, "+" ou "–" apparaît.
- Pour mémoriser un canal dont les émissions sont codées, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) clignote, puis appuyer sur △▽ pour régler "DECODEUR" sur "M." ("A." est le réglage par défaut).
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "A/V" ou "SAT", le réglage de "DECODEUR" ne peut pas être changé. (☞ p. 57)

6 Entrer les nouvelles informations du canal.

Appuyer sur **OK**, et l'écran de confirmation apparaît.

- Répéter les étapes **3** – **6** le nombre de fois nécessaire.

7 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

- Pour changer de positions, voir "Déplacer une chaîne" (☞ p. 72).
- Si vous souhaitez configurer des noms de chaînes autres que ceux affichés sur votre appareil, se reporter à "Nommer des chaînes (B)" (☞ p. 73).

ATTENTION

Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque les canaux sont mis manuellement en mémoire. (☞ p. 24, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®")

Eliminer une chaîne

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 71 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner l'item.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce que le canal que vous voulez éliminer commence à clignoter.

2 Eliminer le canal.

Appuyer sur ✕.
- L'item directement au-dessous de celui annulé monte d'une ligne.
- Répéter les étapes **1** et **2** le nombre de fois nécessaire.

3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

Déplacer une chaîne

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 71 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner l'item.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce que l'item que vous voulez déplacer commence à clignoter. Puis appuyer sur **OK** et le nom de station (N.TV) et son numéro de canal (CH) commencent à clignoter.

2 Sélectionner un nouveau N° de chaîne.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour déplacer la station sur son nouveau N°, puis appuyer sur **OK**.

Exemple : Si vous voulez déplacer la chaîne en position 4 sur la position 2, les chaînes à l'origine en positions 2 et 3 se déplacent chacune d'une position vers le bas.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13		-----
07	C33	3SAT	14		-----

[▲▼◀▶] : DEPLACER
OK : REGL. MANUEL CANAUX
[MENU] : SORTIE

➡

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C65	RAI1	09	55	WEST
03	C08	SKY1	10	C24	SAT1
04	10	ZDF	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13		-----
07	C33	3SAT	14		-----

[▲▼◀▶] : DEPLACER → OK
[MENU] : SORTIE

- Répéter les étapes **1** et **2** le nombre de fois nécessaire.

3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

Recevoir une chaîne codée

1 Sélectionner le mode décodeur.

Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR". (☞ p. 57)

2 Accéder à l'écran de confirmation.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 71.

3 Sélectionner la position.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ pour sélectionner la chaîne diffusant des programmes codés, puis appuyer deux fois sur **OK**.

4 Changer le réglage décodeur.

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) commence à clignoter, et le régler sur "M." en appuyant sur △▽.

5 Revenir à l'écran de confirmation.

Appuyer sur **OK**.
- Répéter les étapes **3** – **5** le nombre de fois nécessaire.

6 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

INFORMATION

Si l'appareil est utilisé en Europe de l'Est, le réglage de "TV SYSTEME" apparaît au lieu de "DECODEUR" sur l'écran de réglage manuel des canaux. Si vous pouvez voir l'image, mais vous n'entendez aucun son, sélectionner le système de télévision approprié (D/K ou B/G). Les émissions de télévision utilisent normalement les systèmes suivants :
Pour l'Europe de l'Est : D/K
Pour l'Europe de l'Ouest : B/G

1. A l'étape **5** de la page 70, sélectionner un pays d'Europe de l'Est.
2. A l'étape **4** de la page 71, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que le système de télévision (D/K ou B/G) clignote sur l'écran de réglage manuel des canaux.
3. Appuyer sur △▽ pour sélectionner le système de télévision approprié (D/K ou B/G).

Nommer des chaînes (A)

Configurer les noms de chaînes affichés sur votre appareil.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 71 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner l'item.

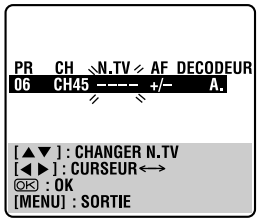
Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce que l'item que vous voulez commence à clignoter.

2 Accéder à l'écran de réglage manuel des canaux.

Appuyer sur **OK** deux fois.

3 Sélectionner une nouvelle chaîne.

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que le nom de station (N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu'à ce que le nom (N.TV) de la nouvelle chaîne que vous voulez mettre en mémoire commence à clignoter. Des noms de chaîne mémorisés (☞ p. 74) apparaissent quand vous appuyez sur △▽.



4 Commuter les chaînes.

Appuyer sur **OK**.
- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes **1** – **4** le nombre de fois nécessaire.

5 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

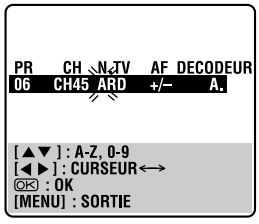
Nommer des chaînes (B)

Configurer des noms de chaînes autres que ceux affichés sur votre appareil.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 71 pour avoir accès à l'écran de confirmation et effectuer les étapes **1** et **2** de "Nommer des chaînes (A)" ci-haut avant de continuer.

1 Sélectionner les caractères du nom de chaîne.

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que la première lettre du nom de station commence à clignoter.



2 Entrer de nouveaux caractères.

Appuyer sur △▽ pour sélectionner les caractères (A–Z, 0–9, –, ✻, +, ⎵ (espace)) et arrêter quand le caractère désiré est indiqué, puis appuyer sur ▷ pour valider. Entrer les caractères suivants de la même façon (maximum de 4). Après l'entrée de tous les caractères, appuyer sur **OK**.
- L'écran de confirmation apparaît.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur ◁ jusqu'à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis entrer le caractère correct en appuyant sur △▽.

3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

REMARQUE:

Les signes disponibles pour nommer la station (N.TV) sont A–Z, 0–9, –, ✻, +, ⎵ (espace) (4 au maximum).

Accord fin des canaux déjà en mémoire

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage manuel des canaux" à la page 71 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

1 Sélectionner le canal à accorder finement.

Appuyer sur △▽ ◁ ▷ jusqu'à ce que le canal que vous voulez accorder commence à clignoter.

2 Accéder à l'écran "RÉGL. DU MANU DES CANAUX".

Appuyer sur **OK** deux fois. L'écran de réglage manuel des canaux apparaît.

3 Effectuer l'accord.

Appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "+/–" commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible. Puis appuyer sur **OK**.
- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes **1** – **3** le nombre de fois nécessaire.

4 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

Liste de stations TV et identification

* *L'abréviation "N.TV" est ce qui est montré sur l'écran à la place du nom de station. L'abréviation des "N.TV" est répertoriée sur l'écran de confirmation et s'affiche sur l'écran du téléviseur lorsque l'appareil est réglé sur une chaîne différente.*

N.TV*	NOM DE STATION
1000	TV1000
3SAT	3SAT
9LIV	9LIVE
AB3	AB3
ADLT	ADULT
ANIM	Animal Planet
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
ATV	ATV
B1	BERLIN 1
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BBCW	BBC WORLD
BIO+	TV BIO+
BLOO	BLOOMBERG
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
C9	C9
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CANZ	KANAAL Z
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
CT1	CT 1
CT2	CT 2
DISC	DISCOVERY
DK1	TV Denmark 1
DK2	TV Denmark 2
DK4	Denmark 4
DR1	DR TV
DR2	DR2
DSF	DSF
DUNA	DUNA TV
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
ETV	Game/Shop/Music
EUNW	EURO NEWS
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
FR5	France5
GALA	GALAVISION
HBO	HBO
HR3	HESSEN3
HSEU	HSEU
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV1	ITV

N.TV*	STATION NAME
JIM	JIM TV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
KAN5	KANAL5
KBH	Kbh. Kanal
KIKA	Kinder kanal
LA7	LA7
LIB	Liberty TV
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV1	MTV1
MTV2	MTV2
MTV3	MTV3
NGEO	NGEO
N24	News 24
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR	NDR
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NET5	Net 5
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NOVA	NOVA TV
NRK1	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1
ORF2	ORF2
PHOE	PHOENIX
POLS	POLST
PREM	PREMIERE
PRIM	PRIMA TV
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
RTB1	TELE21
RTB2	RTBF 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTL7	RTL7
RTLK	RTL KLUB
RTP	RTP
RTV4	RTV4
SAT1	SAT1
SBS6	SBS
SERV	Service
SF1	SF1
SF2	SF2

N.TV*	NOM DE STATION
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPEK	SPEKTRUM
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SV24	News
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TCM	TCM
TELE	TELE
TELE5	TELE5
TF1	TF1
TM	TM
TMC	TELEMONTECARLO
TMF	TMF
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI1	TSI
TSI2	TSI2
TSR1	TSR
TSR2	TSR2
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV2Z	TV2 Z
TV3	TV3
TV3+	TV3 plus
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TV8	TV8
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
TV24	TVN24
TVP1	TVP1
TVP2	TVP2
TV P	TV Polonia
V8	V8
VCR	VIDEO
VH-1	VH-1
VIT	VIT
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VSAT	VIASAT3
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR3	West3
WRLD	WRLD
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
YORN	YORIN
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

Réglage du canal vidéo

Le canal vidéo (canal de sortie RF) est le canal sur lequel votre téléviseur reçoit des signaux d'image et de son depuis votre appareil via le câble RF.

IMPORTANT

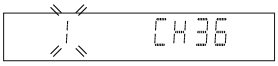
Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— Le réglage du canal vidéo n'a pas été effectué correctement par la fonction du réglage automatique (☞ p. 10).
— des interférences apparaissent sur l'image du téléviseur après avoir déménagé dans une autre région ou depuis qu'une nouvelle station a commencé à diffuser dans votre région.
— la connexion entre votre appareil et le téléviseur a changé d'un raccordement RF à un raccordement AV, ou vice versa.

Si votre appareil a été raccordé à un téléviseur via un raccordement AV (☞ p. 9), puisque le canal vidéo est inutile, il faut régler le canal vidéo sur arrêt.
Si votre appareil a été raccordé à un téléviseur via un raccordement RF (☞ p. 9), il faut régler le canal vidéo correct.

Avant d'effectuer les étapes suivantes :
- Assurez-vous qu'aucune cassette n'est insérée dans l'appareil.
- Appuyez sur **VCR/DVD** sur l'appareil ou sur **VCR** sur la télécommande pour que l'indicateur VCR s'allume, puis appuyez sur ⏻/I pour éteindre l'appareil.

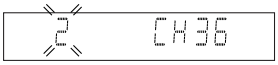
1 Accéder au mode de réglage du canal vidéo.

Appuyer sur ■ et la maintenir enfoncée sur l'appareil jusqu'à ce que le panneau d'affichage avant affiche ce qui suit .



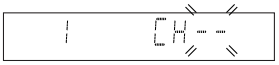
2 Régler le système de sortie RF.

Le numéro qui clignote sur le panneau d'affichage indique le système de sortie RF de votre pays.
- Si vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA ou OTHER EASTERN EUROPE comme paramètre de pays (☞ p. 10, 15), appuyer sur △▽ pour régler sur "2".
- Concernant les autres pays, sélectionner "1". Puis appuyer sur **OK**.
  (1: B/G 2: D/K)



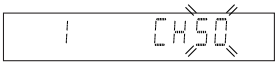
3 Régler le canal du magnétoscope.

Avec le raccordement AV
Appuyer sur **PR –** jusqu'à ce que le panneau d'affichage montre "1 CH – –" (ou "2 CH – –").

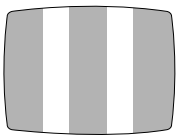


- Le canal vidéo est alors réglé sur arrêt.

Avec le raccordement RF
Appuyer sur **PR +** ou sur **–** pour régler l'appareil sur un canal vide entre 22 et 69, c'est-à-dire non occupé par aucune chaîne de télévision dans votre région.
(Ex.) Si le canal 50 est disponible dans votre région



Puis régler votre téléviseur sur le canal UHF 50.



- Si les deux barres blanches verticales apparaissent clairement sur l'écran TV comme montré sur la droite, passer à l'étape **4**.
- Si les deux barres verticales blanches n'apparaissent pas clairement, il faut réinitialiser l'appareil sur un autre canal vide et réessayer.

REMARQUES:

- Si l'appareil a été réglé sur un canal occupé par une chaîne de télévision locale ou a des canaux avoisinants occupés par des chaînes locales, la qualité de réception de l'image sera affectée et des interférences pourront apparaître sur l'écran du téléviseur. Bien sélectionner un canal vacant qui n'a pas d'émissions sur les canaux voisins.
- Si vous ne pouvez pas obtenir clairement les deux barres blanches verticales avec aucun des canaux entre 22 et 69, consulter votre revendeur JVC.

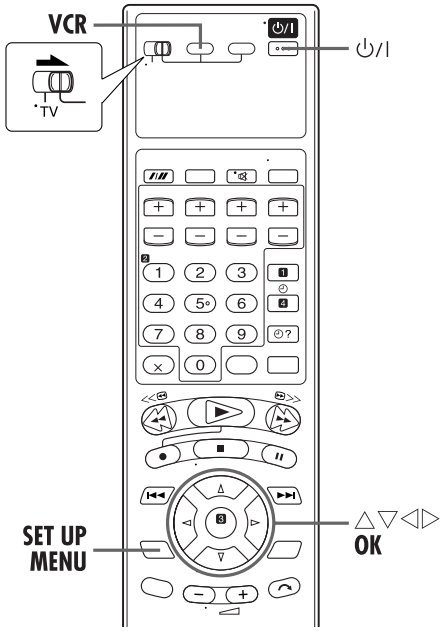
4 Sortir du mode de réglage du canal vidéo.

Appuyer sur **OK** sur la télécommande.

Avec le raccordement AV
Pour voir les signaux d'image depuis l'appareil, régler votre téléviseur sur le mode AV.
Avec le raccordement RF
Le canal sur lequel l'écran TV dans l'étape **3** apparaît clairement, est votre canal vidéo.
Pour voir les signaux d'image depuis l'appareil, régler votre téléviseur sur le canal vidéo.

Réglage de l'horloge

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.



IMPORTANT

Si le réglage automatique (☞ p. 10) ou le téléchargement pré-réglé (☞ p. 12) ont été effectués, sans avoir jamais auparavant réglé l'horloge, l'horloge intégrée à votre appareil est réglée automatiquement.
Effectuer les étapes suivantes uniquement si —
— le réglage automatique de l'horloge n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé.
OU
— vous voulez changer le réglage Juste à l'heure. (☞ p. 77, "Juste à l'heure (HEURE AUTO)")

1 Mettre l'appareil en marche.

Appuyer sur ⏻/I.

2 Sélectionner la platine S-VHS.

Sur l'appareil
Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

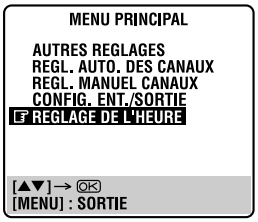
Sur la télécommande
Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

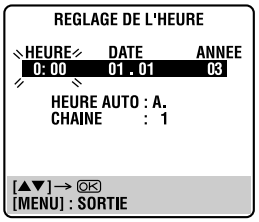
3 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **SET UP MENU**.

4 Accéder à l'écran "REGLAGE DE L'HEURE".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGE DE L'HEURE", puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'écran de réglage de l'horloge apparaît.





REMARQUE:

Lorsque vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG, ČESKÁ REPUBLIKA, POLSKA ou OTHER EASTERN EUROPE pour le réglage du pays (☞ p. 10, 15), vous ne pouvez pas utiliser la fonction Juste à l'heure. Sautez les étapes **6** et **7**.

5 Régler la date et l'heure.

Appuyer sur △▽ pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou ▷. L'affichage de "DATE" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.
- Lorsque vous réglez l'heure, appuyer sur △▽ et la maintenir enfoncée pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, appuyer sur △▽ et la maintenir enfoncée pour changer la date par pas de 15 jours.

6 Régler Juste à l'heure.

Le réglage par défaut est "A.". Le régler comme voulu en appuyant sur △▽, puis appuyer sur **OK** ou ▷.
- Pour la fonction Juste à l'heure, voir "Juste à l'heure (HEURE AUTO)" à la page 77.
- Si vous réglez sur "A.", vous pouvez ignorer l'étape suivante.

7 Sélectionner la chaîne délivrant les données de l'horloge.

L'appareil est préréglé pour recevoir des données de réglage et d'ajustement de l'horloge depuis le canal 1. Appuyer sur △▽ pour faire apparaître le numéro représentant la station diffusant des données de réglage de l'horloge, puis appuyer sur **OK** ou ▷.

8 Lancer le fonctionnement de l'horloge.

Appuyer sur **SET UP MENU**.

Juste à l'heure (HEURE AUTO)
La fonction Juste à l'heure offre un maintien précis de l'heure par des réglages automatiques à des intervalles réguliers, en lisant les données d'un signal PDC.
L'option Juste à l'heure peut être réglée sur "M." ou "A." sur les écrans de réglage de l'horloge (le réglage par défaut est "A."). Appuyer sur **OK** jusqu'à ce que le réglage HEURE AUTO commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ pour changer le réglage.
IMPORTANT : Si la fonction de Juste à l'heure est désactivée, la précision de l'horloge intégrée à votre appareil peut être réduite, ce qui pourrait avoir des conséquences fâcheuses sur l'enregistrement par minuterie. Nous vous recommandons de laisser la fonction Juste à l'heure en marche. Toutefois si les données de réglage de l'horloge d'un signal PDC sont incorrectes, nous vous conseillons de laisser Juste à l'heure réglée sur "A.".

REMARQUES:

- La fonction Juste à l'heure (si réglée sur "M.") ajuste l'horloge intégrée à l'appareil toutes les heures, sauf à 23:00, 0:00, 1:00 et 2:00.
- Juste à l'heure n'a pas d'effet quand:
  — l'appareil est sous tension.
  — l'appareil est en mode minuterie. (Platine S-VHS seulement)
  — une différence de plus de 3 minutes existe entre l'heure de l'horloge incorporée et l'heure actuelle.
  — l'appareil est en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite. (☞ p. 28) (Platine S-VHS seulement)
  — l'appareil est en mode d'économie d'énergie. (☞ p. 66) (Platine S-VHS seulement)
  — "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT". (☞ p. 57) (Platine S-VHS seulement)
- Si Juste à l'heure est réglée sur "M.", l'horloge de l'appareil est ajustée automatiquement au début et à la fin de l'heure d'été.
- La fonction Juste à l'heure peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.

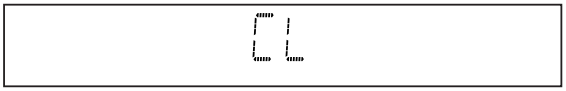
Verrouillage de l'appareil

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le canal du magnétoscope (ou le mode AV).
- Faire glisser l'interrupteur **TV/VCR/DVD** vers la droite.

Vous pouvez mettre hors service les commandes de l'appareil.

1 Activer le verrouillage de l'appareil.

Appuyer sur ⏻/I de la télécommande et la maintenir enfoncée pendant plus de 10 secondes pendant que l'appareil est sous tension. L'appareil se met hors tension et "CL" apparaît sur le panneau d'affichage avant.



- Pour déverrouiller l'appareil, appuyer sur ⏻/I de la télécommande et maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'allume.

REMARQUES:

- Lorsque la fonction de verrouillage de l'appareil est utilisée, conserver la télécommande hors de portée des enfants.
- Les programmes d'enregistrement par minuterie seront exécutés même si la fonction de verrouillage est activée.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utiliser ce tableau et regarder si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Les petits problèmes sont souvent aisément corrigés, évitant ainsi d'avoir à expédier l'appareil en vue de sa réparation.

ALIMENTATION

L'appareil n'est pas alimenté.

- Le cordon d'alimentation est débranché.

→Brancher le cordon d'alimentation.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Les piles sont usées.

→Remplacer les piles usées par des nouvelles.

TRANSPORT DE BANDE (Platine S-VHS)

Pendant l'enregistrement, la bande ne défile pas. " ● " s'illumine sur le panneau d'affichage avant.

- L'appareil est en mode de pause d'enregistrement.

→Appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.

La bande n'est pas rembobinée ou ne défile pas en avance rapide.

- La bande est déjà complètement rembobinée sur une bobine ou l'autre.

→Vérifier la cassette.

LECTURE (Platine S-VHS)

La platine S-VHS ne fonctionne pas.

- La platine S-VHS n'est pas sélectionnée.

Sur l'appareil

→Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur VCR s'allume.

Sur la télécommande

→Appuyer sur **VCR** pour que l'indicateur VCR s'allume.

L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.

- Si vous utilisez le raccordement RF,
  — le sélecteur de chaîne du téléviseur n'est pas réglé sur le canal du magnétoscope.
  — le canal du magnétoscope de l'appareil n'a pas été correctement réglé.

→Si vous utilisez le raccordement RF,
  — régler le téléviseur sur le canal du magnétoscope.
  — effectuer le "Réglage du canal vidéo" (☞ p. 75).

- Si vous utilisez le raccordement AV ou vidéo composante, le téléviseur n'est pas réglé sur le mode AV.

→Si vous utilisez le raccordement AV ou vidéo composante, régler le téléviseur sur son mode AV.

Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle.

- C'est normal.

Des parasites apparaissent pendant la lecture normale.

- Le mode d'alignement automatique est engagé.

→Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p. 20)

L'image de lecture est floue ou interrompue tandis que les émissions TV sont nettes ou le message "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE" apparaît sur l'écran.

- Les têtes vidéo peuvent être sales.

→Utiliser une cassette de nettoyage "sèche" ECL-3F ou consulter son revendeur JVC.

Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi.

- Le mode d'alignement automatique est engagé.

→Essayer en mode d'alignement manuel. (☞ p. 20)

LECTURE (Platine DVD)

La touche ne fonctionne pas.

- L'opération est interdite sur le disque inséré.

La platine DVD ne fonctionne pas.

- La platine DVD n'est pas sélectionnée.

Sur l'appareil

→Appuyer sur **VCR/DVD** plusieurs fois pour que l'indicateur DVD s'allume.

Sur la télécommande

→Appuyer sur **DVD** pour que l'indicateur DVD s'allume.

" ⃠ " apparaît sur l'écran du téléviseur.

- L'opération est interdite sur le disque inséré.

"ERREUR DE CODE REGIONAL!" apparaît sur l'écran du téléviseur.

- Le numéro de région du disque ne correspond pas à celui de l'appareil.

→Utiliser des disques dont le numéro de région comprend "ALL" ou "2". (☞ p. 4)

Le disque est impossible à lire.

- Le numéro de région du disque ne correspond pas à celui de l'appareil.

→Utiliser des disques dont le numéro de région comprend "ALL" ou "2". (☞ p. 4)

- Ce type de disque est impossible à lire.

→Voir "Disques non compatibles" (☞ p. 4).

- Le disque n'a pas été placé correctement.

→Retirer le disque, puis le placer correctement dans le tiroir pour disque. (☞ p. 5, "Placement d'un disque")

- Le verrouillage parental est activé et le disque est classé plus haut que le niveau autorisé.

→Débloquer le verrouillage parental temporairement (☞ p. 45), ou changer le niveau de permission (☞ p. 45).

La langue sélectionnée n'est pas lue.

- Le disque ne contient pas la langue sélectionnée.

Le changement de langue pour l'audio et les sous-titres n'est pas possible.

- Le disque ne contient pas cette langue pour l'audio et les sous-titres.

→Avec certains disques, la langue doit être configurée dans le menu supérieur. (☞ p. 31)

Les sous-titres n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur.

- Le disque ne contient pas de sous-titres.
- L'affichage des sous-titres est désactivé.

→Activer l'affichage des sous-titres. (☞ p. 40)

- La lecture répétée entre les points A et B est en cours. (☞ p. 37)

→Les sous-titres enregistrés autour des points A et B peuvent ne pas apparaître.

Il est impossible de changer l'angle.

- La scène n'a pas été enregistrée depuis des angles différents.

Lecture MP3/WMA (Platine DVD)

Le disque est impossible à lire.

- Aucun fichier MP3/WMA n'est enregistré sur le disque.

→Changer de disque.

- Les fichiers MP3/WMA ne comportent pas l'extension de fichier correcte dans leurs noms de fichiers.

→Ajouter l'extension de fichier correcte (par exemple, .mp3, .MP3 ou toute combinaison de majuscules et minuscules comme ".Mp3") à leurs noms de fichiers.

- Les fichiers MP3/WMA ne sont pas enregistrés en format conforme à ISO 9660 Level 1 ou 2.

→Changer de disque. (Enregistrer les fichiers MP3/WMA au moyen d'une application conforme.)

- Différents types de fichiers sont enregistrés sur le disque.

→Le disque qui contient les différents types de fichiers ne peut pas être lu du fait de ses caractéristiques ou conditions d'enregistrement.

Des fichiers MP3/WMA et non des fichiers JPEG sont lus.

- Le réglage MP3&WMA/JPEG est réglé sur "JPEG".

→Lorsqu'à la fois des fichiers MP3/WMA et fichiers JPEG sont enregistrés sur un disque, régler "MP3&WMA/JPEG" sur "MP3&WMA" pour lire des fichiers MP3/WMA. (☞ p. 68)

L'affichage de commande MP3/WMA apparaît sur l'écran du téléviseur, mais aucune opération ne peut être effectuée.

- Aucun fichier MP3/WMA ou fichier JPEG n'est enregistré sur le disque, ou le disque est un disque non lisible (comme un CD-ROM).

→Changer de disque.

Lecture JPEG (Platine DVD)

Le disque est impossible à lire.

- Aucun fichier JPEG n'est enregistré sur le disque.

→Changer de disque.

- Les fichiers JPEG ne comportent pas l'extension de fichier correcte dans leurs noms de fichiers.

→Ajouter l'extension de fichier correcte (.jpg, .jpeg, .JPG, .JPEG ou toute combinaison de majuscules et minuscules comme ".Jpg") à leurs noms de fichiers.

- Les fichiers JPEG ne sont pas enregistrés en format conforme à ISO 9660 Level 1 ou 2.

→Changer de disque. (Enregistrer les fichiers JPEG au moyen d'une application conforme.)

Des fichiers MP3/WMA et non des fichiers JPEG sont lus.

- Le réglage MP3&WMA/JPEG est réglé sur "MP3&WMA".

→Lorsqu'à la fois des fichiers MP3/WMA et fichiers JPEG sont enregistrés sur un disque, régler "MP3&WMA/JPEG" sur "JPEG" pour lire des fichiers JPEG. (☞ p. 68)

ENREGISTREMENT (Platine S-VHS)

L'enregistrement ne démarre pas.

- Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.

→Introduire une cassette ou couvrir l'emplacement de la languette de sécurité avec de la bande adhésive.

Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.

- "L-1", "L-2", "F-1" ou "S-1" a été sélectionné comme mode d'entrée.

→Régler l'appareil sur le canal approprié.

Le montage bande sur bande n'est pas possible.

- La source (autre magnétoscope, camescope) n'est pas raccordée correctement.

→Confirmer que la source est raccordée correctement.

- L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise en marche.

→Bien mettre en marche l'alimentation de tous les appareils.

- Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.

→Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2", "F-1" ou "S-1".

L'enregistrement de camescope n'est pas possible.

- Le camescope n'est pas raccordé correctement.

→Confirmer que le camescope est raccordé correctement.

- Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.

→Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2", "F-1" ou "S-1".

"● " et "►" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter.

- La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement.

→Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE (Platine S-VHS)

L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.

- L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement.

→Effectuer de nouveau les réglages de l'horloge et/ou de la minuterie.

- La minuterie n'est pas engagée.

→Appuyer sur ◴ et s'assurer que "◴" apparaît sur le panneau d'affichage avant.

La programmation de la minuterie ne fonctionne pas.

- L'enregistrement par minuterie est en cours.

→La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin.

"◴" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrête pas de clignoter.

- La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée.

→Charger une cassette dont la languette de sécurité est intacte.

"◴", "● " et "►" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter.

- La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.

→Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte.

- La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.

→Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.

"◴" clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.

- ◴ a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire, ou les informations de programmation d'enregistrement par minuterie n'ont pas été programmées correctement.

→Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur ◴.

Le système SHOWVIEW ne fait pas correctement l'enregistrement par minuterie.

- Les positions de canal de l'appareil ont été configurées de manière incorrecte.

→Se reporter à "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®" (☞ p. 24) et refaire la procédure.

"● " et "►" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter.

- La fin de la bande a été atteinte pendant la minuterie d'arrêt.

→Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.

"🔕", "● " et "►" sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter.

- La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.

→Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte.

- La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement automatique par satellite.

→Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.

AUTRES PROBLÈMES

L'image de télévision apparaît déformée sur l'écran de téléviseur.

- L'appareil reste allumé et la platine DVD est sélectionnée.

→Mettre l'appareil hors tension, ou appuyer sur **VCR** pour sélectionner la platine S-VHS, puis appuyer sur **TV/VCR** pour que l'indicateur d'état du magnétoscope disparaisse du panneau d'affichage avant.

Un sifflement ou un hurlement est entendu du téléviseur pendant l'enregistrement avec un camescope.

- Le microphone du camescope est trop près du téléviseur.

→Placer le camescope pour que son microphone soit loin du téléviseur.

- Le volume du téléviseur est trop fort.

→Baisser le volume du téléviseur.

En balayant les canaux, certains sont sautés.

- Ces canaux ont été préréglés pour être sautés.

→Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire. (☞ p. 71)

Le canal ne peut pas être changé.

- L'enregistrement est en cours.

→Appuyer sur ❚❚ pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur ► pour reprendre l'enregistrement.

Les réglages des canaux qui ont été faits manuellement semblent avoir changé ou disparu.

- Après que les réglages manuels ont été faits, le réglage automatique des canaux a été effectué.

→Effectuer de nouveau le réglage manuel.

Aucun canal n'a été stocké dans la mémoire de l'appareil.

- Le câble d'antenne n'a pas été raccordé à l'appareil lors de l'exécution du réglage automatique.

→Mettre l'appareil hors tension et raccorder le câble d'antenne correctement, puis rallumer l'appareil. Exécuter ensuite le réglage automatique une nouvelle fois. (☞ p. 10)

- Le câble péritélévision à 21 broches entièrement câblé n'a pas été raccordé entre l'appareil et le téléviseur lors du téléchargement pré-réglé.

→Mettre l'appareil hors tension et raccorder le câble péritélévision à 21 broches à l'appareil correctement, puis rallumer l'appareil. Puis effectuer de nouveau le téléchargement pré-réglé. (☞ p. 12)

ATTENTION

Cet appareil contient des micro-ordinateurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, éteindre l'appareil puis débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Rebrancher ensuite, et rallumer l'appareil. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

GÉNÉRALES

Alimentation : CA 220 V – 240 V∿, 50 Hz/60 Hz
Consommation
Alimentation en marche : 30 W
Alimentation en veille : 6,0 W
Températures
Fonctionnement: 5°C à 40°C
Stockage : –20°C à 60°C
Position de fonctionnement : Seulement horizontale
Dimensions (LxHxP) : 435 mm x 93 mm x 272 mm
Poids : 4,4 kg
Format : Standard S-VHS/VHS PAL
Durée maximale d'enregistrement
(SP) : 240 mn avec une cassette vidéo E-240
(LP) : 480 mn avec une cassette vidéo E-240
(EP) : 720 mn avec une cassette vidéo E-240

VIDÉO/AUDIO (Platine S-VHS)

Système de signal : Signaux couleur PAL et signal monochrome CCIR, 625 lignes/ 50 trames
Système d'enregistrement : Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)
Rapport signal/bruit: 45 dB
Résolution horizontale
(SP/LP) : 250 lignes (VHS) 400 lignes (S-VHS)
(EP) : 220 lignes (VHS) 350 lignes (S-VHS)
Gamme de fréquence : 70 Hz à 10.000 Hz (Audio normal) 20 Hz à 20.000 Hz (Audio Hi-Fi)
Entrée/sortie : Connecteurs péritélévision à 21 broches :
ENTREE/SORTIE x 1,
ENTREE/DECODEUR x 1
Connecteurs RCA :
ENTREE VIDEO x 1, ENTREE AUDIO x 1, SORTIE AUDIO x 1
Connecteur S
Vidéo :
ENTREE x 1

VIDÉO/AUDIO (Platine DVD)

Système de signal : PAL
Disque compatible : DVD (12 cm, 8 cm)
CD (12 cm, 8 cm)
Caractéristiques audio
DVD : 4 Hz – 22 KHz
Réponse de fréquence
CD : 4 Hz – 20 KHz
Rapport signal-bruit : 90 dB
Fluctuation de vitesse : Insignifiante
Plage dynamique : 90 dB
Sortie
Composante-Y : (RCA) 1,0 Vp-p/75 ohms
Composante-P_B/P_R : (RCA) 0,7 Vp-p/75 ohms
Audio : (RCA) 2 Vrms, 1 Kohm
Audio numérique : –21 dBm à –15 dBm (crête)

SYNTONISEUR/MINUTERIE (Platine S-VHS)

Capacité de canaux TV : 99 positions (+ position AUX)
Système de syntonisation : Syntoniseur à synthèse de fréquence
Canaux couverts : VHF 47 MHz – 89 MHz/ 104 MHz – 300 MHz/ 302 MHz – 470 MHz
UHF 470 MHz – 862 MHz
Sortie d'antenne : Canaux UHF 22 – 69 (réglable)
Durée de soutien mémoire : Environ 10 secondes

ACCESSOIRES

Accessoires fournis : Câble RF,
Télécommande à infrarouge,
Pile "R6" x 2

Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP à moins d'indication contraire.
Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

A
À propos des disques
Disques compatibles 4
Disques non compatibles 4
JPEG 51
MP3/WMA 48
Numéro de région 4
Placement d'un disque 5
Accord fin des canaux déjà en mémoire 73
Affichage de commande JPEG 51
Affichage de commande MP3/WMA 48
Alignement manuel 20
Arrêt sur image/lecture image par image 19, 32

C
Contrôle instantané (Instant ReView) 20
Copie (de DVD vers S-VHS) 58
Copie audio numérique 59

D
Déplacer une chaîne 72
Déterminer le point de départ de l'élément ou sauter l'élément 31
Durée de bande restante 22

E
Eliminer une chaîne 72
Enregistrement ..... 21 – 23
Enregistrement automatique par satellite 28
Enregistrement par minuterie ..... 24 – 29
Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW® 24
Enregistrement programmé express 26
Enregistrement VPS/PDC 25
ENTREE L-2 57

F
Fonction de commande de lecture (PBC) 31, 38
Fonction de reprise 32
Fonction de reprise de l'enregistrement 21
Fonction VFP 34
FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE DVD ..... 30 – 53
FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE S-VHS .... 18 – 29
Fonctions de la télécommande 60

I
INDEX 6
Indicateur de position de bande 7
Indication de durée d'enregistrement écoulée 22

J
Juste à l'heure (HEURE AUTO) 13, 77

L
Langue 15
Liste des codes de langues 17
Réglage de la langue pour l'écran (Platine DVD) 16
Réglage de la langue pour l'écran (Platine S-VHS) 15
Réglage de la langue pour menu/audio/sous-titres (Platine DVD seulement) 16
Lecture (JPEG) .....52 – 53
Lecture (MP3/WMA) .....49 – 50
Lecture (Platine DVD) .....30 – 40
Lecture (Platine S-VHS) .....18 – 20
Lecture aléatoire 40
Lecture du programme 39
Lecture répétée 20, 36, 50, 53
Lecture répétée entre les points A et B 37
Letter-box 14
Liste de stations TV et identification 74

M
Mémoire de la fonction suivante 19
Menu du disque 31
Menu supérieur 31
Minuterie d'arrêt (ITR) 22
MONTAGE (PLATINE DVD)
Copie audio numérique 59
MONTAGE (PLATINE S-VHS)
Copie (de DVD vers S-VHS) 58
Montage à partir d'un camescope 54
Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope 55

N
Nommer des chaînes (A) 73
Nommer des chaînes (B) 73
Numéro de région 4

Q
Quand les programmes se chevauchent 28

R
Raccordement à un récepteur satellite 62
Raccordement d'un décodeur Dolby Digital ou d'un amplificateur avec DTS intégré 63
Raccordement vidéo composante 9
Raccordement/utilisation d'un décodeur 63
Ralenti 19, 32
Recadrage 14
Recevoir une chaîne codée 72
Recherche à vitesse variable 19, 32
Recherche chronologique 38
Recherche de chapitre 38
Recherche indexée 19
Recherche par sauts 19
Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre 22
Réglage automatique 10
Réglage automatique des canaux 70
Réglage d'entrée/sortie 56
ENTREE L-2 57
SELECTION L-2 57
SORTIE L-1 56
Réglage de l'horloge 76
Réglage de mode (Platine DVD)
COMMANDE DE PLAGE D. 68
GUIDE A L'ECRAN 69
LANGUE AUDIO 16
LANGUE D´ECRAN 16
LANGUE MENU 16
MIX. DEMUL. ANALOGIQUE 68
MP3&WMA/JPEG 68
NIVEAU DE SORTIE 68
PROTECTION D´ECRAN 68
REPRISE 69
SORTIE AUDIO NUM. 68
SOURCE D'IMAGE 68
SOUS-TITRE 16
TYPE D´ECRAN 14, 68
Réglage de mode (Platine S-VHS)
ARRET AUTO 66
B.E.S.T. 23, 65
COMMUT. AUTO SP→LP 65
CONTROLE IMAGE 65
DIRECT REC 65
ECONOMIE ENERGIE 66
O.S.D. 65
S-VHS 66
S-VHS ET 64, 66
SYST. COULEUR 66
VIDEO STABILIZER 66
Réglage du canal vidéo 75
Réglage du mode de balayage 15
Réglage du moniteur (Platine DVD)
TYPE MONITEUR 14
Réglage du syntonisateur ..... 70 – 74
Réglage manuel des canaux 71

S
Sélection de groupe/fichier 53
Sélection de groupe/piste 50
Sélection de l'angle 41
Sélection de la langue pour l'audio 42
Sélection de la piste son 20
Sélection des sous-titres 40
Sélection du canal audio 43
SELECTION L-2 57
SORTIE L-1 56
S-VHS 57

T
Téléchargement pré-réglé 12
T-V LINK 13

V
Vérifier, annuler et changer des programmes 27
Verrouillage de l'appareil 77
Verrouillage parental
Liste des codes de pays/région 46
Pour changer les réglages 45
Pour débloquer temporairement le verrouillage parental 45
Pour établir un verrouillage parental pour la première fois 44

Z
Zoom 33, 53

3D Phonic 33

FR

HR-XVS30E

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

COPYRIGHT © 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

EX Printed in Turkey
0903-MN-ID-VT